

# MULTI FORMA II

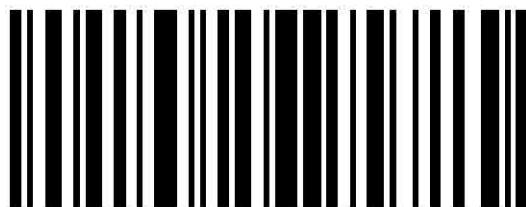
# METIS plus

Schiebetürenschränk

Sliding-door wardrobe

*Armoire à portes coulissantes*

Schuifdeurkast



1585134

**hülsta**

**ERC**

**SERVICE**

wichtige Informationen vorab	3
important advance information - <i>Informations préliminaires importantes</i> - belangrijke informatie vooraf	
Grund- Anbauelement manuelles Öffnungssystem	4-11
Basic/extension unit manual opening system- <i>Elément de base/complémentaire</i> avec système d'ouverture manuelle - Basis/aanbouwelement manueel openingsysteem	
Grund- Anbauelement elektrisches Öffnungssystem	12-33
Basic/extension unit electrical opening system - <i>Elément de base/complémentaire</i> avec système d'ouverture électrique - Basis/aanbouwelement elektrisch openingsysteem	
Design M Frontenzusammenbau	34-37
Design M front assembly - <i>Design M assemblage des façades</i> - Design M samenstelling fronten	
Türmontage Teil 1 allgemein	38-46
Door assembly part 1 general - <i>Etape 1 montage porte généralités</i> - Etape 1 montage porte généralités	
Türmontage Teil 2 manuelles Öffnungssystem	47-50
Door assembly part 2 manual opening system - <i>Etape 2 montage porte système d'ouverture manuelle</i> - Deurmontage deel 2 manueel openingsysteem	
Türmontage Teil 2 elektrisches Öffnungssystem	51-60
Door assembly part 2 electrical opening system - <i>Etape 2 montage porte système d'ouverture électrique</i> - Deurmontage deel 2 elektrisch openingsysteem	

Kranz und die Beleuchtungen siehe  
Montageanleitung Allgemeines Mat.Nr. 1588881



Passepartout, cornice and lamps: see Assembly  
instructions General Mat. no. 1588881

Passe-partout, corniche et éclairage : voir notice  
de montage „Généralités“ matériel n° 1588881

Passe-partout, krans en de verlichting zie  
montagehandleiding algemeen Mat.nr. 1588881

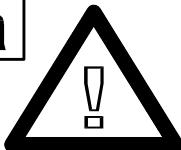
Distanzlasche für LED-Aufbauleuchte

Distance strap for LED ambience lamp

Languette de distance pour lampe LED supérieure

Afstandsstrip voor LED-opbouw lamp

a

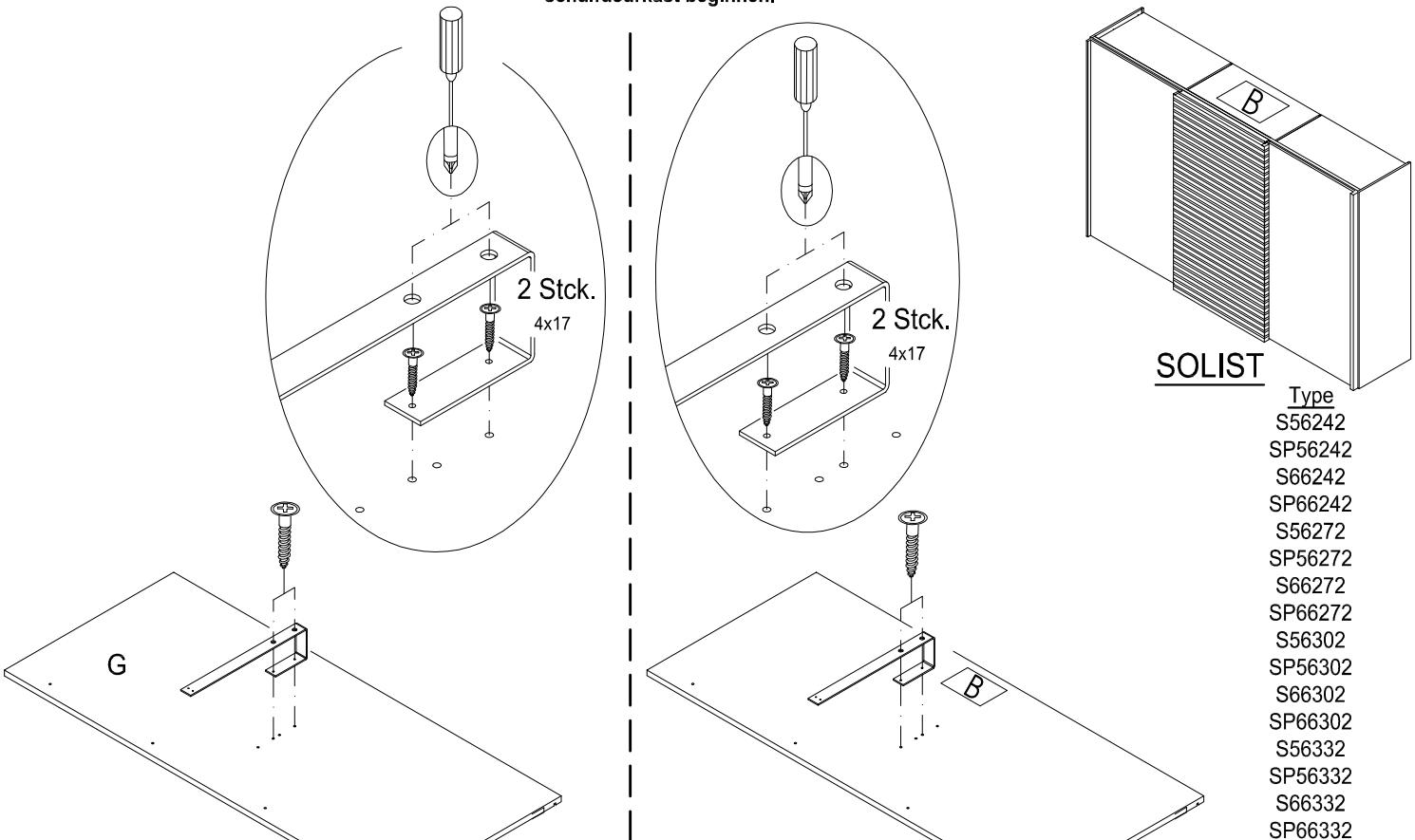


Achtung! Bitte erst die Distanzlasche auf die Kranzböden montieren und dann mit der Korpusmontage des Schiebetürenschrances beginnen!

Caution! Please fit the separating slat on the cornice shelves first and then begin assembling the carcase of the sliding-door wardrobe!

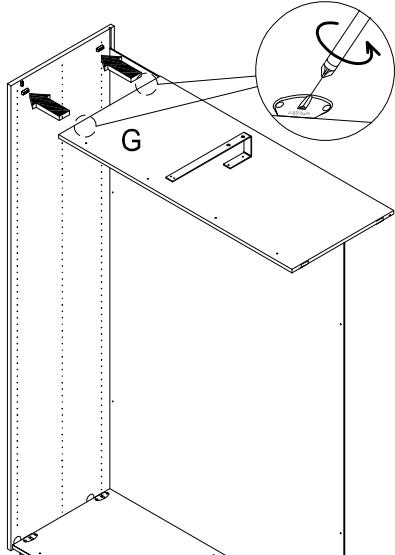
Attention! Veuillez en premier monter la languette d'écartement sur les tablettes de corniche, puis commencer le montage du corps de l'armoire à portes coulissantes!

NB! A.u.b. eerst de afstandhouder op de kap monteren en dan met de montage van de romp van de schuifdeurkast beginnen!



Type  
S56242  
SP56242  
S66242  
SP66242  
S56272  
SP56272  
S66272  
SP66272  
S56302  
SP56302  
S66302  
SP66302  
S56332  
SP56332  
S66332  
SP66332

b

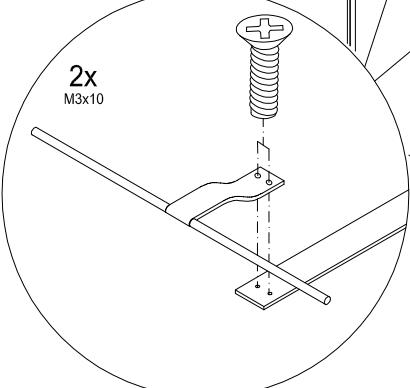


c

siehe Montageanleitung  
Allgemeines Mat. 1588881

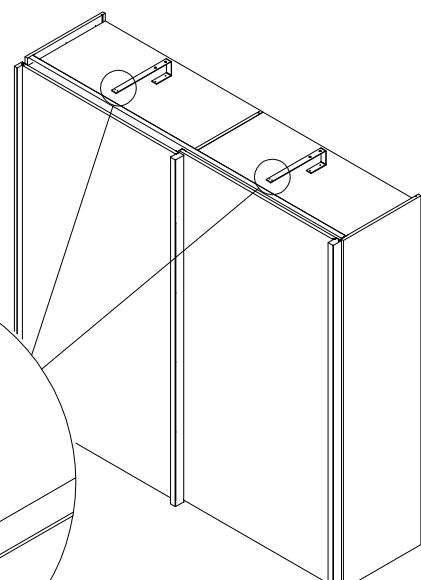
elektrisches Öffnungssystem  
electrical opening system  
système d'ouverture électrique  
elektrisch openingsysteem

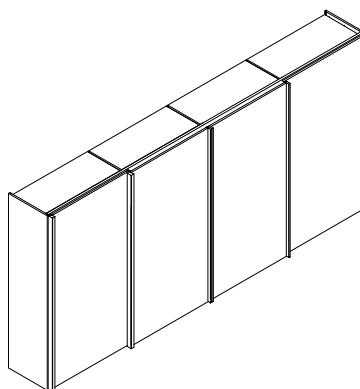
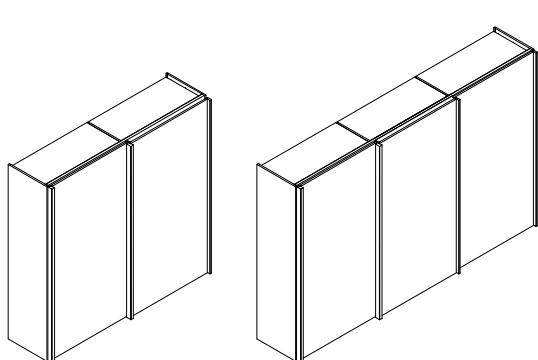
manuelles Öffnungssystem  
manual opening system  
système d'ouverture manuelle  
manueel openingsysteem



2x  
M3x20

2x  
M3x10





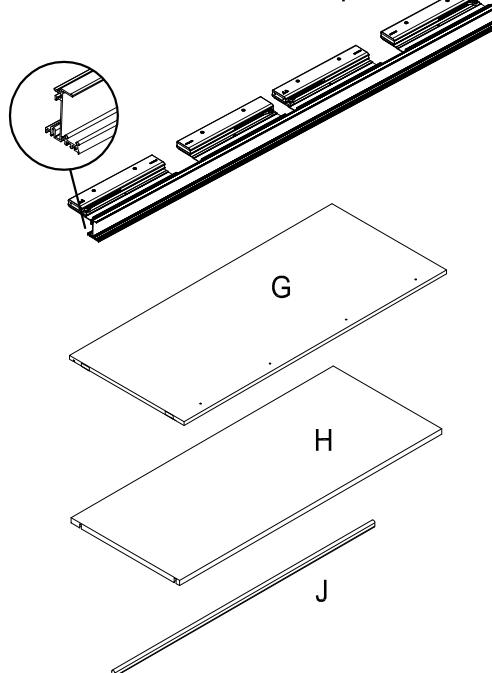
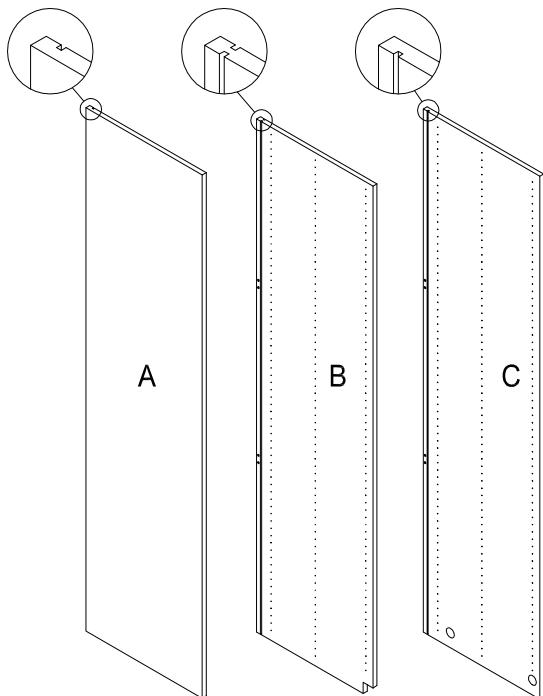
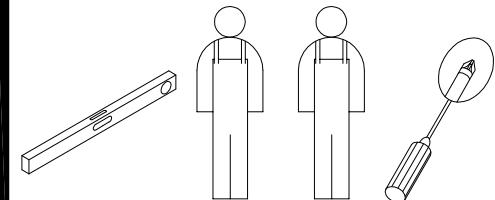
Montage darf nur durch fachkundiges Personal erfolgen

Fitting has to be done by qualified personnel

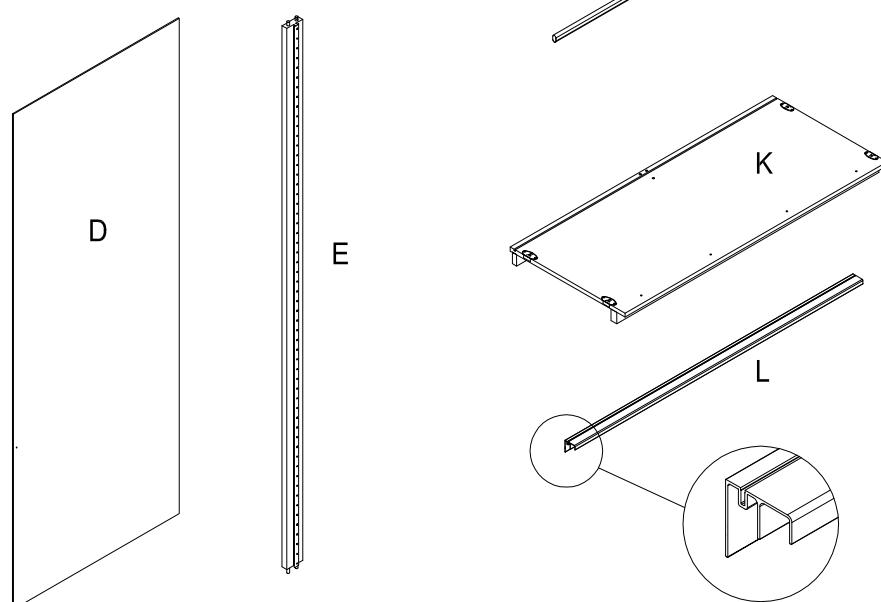
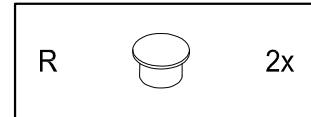
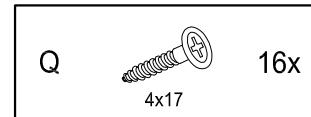
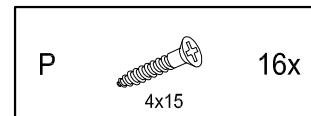
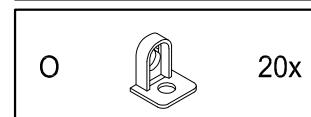
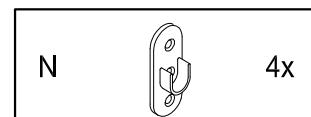
Le montage doit uniquement être effectué par de main

d'œuvre spécialisée

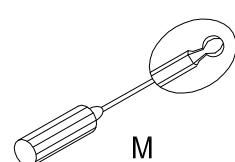
Montage uitsluitend door vakkundig personeel

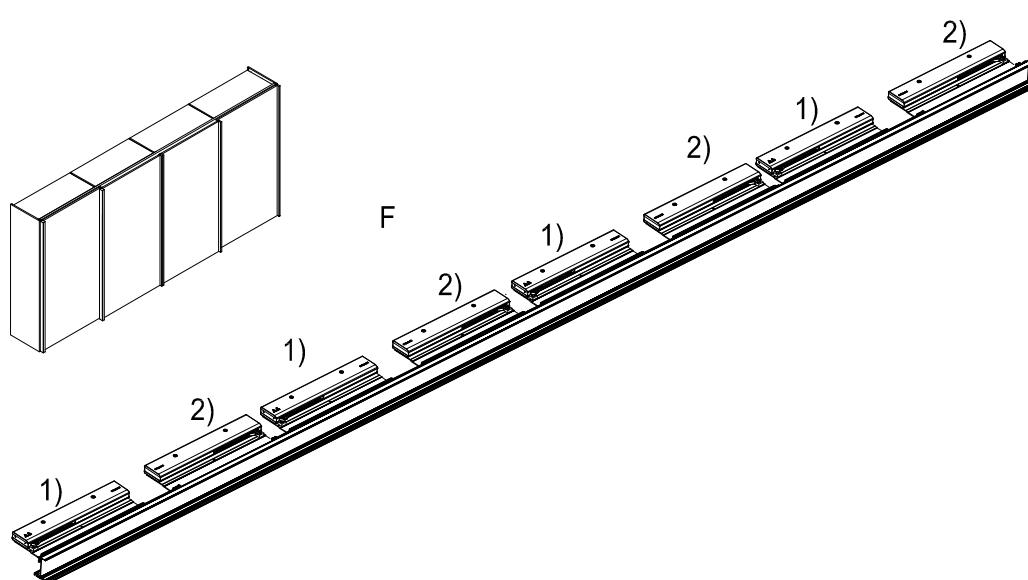
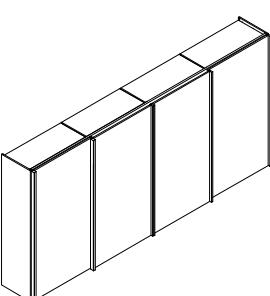
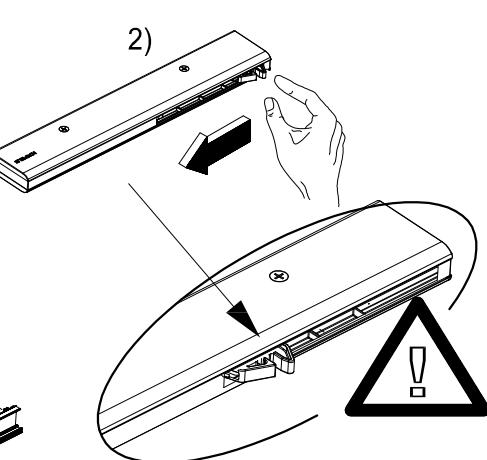
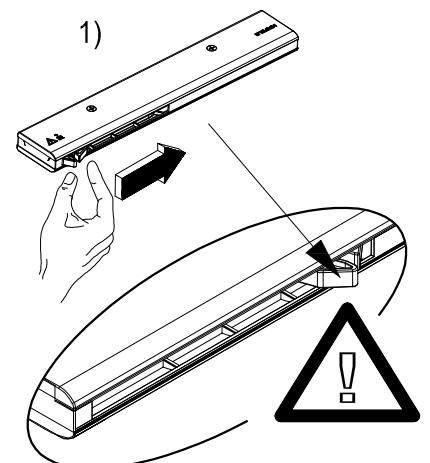
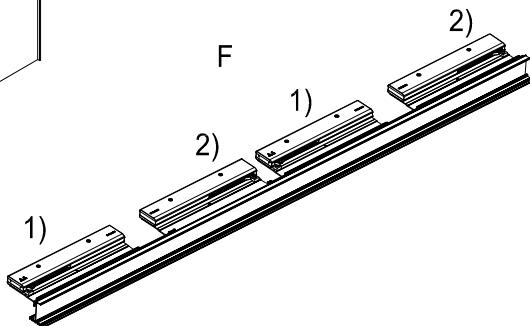
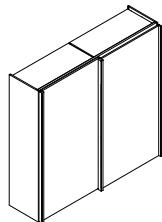


Beschlagbeutel BB 1088

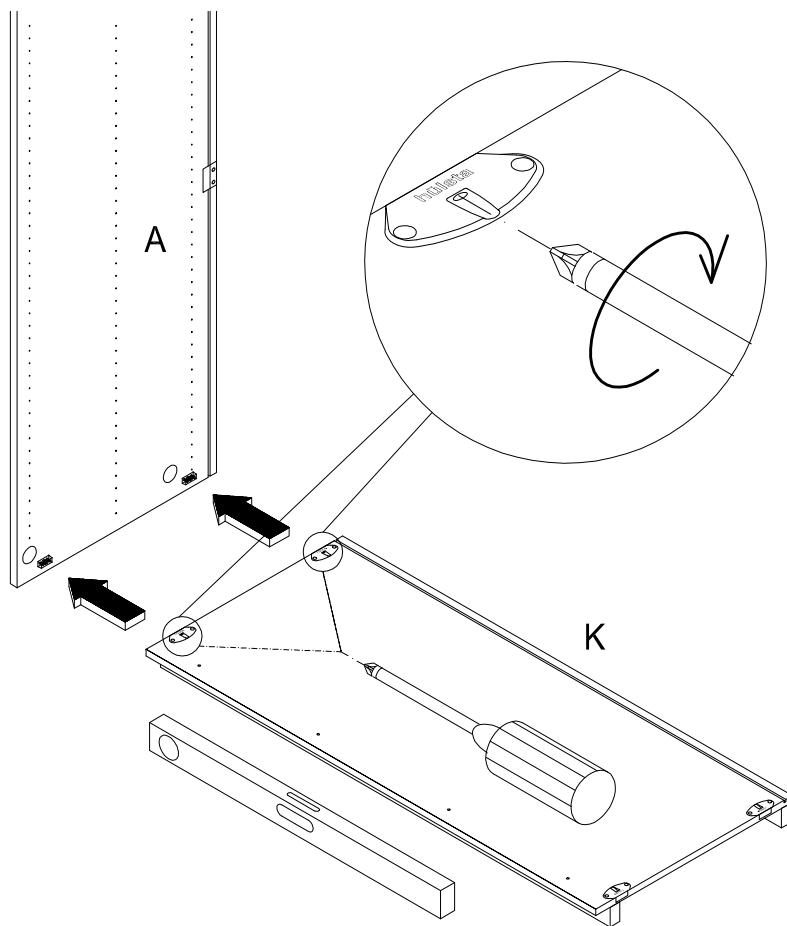


2x Beschlagbeutel BB 752

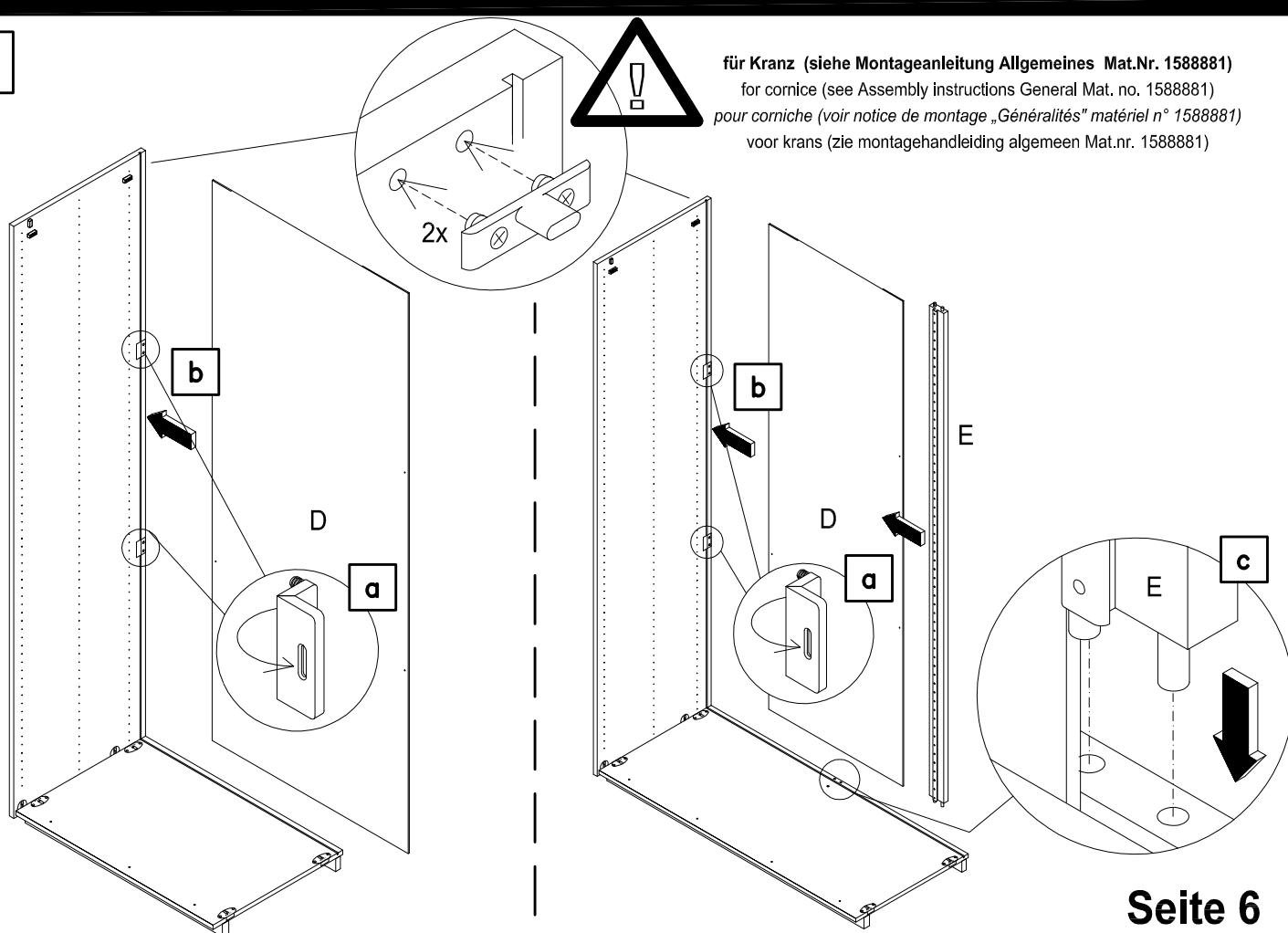




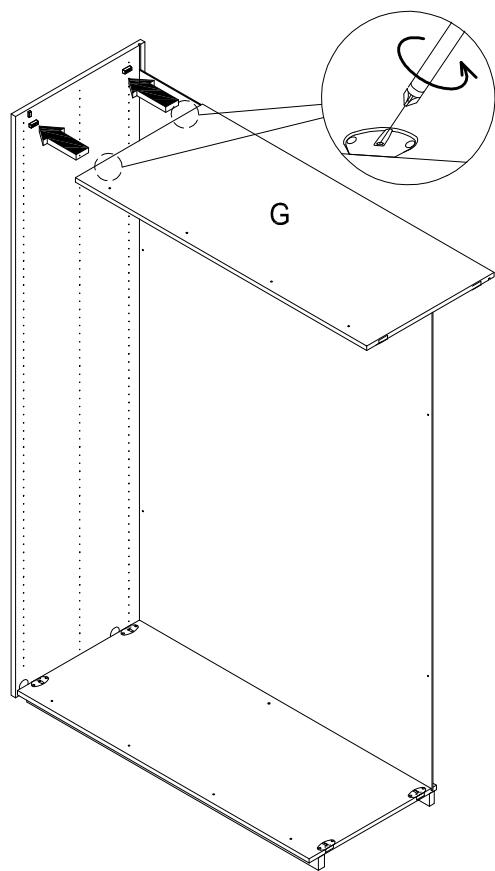
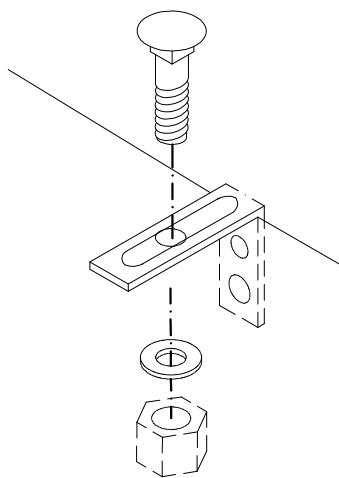
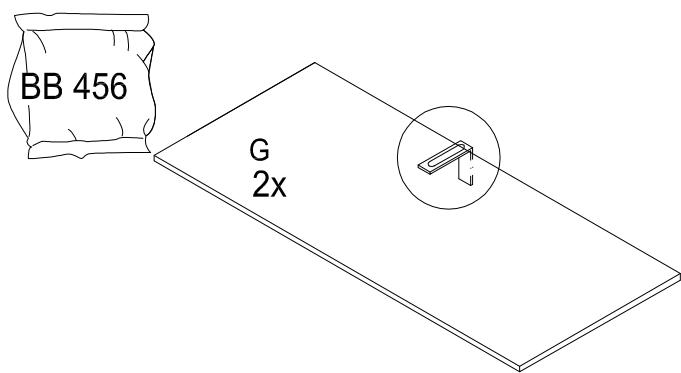
2



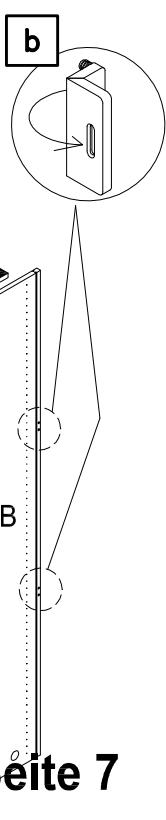
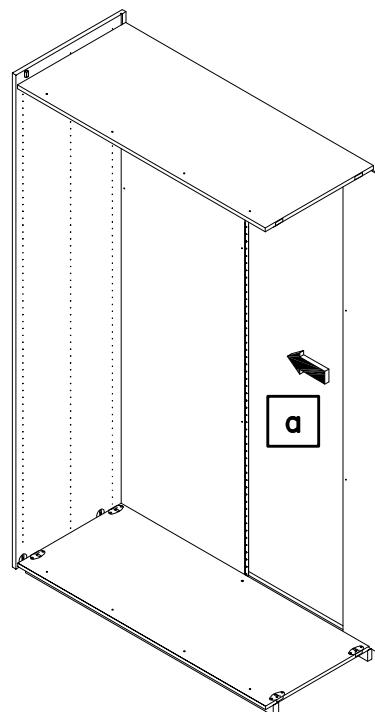
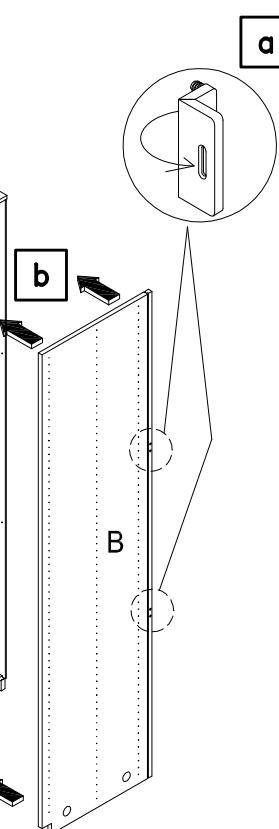
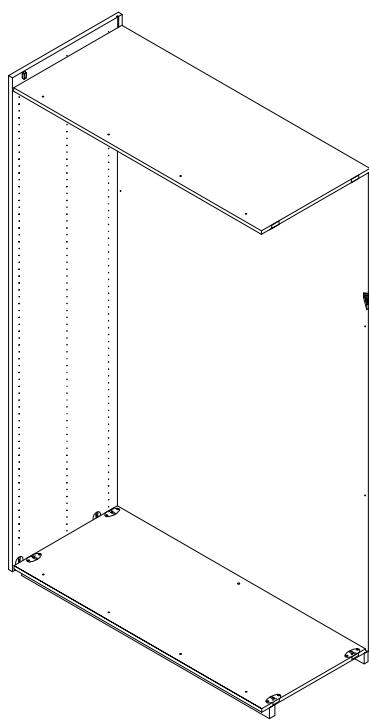
3



4



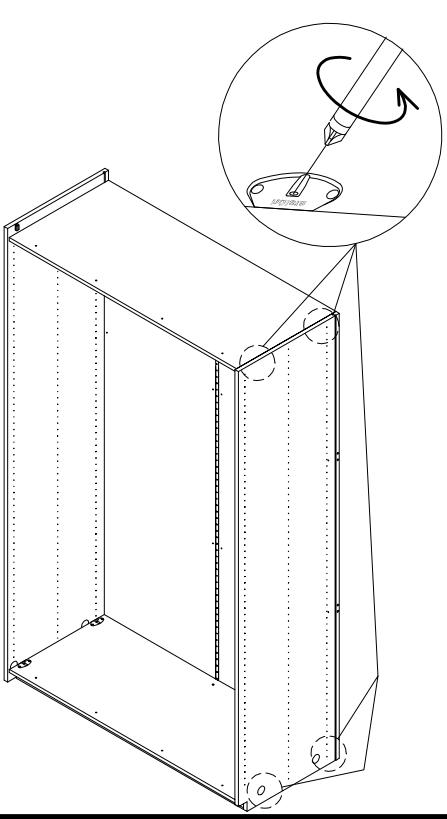
5



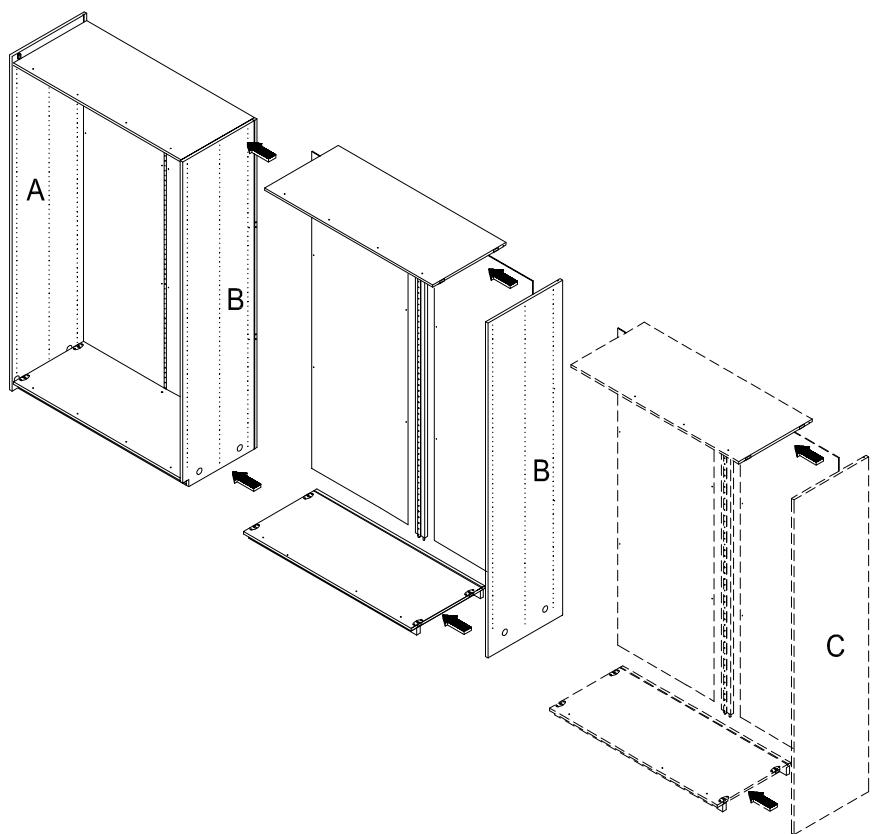
c

Seite 7

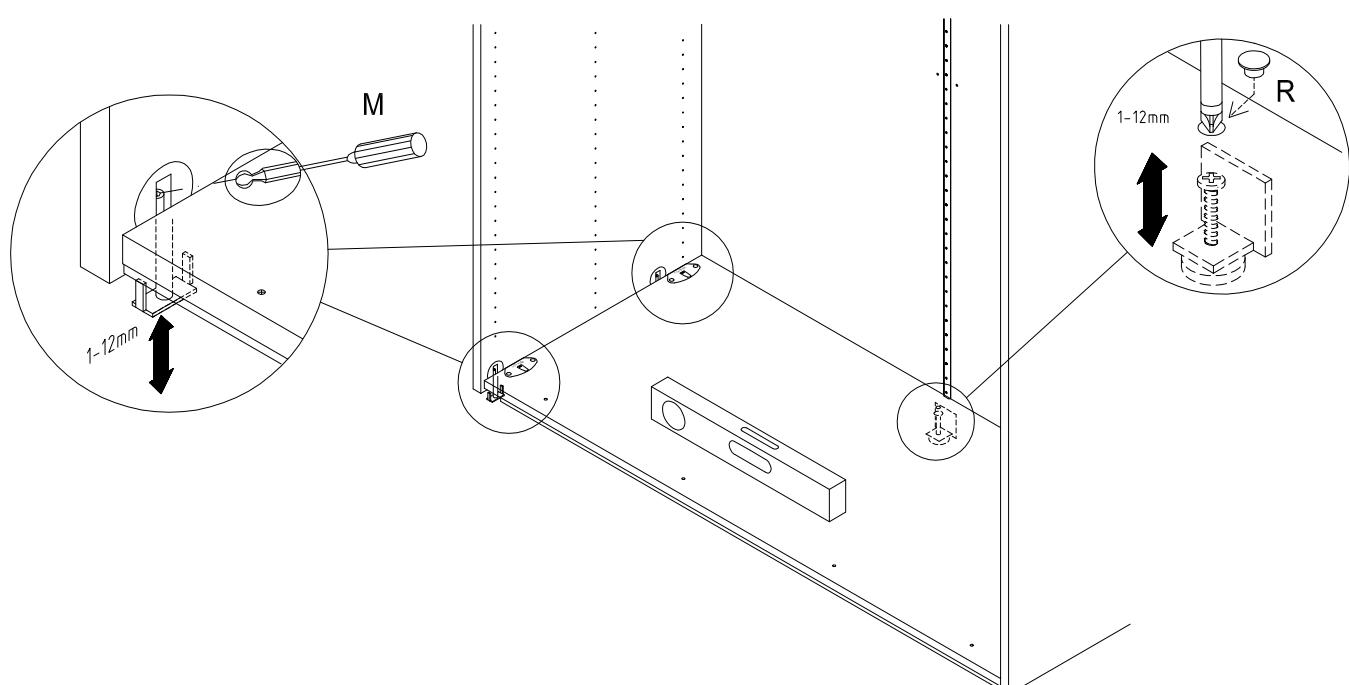
6



7

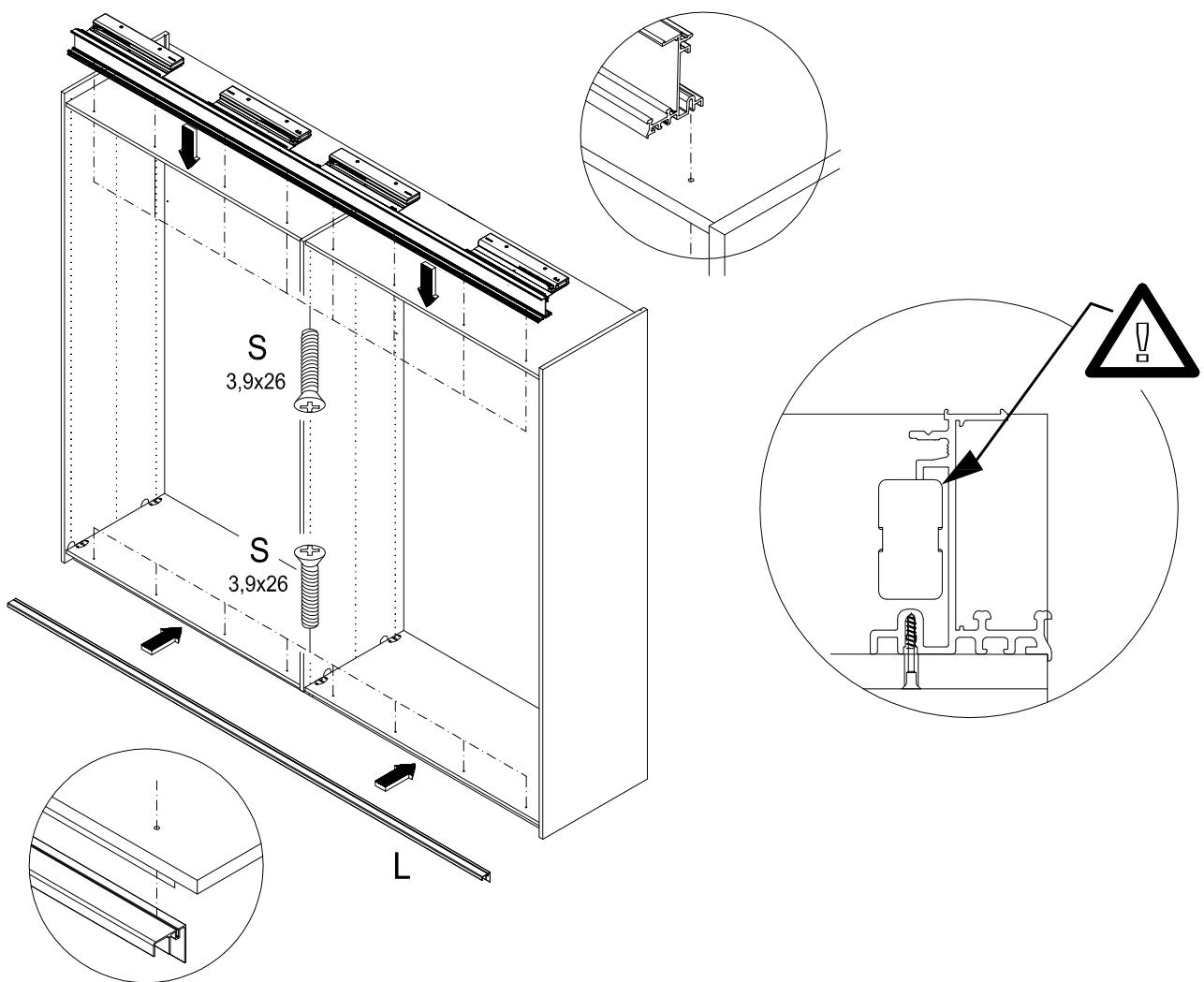


8

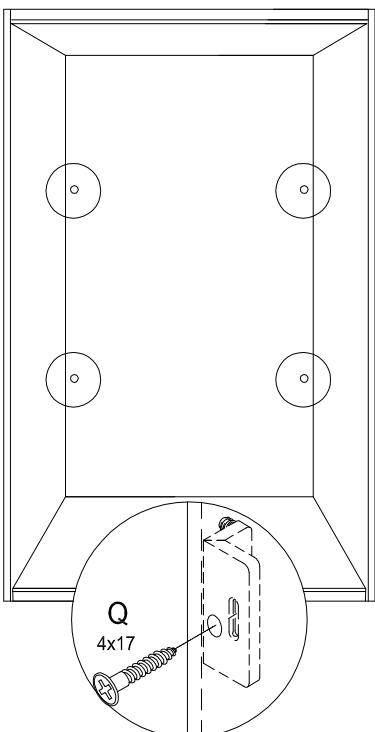


9

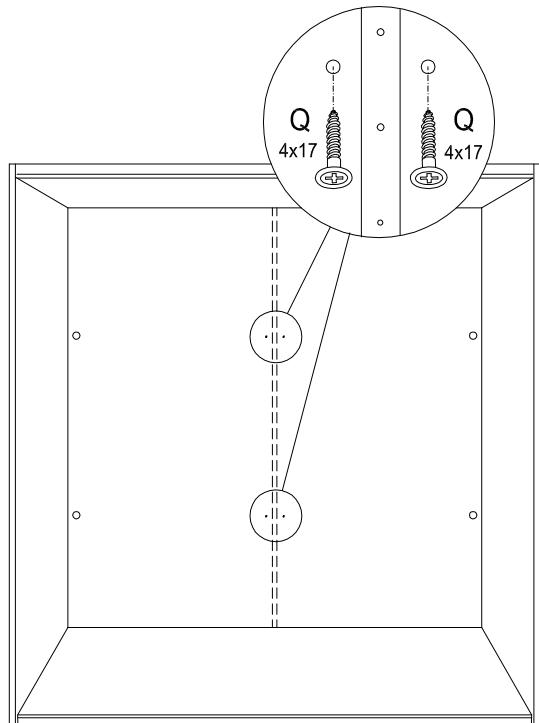
F



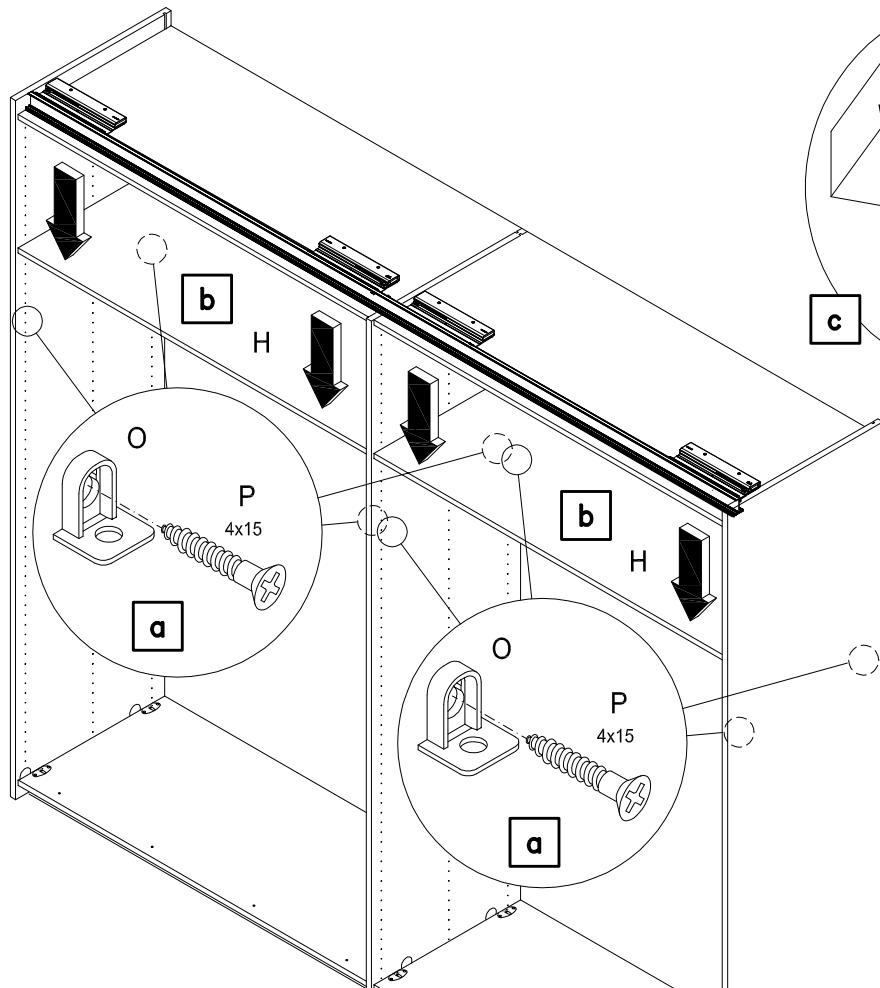
10



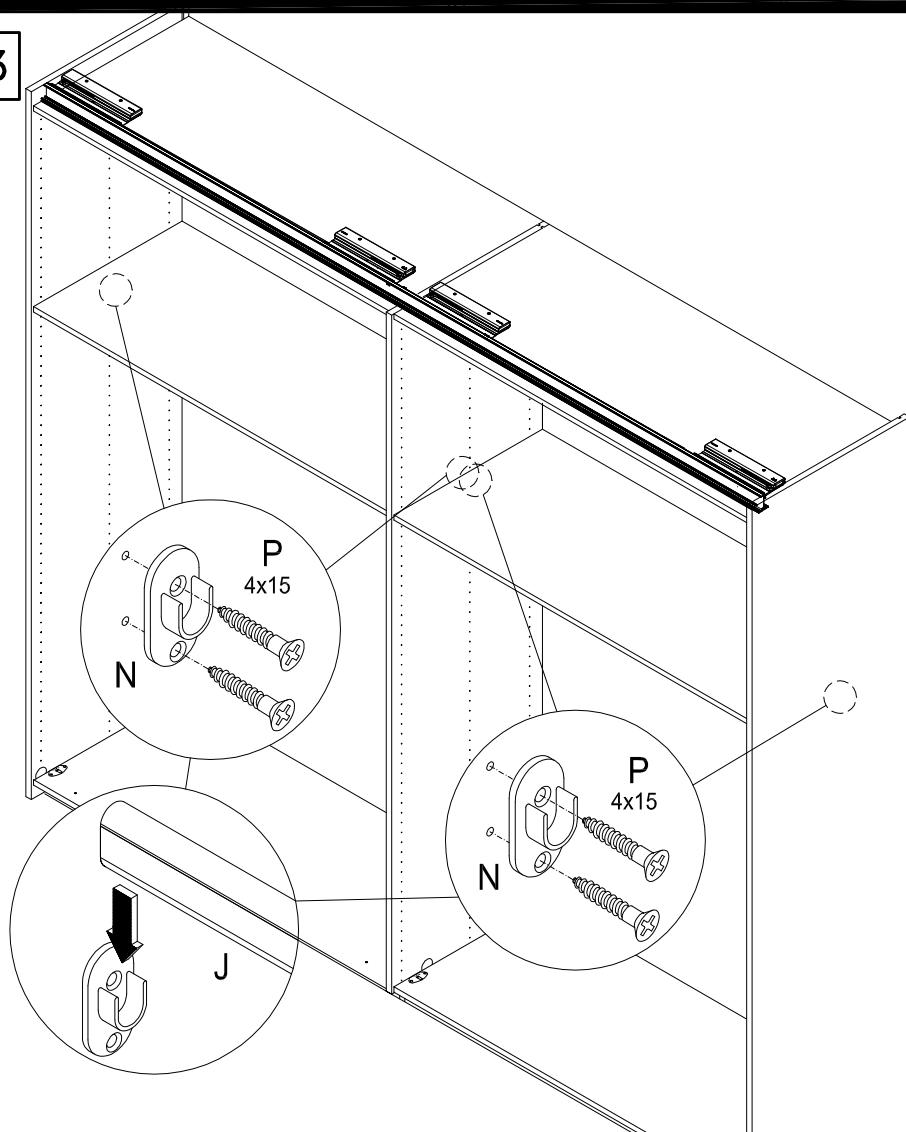
11



12



13

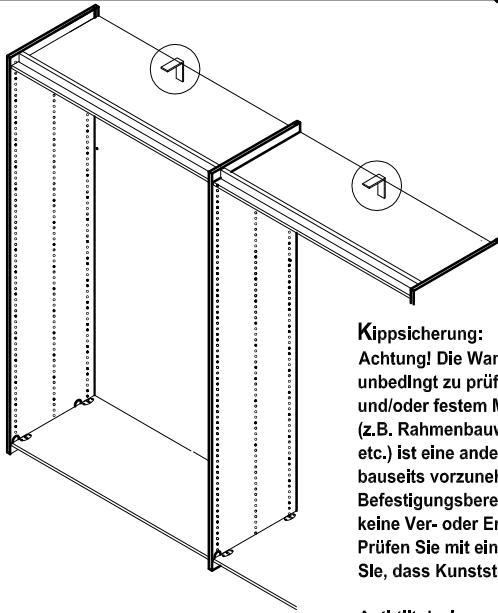


**Kippsicherung**  
**Anti-tilt device**  
*Protection contre le basculement*  
*Omkiepbeveiliging*

1

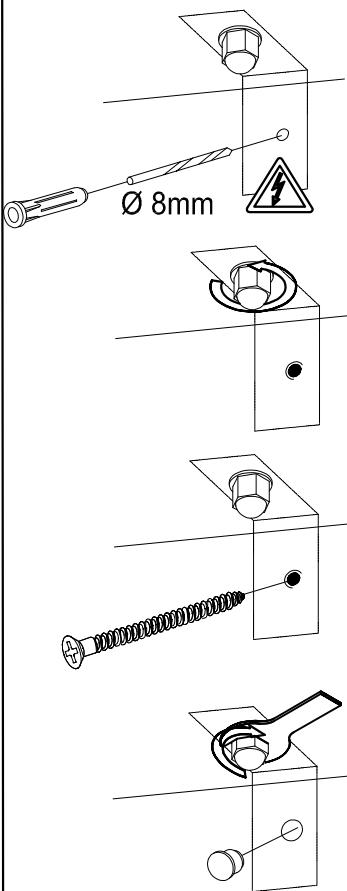
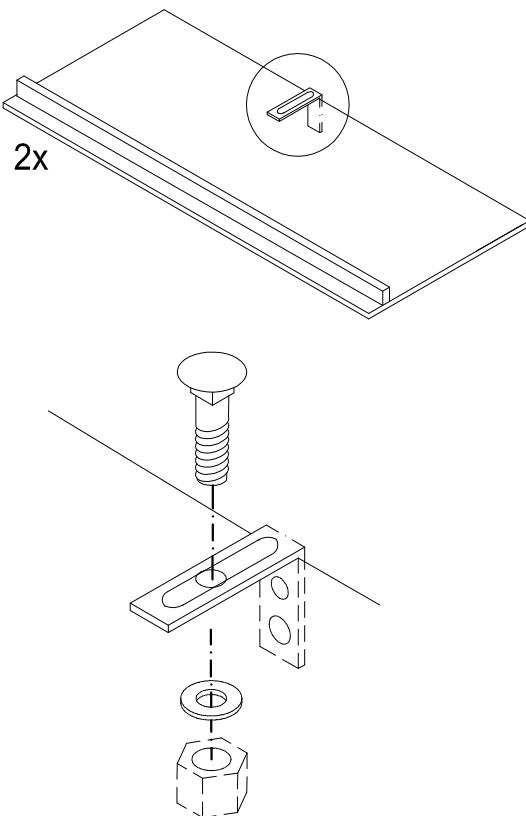
BB 456 Mat. 1750467

2x		5x80
2x		Ø8 mm
2x		
2x		5x25
2x		
2x		5.3
2x		M5



**Kippsicherung:**

Achtung! Die Wandbeschaffenheit ist vor der Montage unbedingt zu prüfen. Verwendung von Dübeln bei Beton und/oder festem Mauerwerk. Bei abweichender Beschaffenheit (z.B. Rahmenbauweise mit Gipskartonplatten, Leichtbausteinen etc.) ist eine andere, der Belastung angemessene Befestigung bauseits vorzunehmen. Beachten Sie, dass in dem Befestigungsbereich keine Elektro-Installationszonen und keine Ver- oder Entsorgungsleitungen vorhanden sein dürfen. Prüfen Sie mit einem geeigneten Leitungssuchgerät. Beachten Sie, dass Kunststoffrohre nicht detektiert werden.



**Anti-tilt device**

Please note! Please be sure to test the soundness of walls beforehand. Use plugs for concrete and solid walls. Use a different method that is capable of withstanding the load for lighter types of walls (e.g. framed gypsum plaster board, light brickwork, etc.). Please note that there must not be any electrical installations nor any electrical connections or leads of any kind in the assembly area. Please ensure this is so by testing the area with a suitable electrical leads search device. Please also note that plastic tubing will not be detected.

**Protection contre le basculement**

Attention! La composition du mur doit absolument être contrôlée. Utilisation de chevilles pour le béton et/ou la maçonnerie dure. Pour les autres types de construction (cloisons en placo-plâtre, maçonnerie légère, etc...), il faut prévoir un autre mode de fixation en rapport avec la charge. Veuillez contrôler l'absence d'installations électriques et de conduits dans le secteur de la fixation à l'aide d'un appareil. Veuillez noter que les tubes en matière synthétiques ne sont pas détectés.

**Omkiepbeveiliging**

Attentie! Controleer, alvorens te beginnen, altijd de aard en de kwaliteit van de muur, waaraan gemonteerd moet worden. Gebruik voor de bevestiging aan beton en schoonmetselwerk de door hülsta meegeleverde standaard pluggen en passende schroeven. In geval van muren van een ander, lichter soort materiaal (bijv. gipsplaten op een raamwerk of lichte bouwstenen) moet een ander, aan het draagvermogen aangepast speciaal bevestigmateriaal gebruikt worden. N.B.! In het muurgedeelte waar gemonteerd moet worden, mogen zich geen elektro-installatiezones bevinden resp. mogen geen aan- en/of afvoerleidingen (buizen) lopen. Dit kan gecontroleerd worden met speciale daarvoor bestemde detectieapparatuur. N.B.! Kunststofleidingen kunnen helaas niet worden gedetecteerd.

Устройство, препятствующее опрокидыванию  
Пожалуйста, обратите внимание! Не забудьте проверить надежность стен заранее. Используйте заглушки для бетонных и монолитных стен. Используйте другой метод, который способен выдерживать нагрузку для более легких типов стен (например, для гипсокартона, и для легкой кирпичной кладки и т.д.).  
Обратите внимание, чтобы не было электрической проводки, различных проводов и ни каких электрических соединений в месте сборки. Пожалуйста, убедитесь, что это так, путем тестирования данной области подходящим поисковым устройством (тестером). Обратите внимание, что пластиковые трубы не обнаруживаются.

**防傾斜装置**

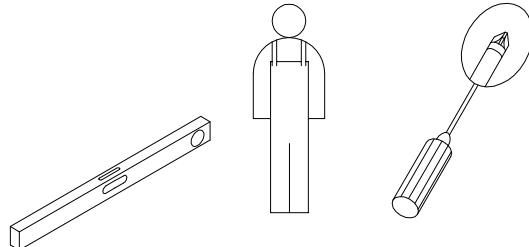
请注意！请务必确保提前测试墙壁的稳固性。使用混凝土和实心墙壁插座。对于承重负荷较轻类型的墙壁（例如，框架结构用石膏板，轻质砖等），使用不同的方法找到合理承重点。请注意，在装配区不能有任何电气设施，也不能有任何电气连接装置或任何类型的导引线。请确保（此注意事项）在装配区经由相应的电引搜索设备进行了搜索检测。同时请注意，塑料管是无法被（此搜索设备）检测到的。

Montage darf nur durch fachkundiges Personal erfolgen

Fitting has to be done by qualified personnel

Le montage doit uniquement être effectué par de main  
d'œuvre spécialisée

Montage uitsluitend door vakkundig personeel



## Vor der Montage:

## Before assembly:

## Avant le montage:

## Voor de montage:

## Voraussetzungen - Requirements - Conditions - Voorwaarden

Arbeiten an Elektroanlagen dürfen nur von Fachkräften vorgenommen werden. Siehe auch beigelegte Bedienungsanleitung!

Work on electrical fittings may only be done by qualified personnel. Please also see the attached operating instructions!

Les opérations sur l'installation électrique doivent être réalisées par du personnel spécialisé. Voir également le mode d'emploi!

Aan elektro-installaties mag alleen door vakpersoneel worden gewerkt. Zie hiertoe ook de bijgevoegde bedieningsinstructies!

- Die Zuleitung des Antriebes hat eine Länge von 3m. Dementsprechend muss sich eine Schutzkontaktsteckdose 100-240V AC, 50-60Hz, in erreichbarer Nähe befinden.
- Die Schutzkontaktsteckdose muss mindestens mit 10A abgesichert sein.
- Die bauseitige Elektroinstallation muss den jeweiligen Schutzbestimmungen entsprechen.
- Fremdspannungen an den Anschlussklemmen der Steuerung führt zu einer Zerstörung der Elektronik.

-The lead for the drive is 3m long.

Therefore there must be a grounding type socket of 100-240V AC, 50-60 Hz in accessible height.

-The grounding type socket must be protected with at least 10A.

-On-site electrical installations must meet the relevant safety regulations.

-External voltage on the connecting clips of the control unit destroys the electronics.

-Le câble d'alimentation du mécanisme a une longueur de 3m. La prise de courant avec fiche de sécurité 100-240V AC, 50-60Hz, doit donc être à proximité.

-La prise de courant avec fiche de sécurité doit être protégée avec un minimum de 10A.

-L'installation électrique existante doit être conforme à la réglementation en vigueur en ce qui concerne la protection.

-Des tensions extérieures sur les connexions de l'élément de commande engendrent la destruction de l'électronique.

-De netstroomsnoer van de aandrijving is 3 m lang. Daarom moet in de directe omgeving een geaarde contactdoos aanwezig zijn.

-Geaarde contactdozen moeten met min. 10A zijn beveiligd.

-De aangebrachte elektroinstallatie moet voldoen aan de desbetreffende beveiligingsvoorschriften.

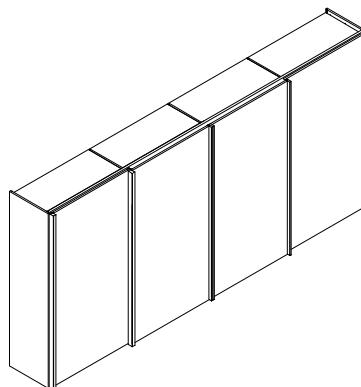
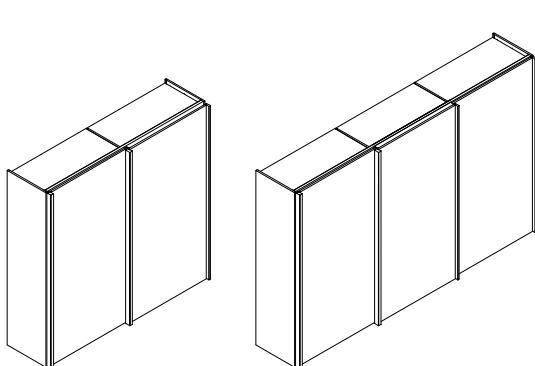
-Externe spanning bij de aansluitklemmen van de besturing leiden tot een verstoring van de elektronica.

**Anschluss an die Stromzufuhr erst nach der Montage!**

Only connect to mains supply after assembly!

Raccordement au secteur seulement après le montage !

Aansluiting op het net pas na de montage!

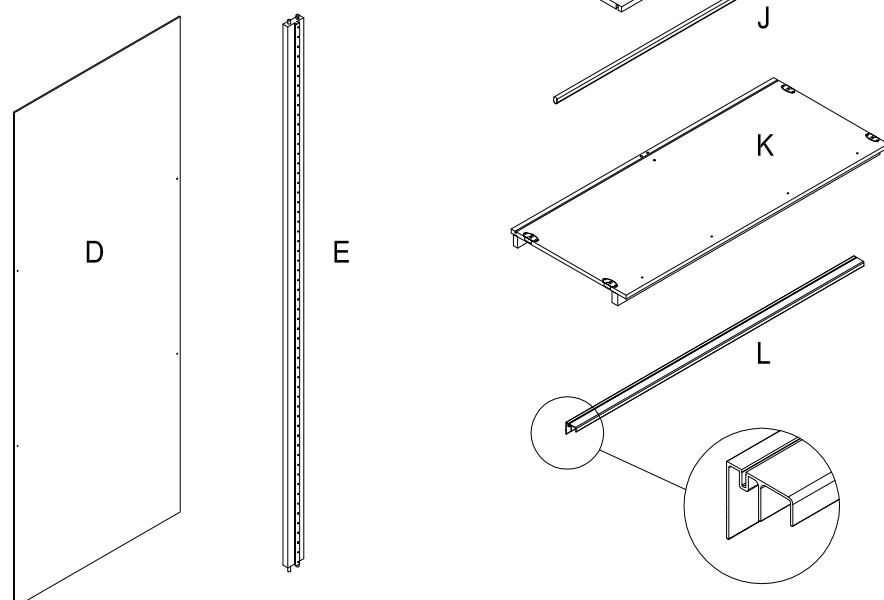
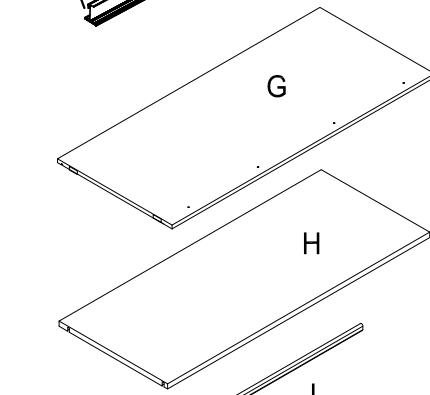
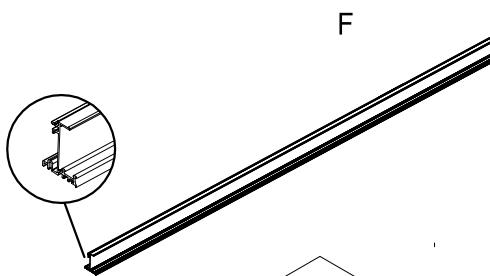
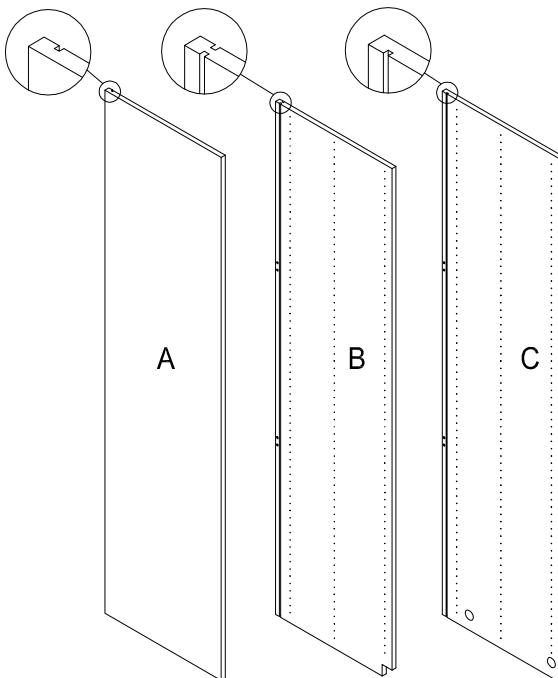
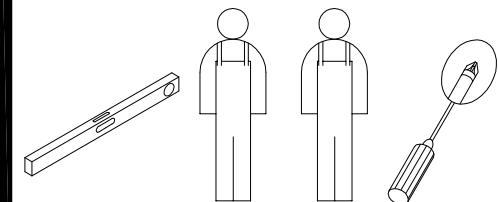


Montage darf nur durch fachkundiges Personal erfolgen

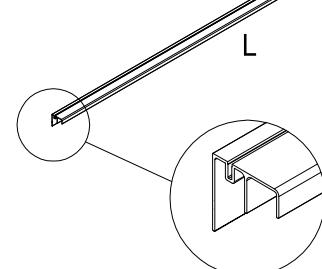
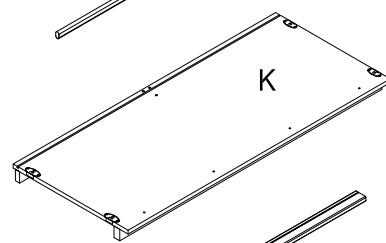
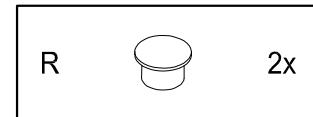
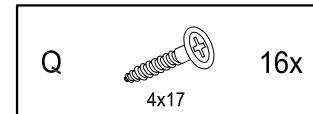
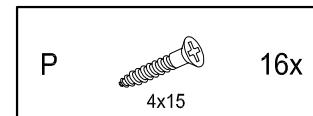
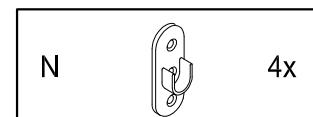
Fitting has to be done by qualified personnel

Le montage doit uniquement être effectué par de main  
d'œuvre spécialisée

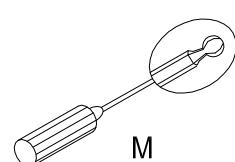
Montage uitsluitend door vakkundig personeel

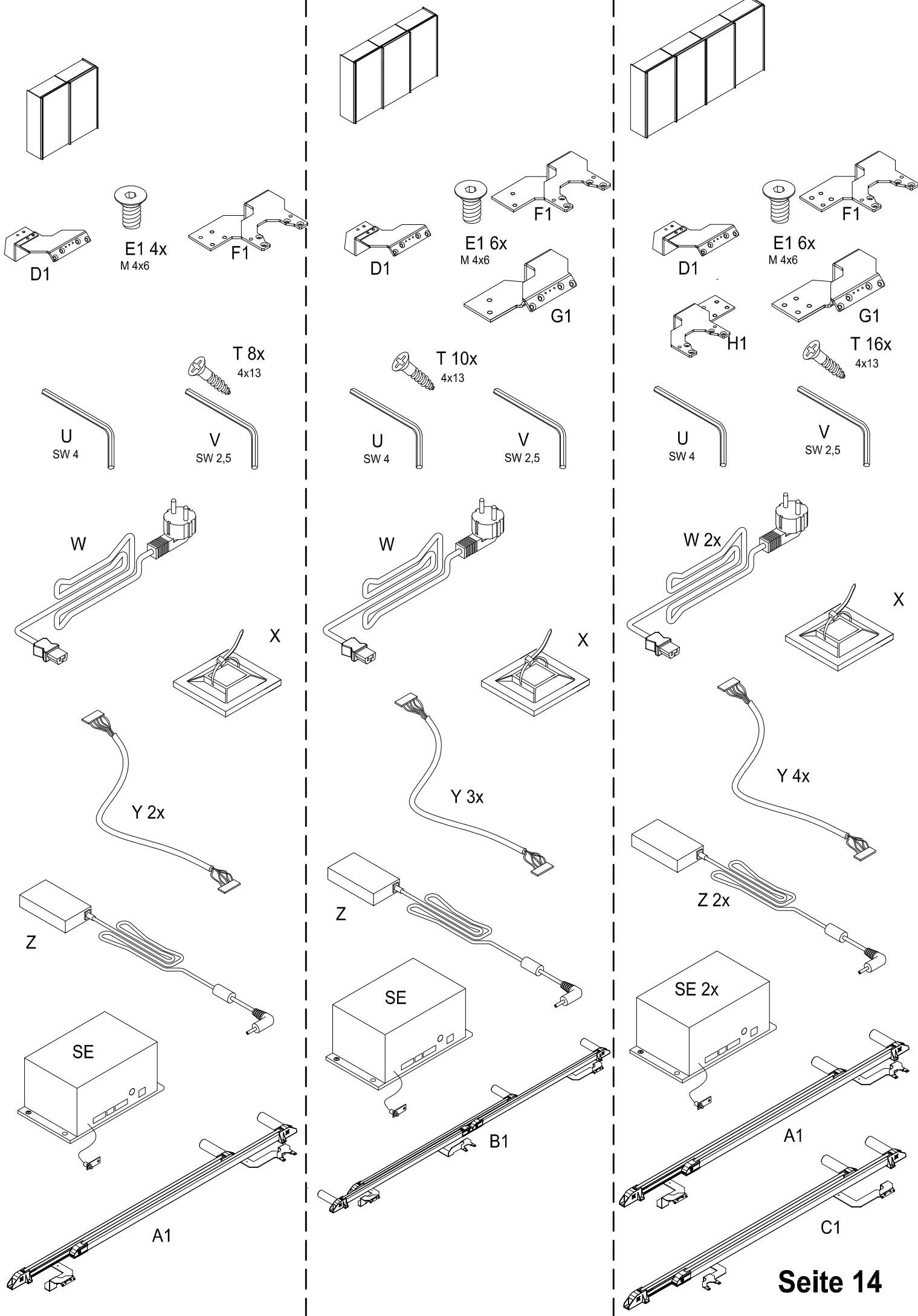


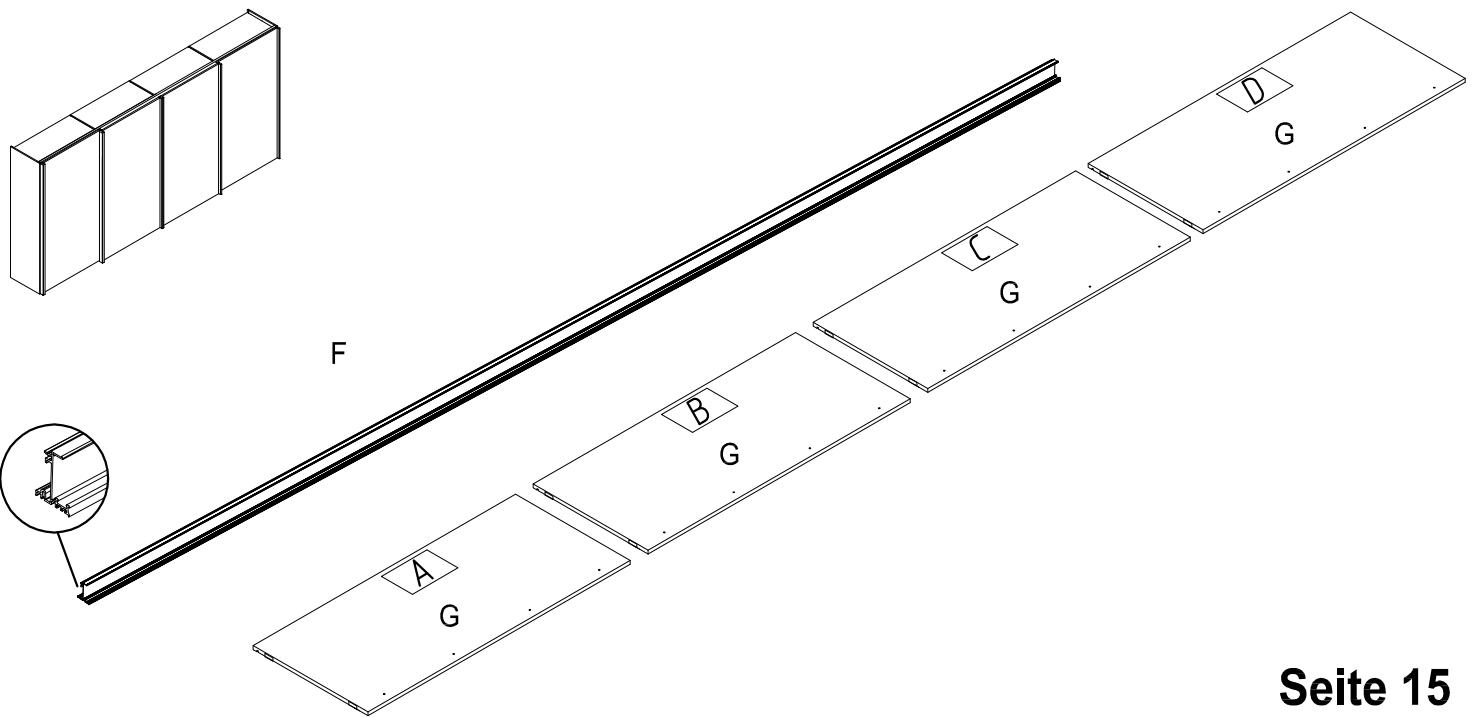
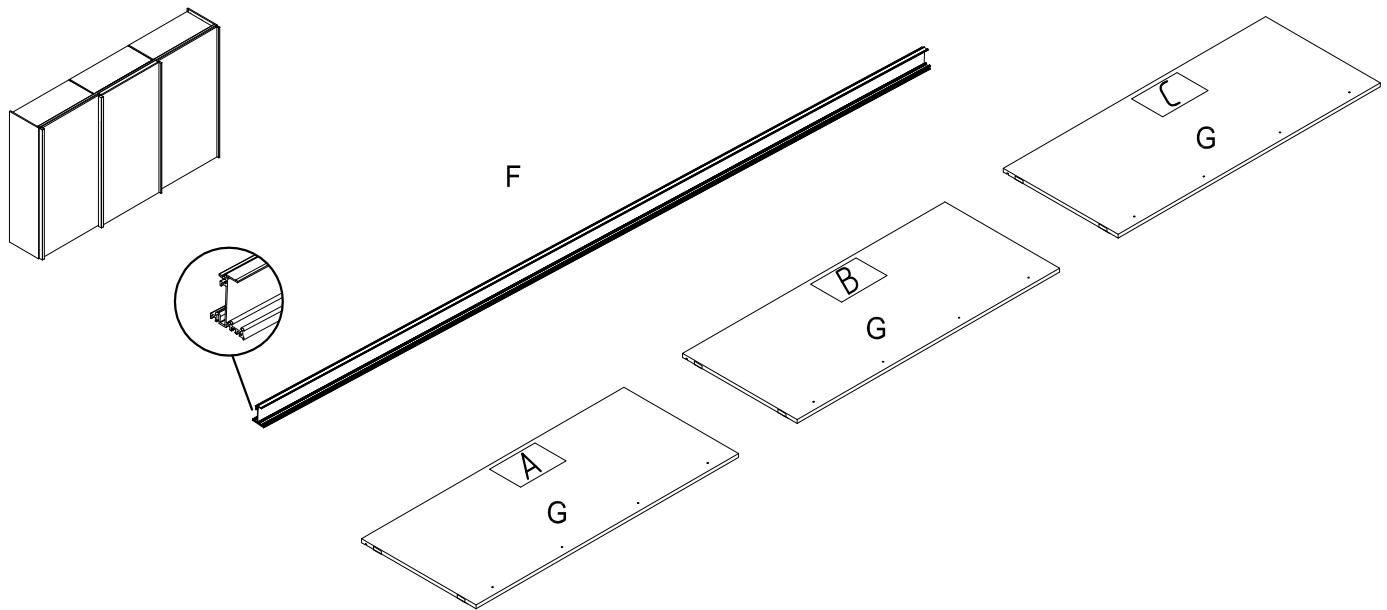
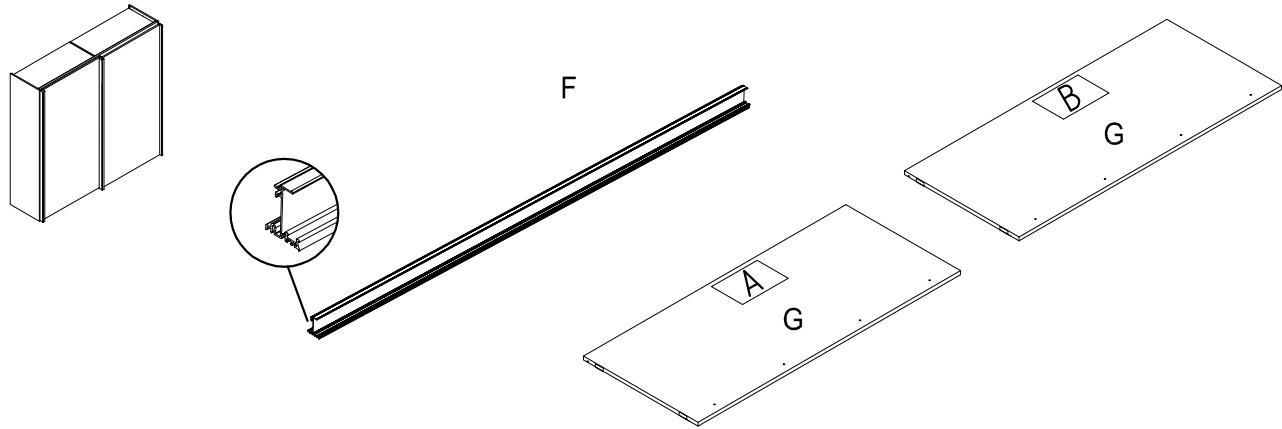
Beschlagbeutel BB 1088

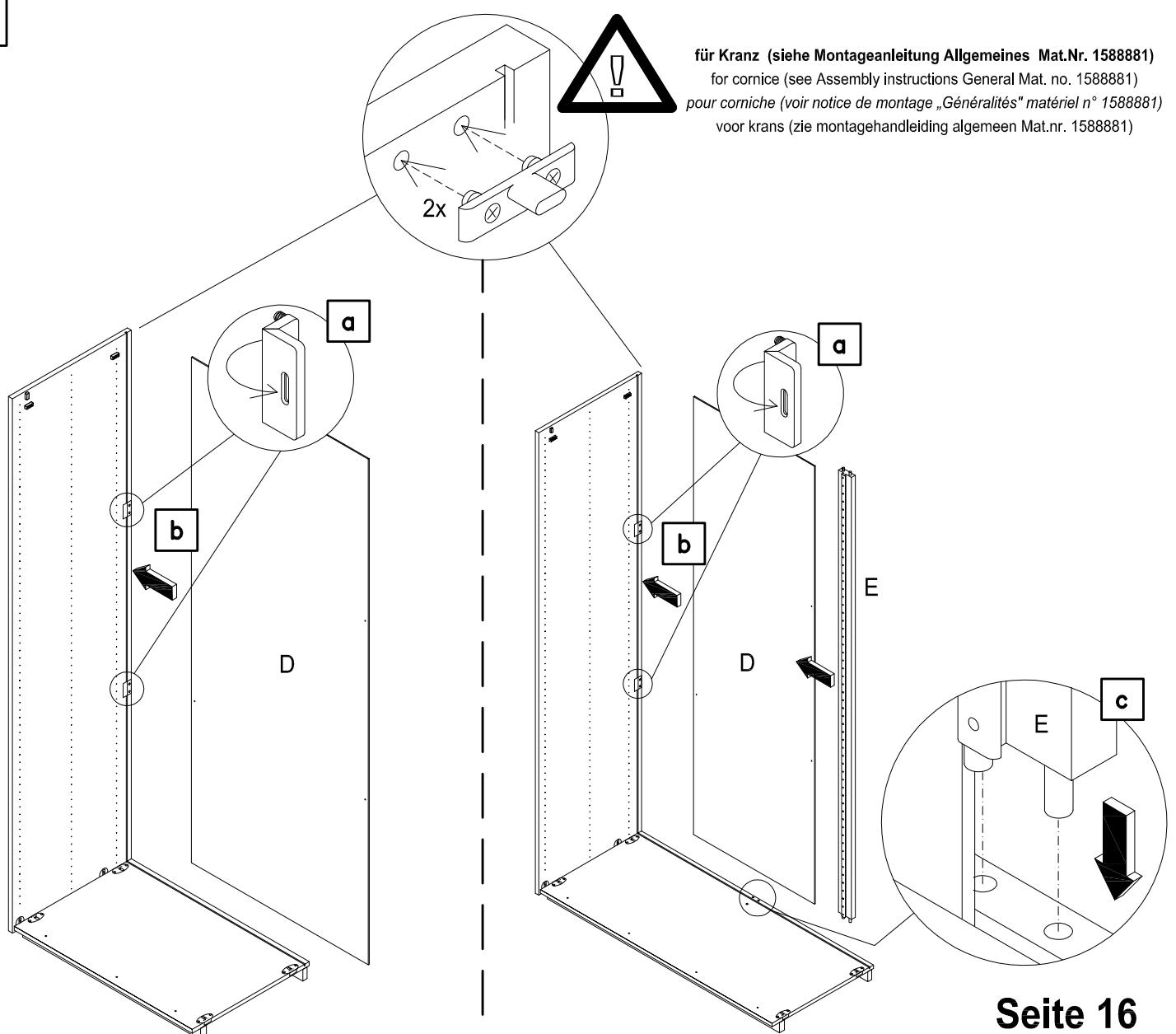
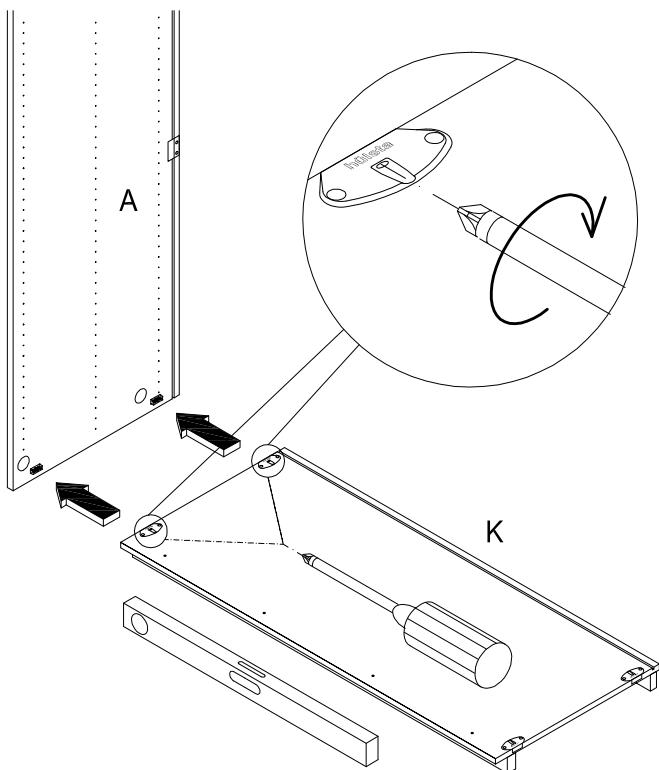


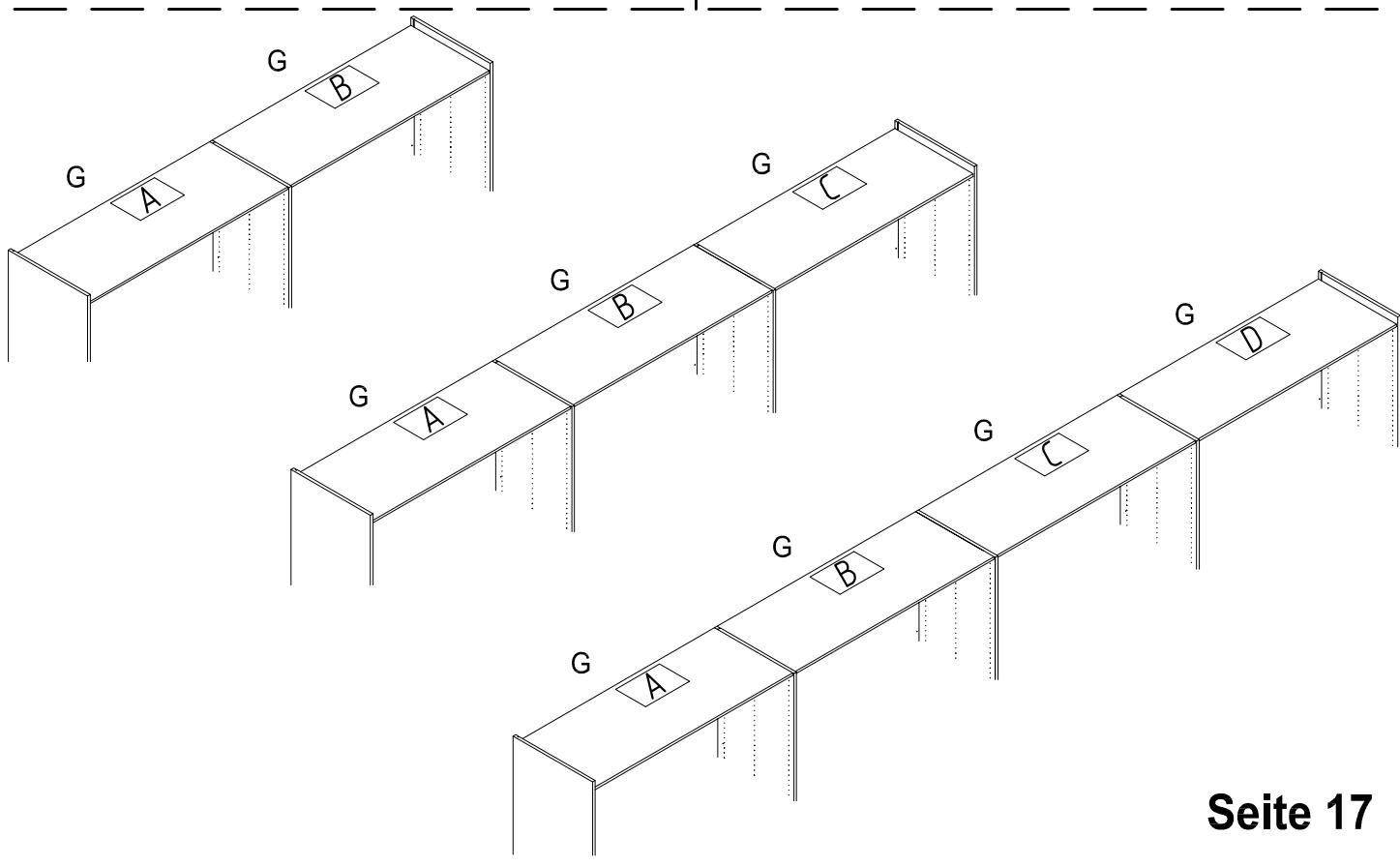
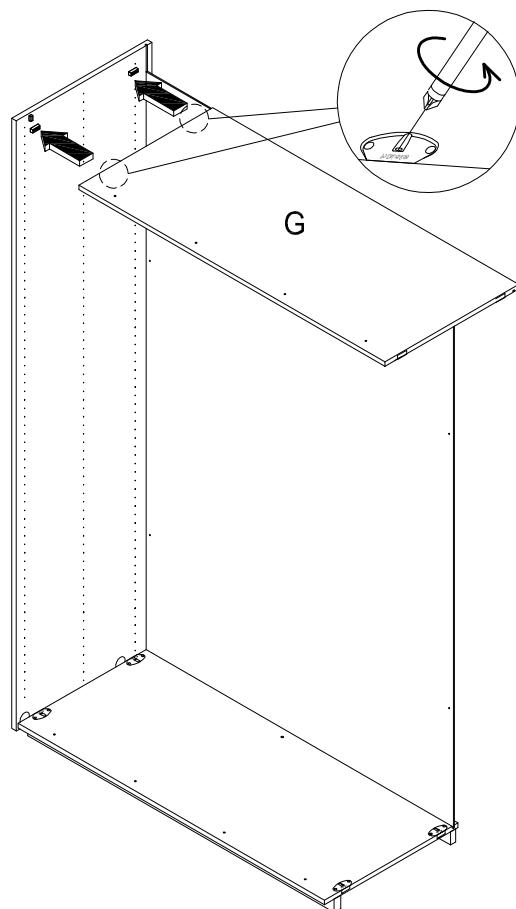
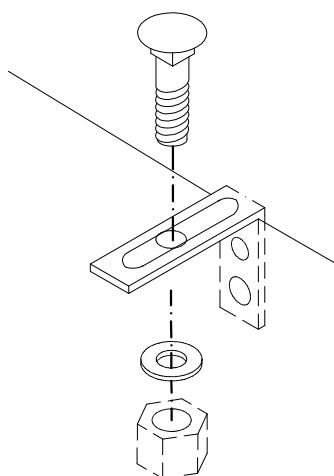
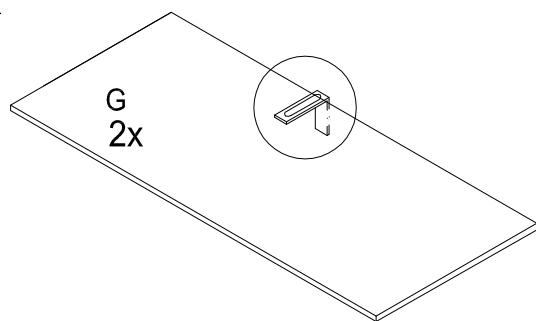
2x Beschlagbeutel BB 752



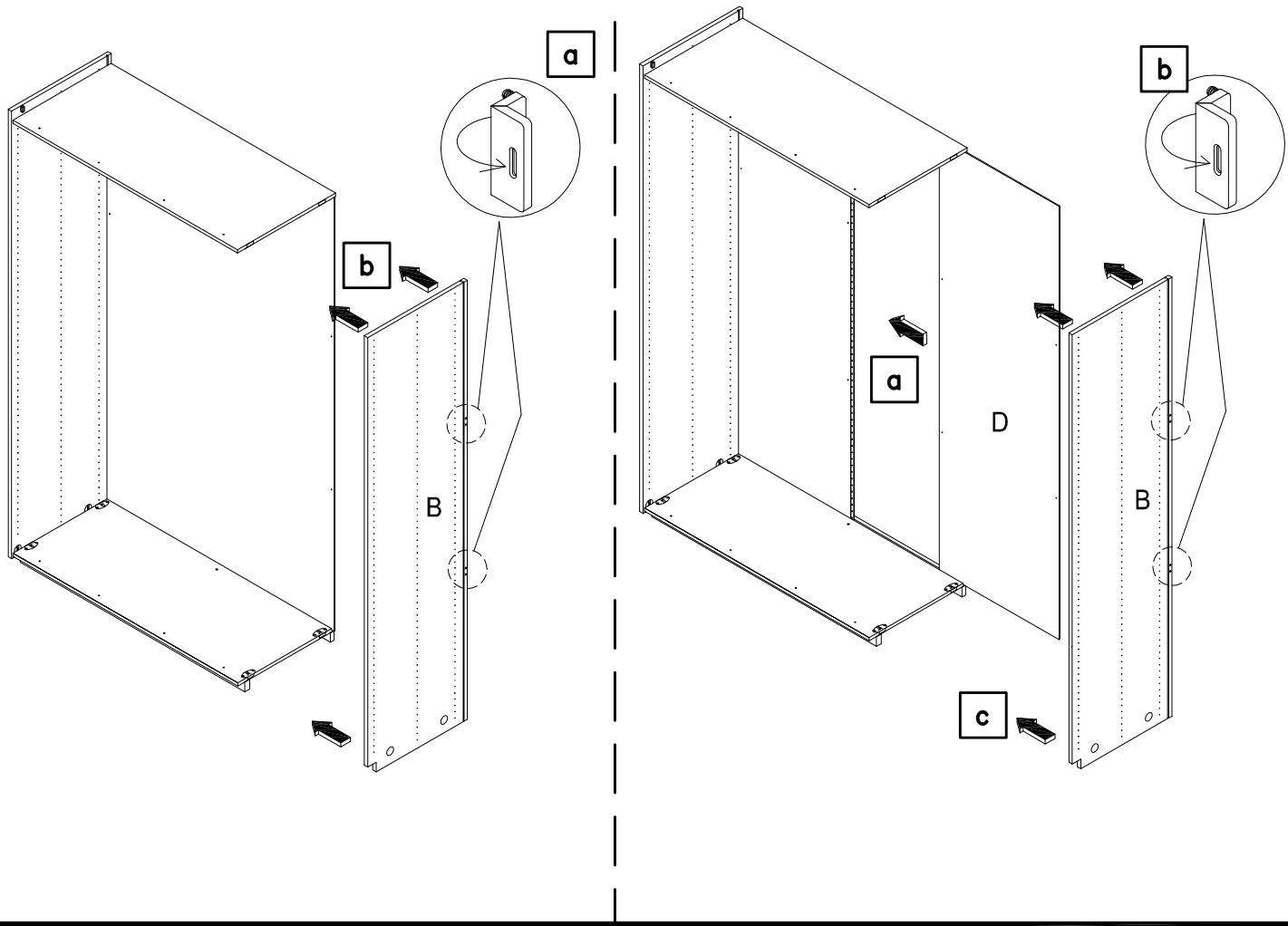




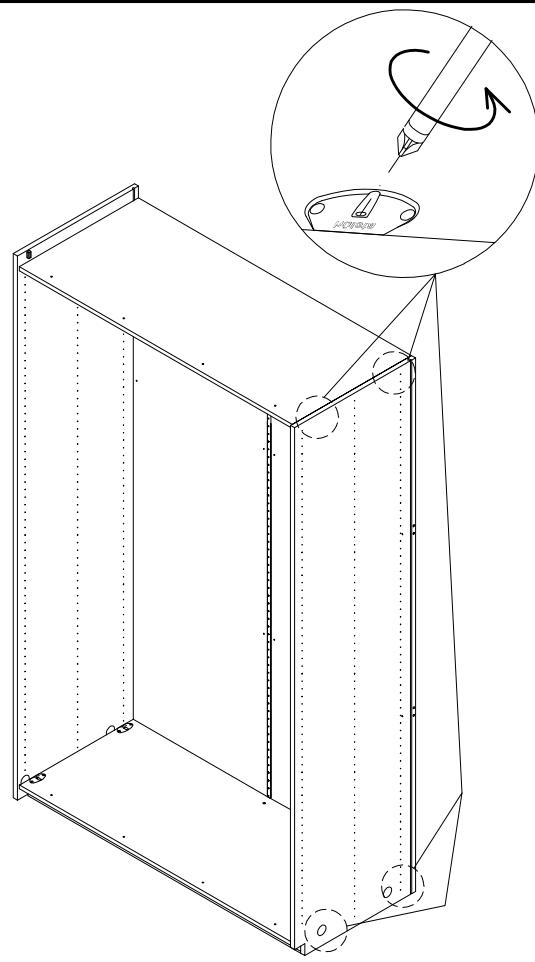




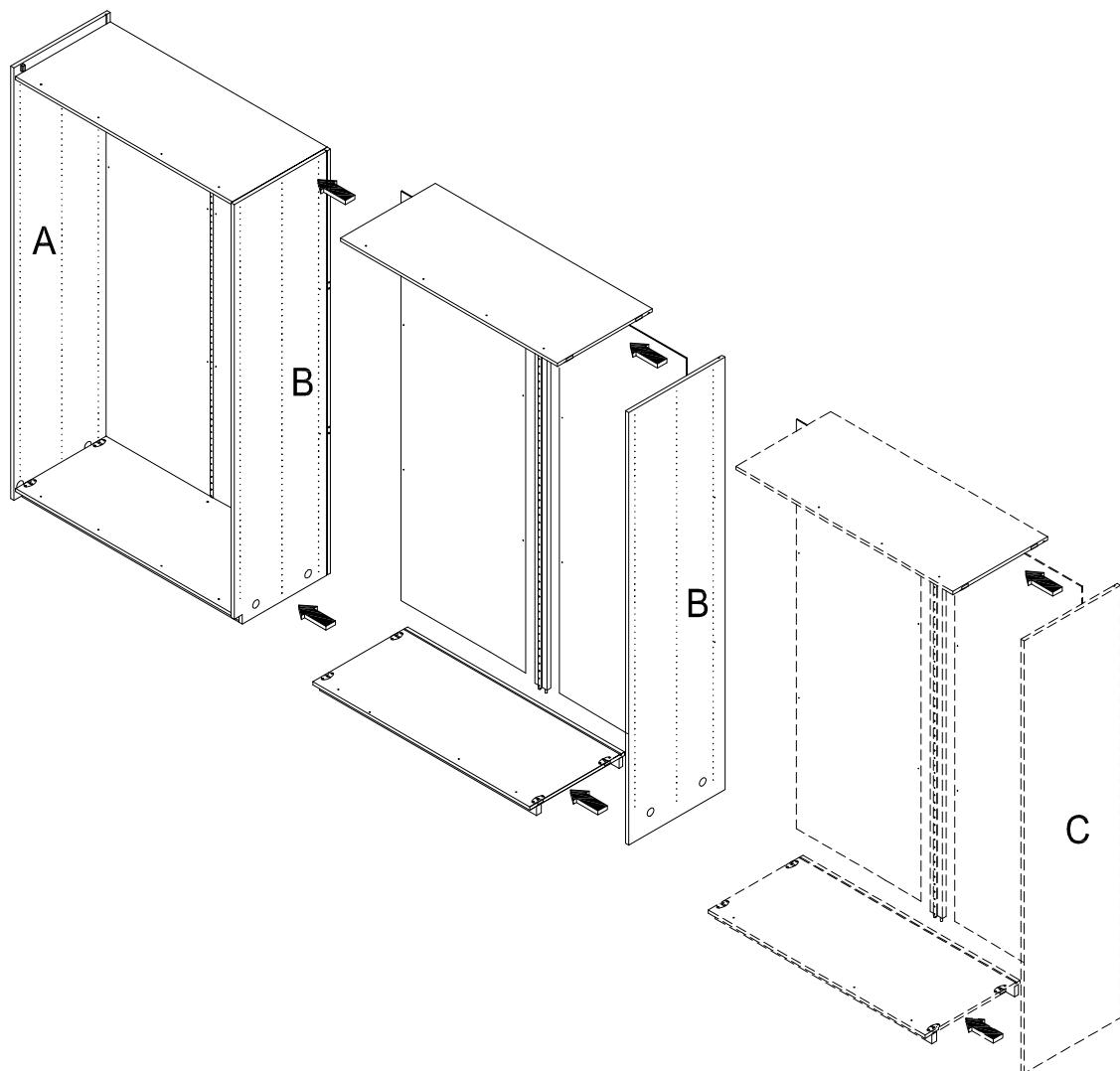
4



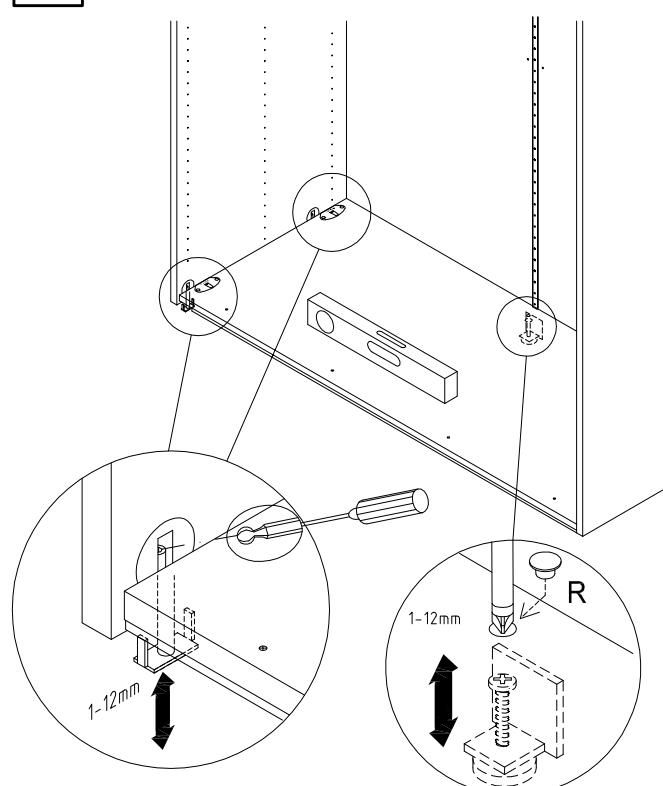
5



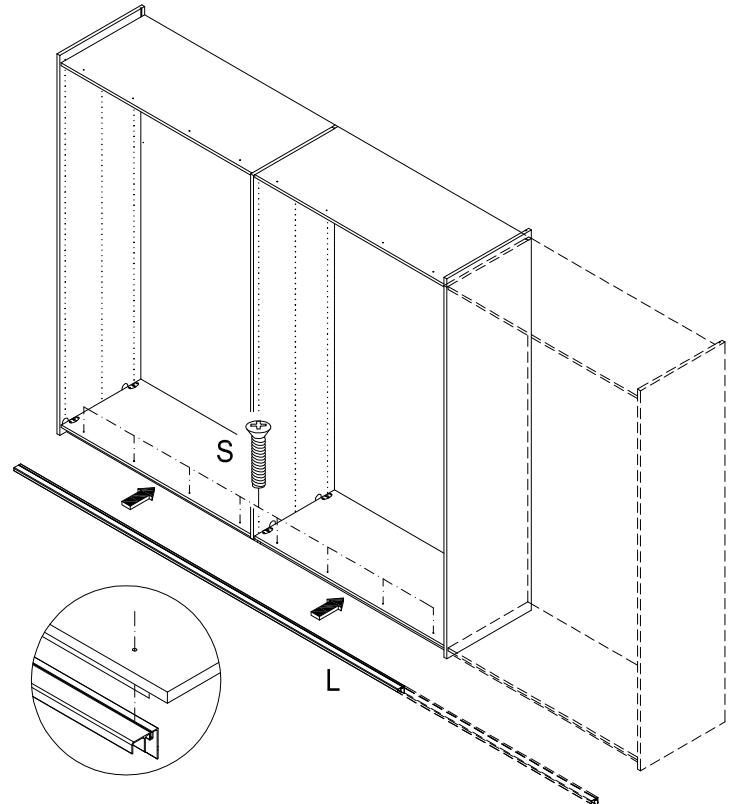
6



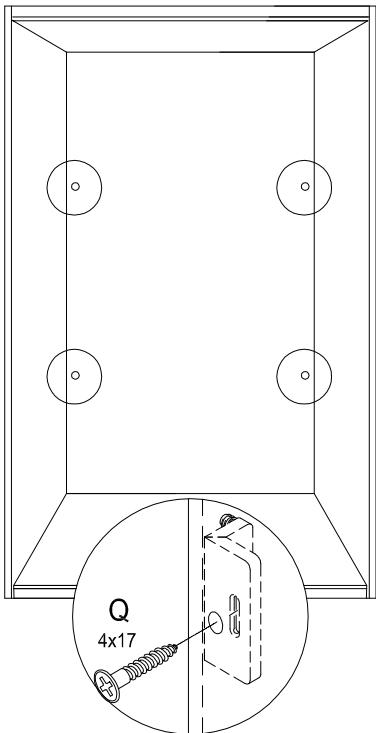
7



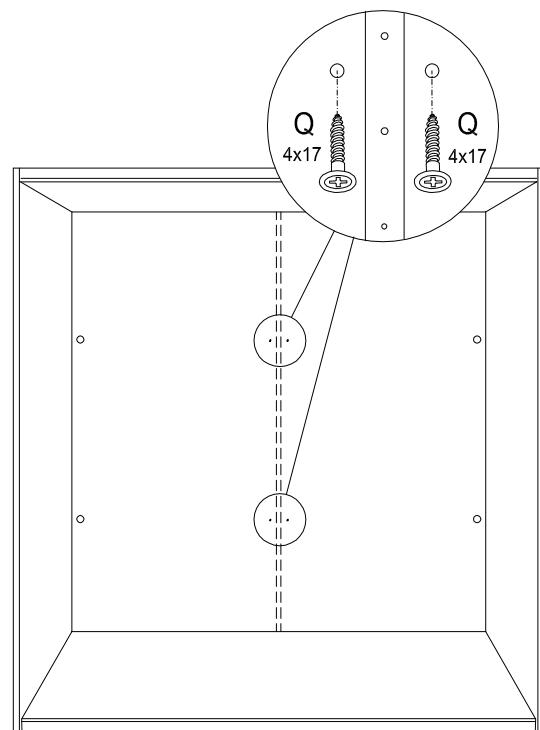
8



9

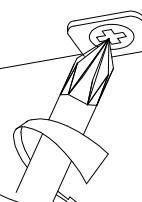


10

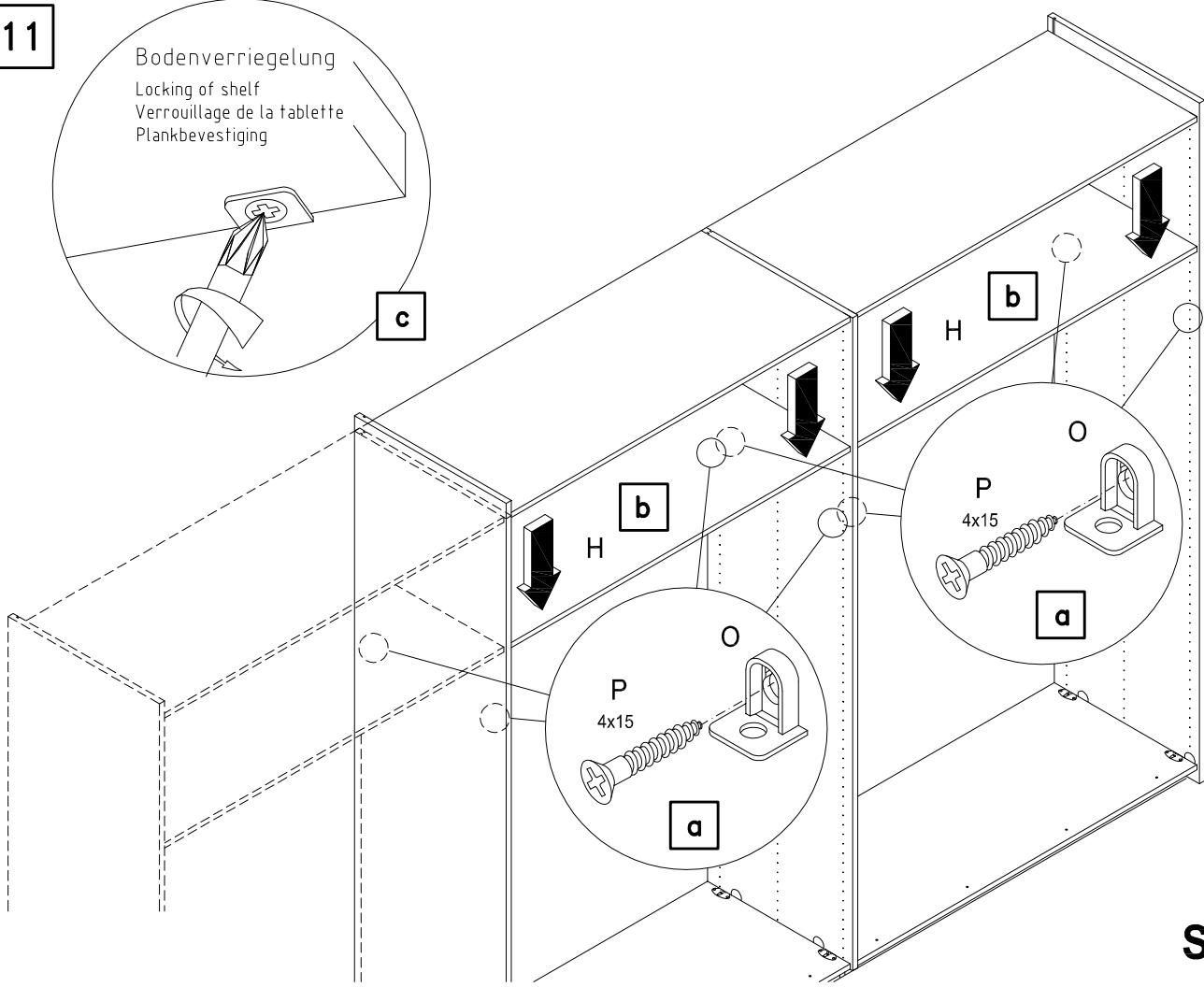


11

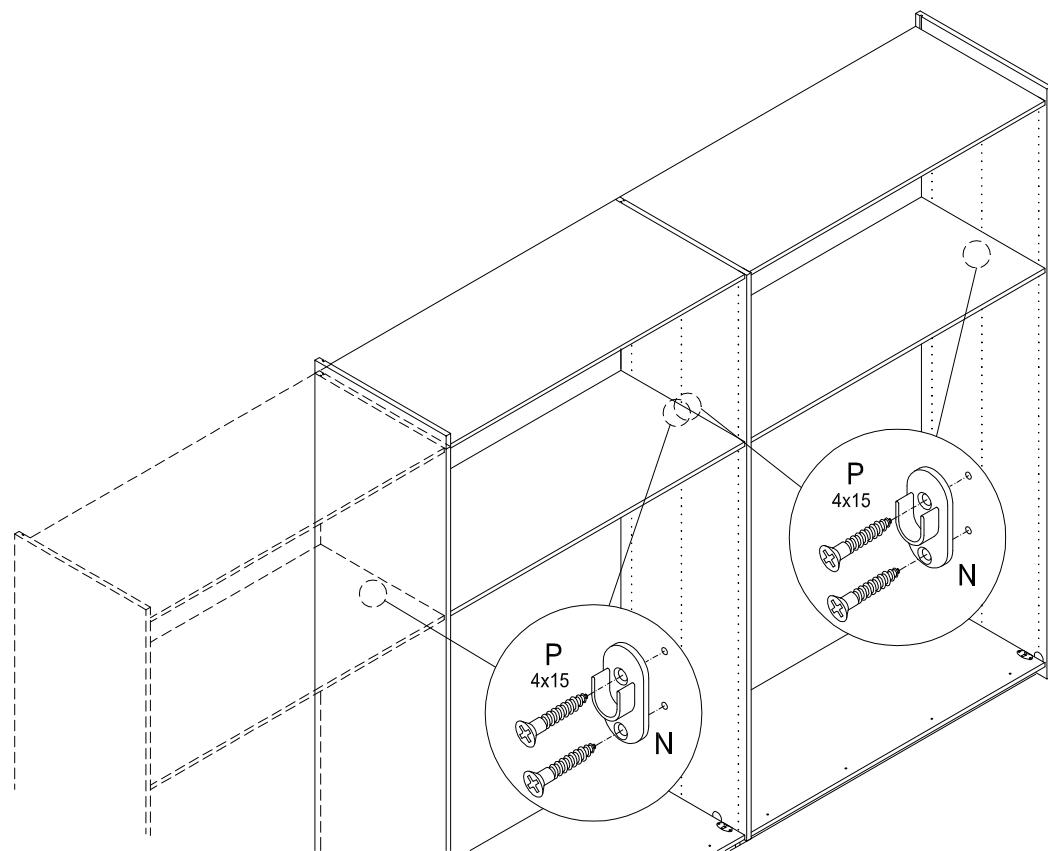
Bodenverriegelung  
Locking of shelf  
Verrouillage de la tablette  
Plankbevestiging



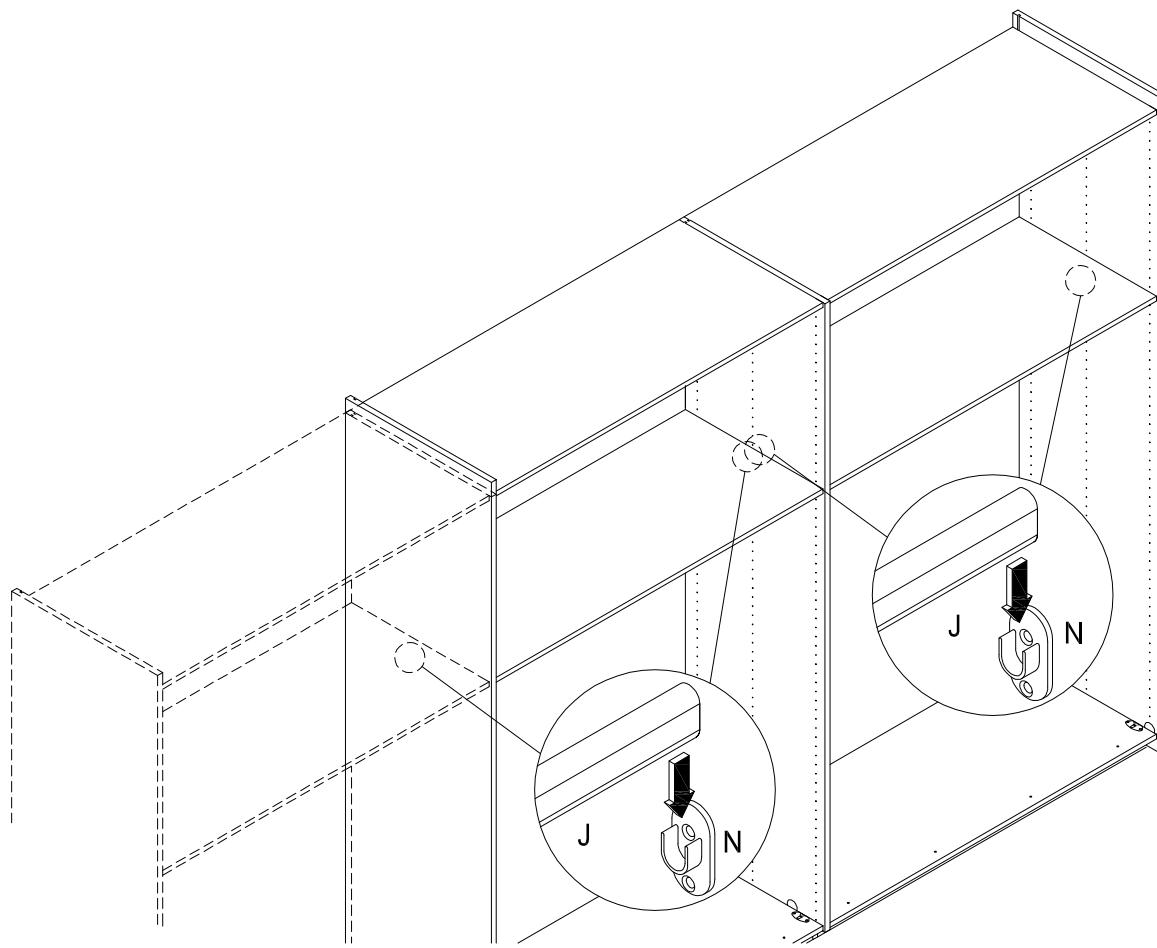
c



12



13



**Rückansicht**

Rear view

Vue arrière

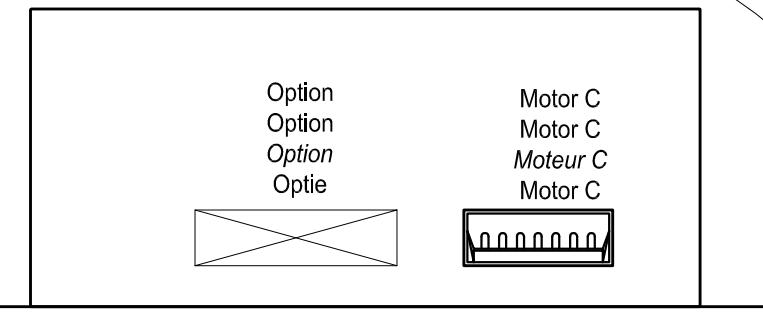
Achteraanzicht

**Bitte den Motor richtig anschließen ! (C-C, nicht in Option)**

Please connect motors correct ! (C-C, not in Option)

Veillez à bien raccorder le moteur ! (C-C, pas en option)

A.u.b. de motor op de juiste wijze aansluiten (C-C,niet in optie)

**Auf Montageanschluss achten!**

Note assembly connections!

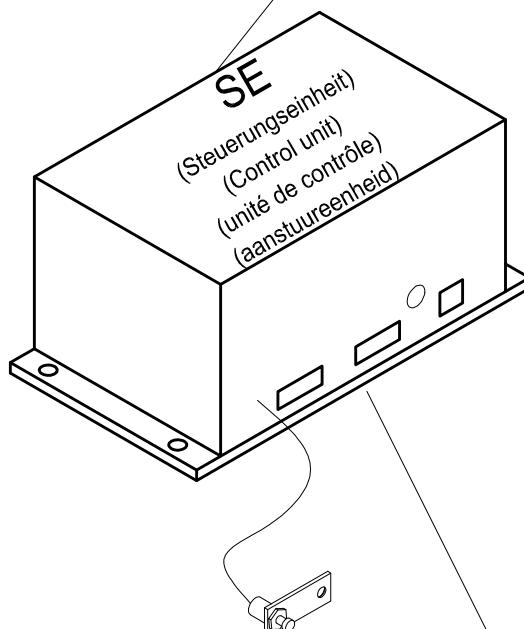
Respecter les connexions !

Let op de montageaansluiting!

**Achtung! Stromzufuhr erst nach der Montage. Vor Anschluss alle Schiebetüren schließen!**Caution! Only connect to mains supply after assembly!  
Close all sliding doors before connecting!

Attention ! Raccordement au secteur seulement après le montage. Fermer toutes les portes coulissantes avant le raccordement !

NB! Stroomtoevoer pas na de montage. Alle schuifdeuren sluiten voor het aansluiten.

**Vorderansicht**

Front view

Vue de face

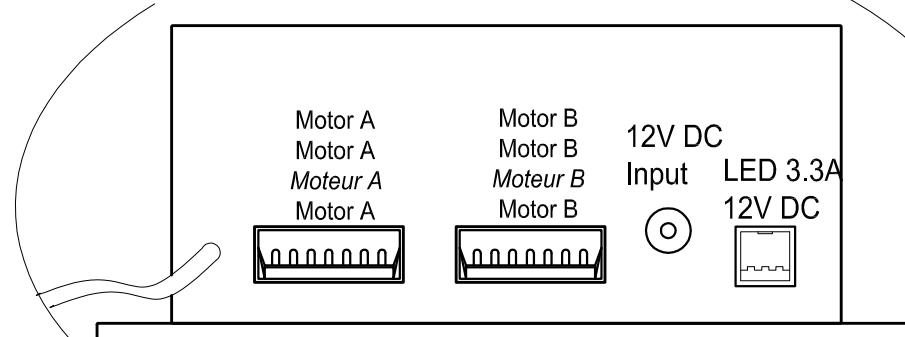
Vooraanzicht

**Bitte den Motor richtig anschließen ! (A-A und B-B)**

Please connect motors correct ! (A-A and B-B)

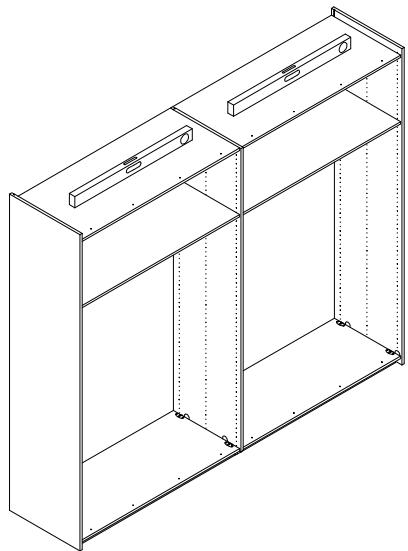
Veillez à bien raccorder le moteur ! (A-A et B-B)

A.u.b. de motor op de juiste wijze aansluiten (A-A en B-B)

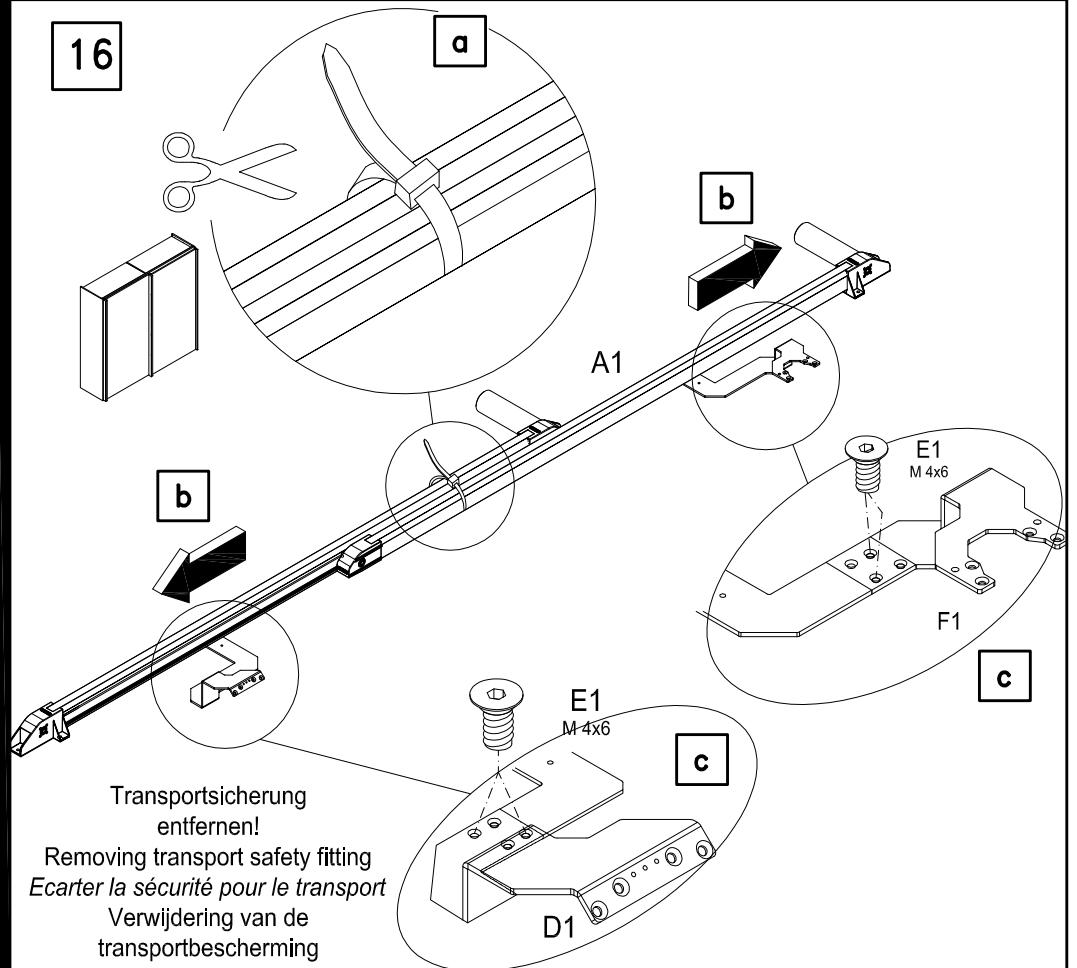


15

Schrank ausrichten!  
Adjust wardrobe!  
Réglage de l'armoire!  
De kast uitrichten!

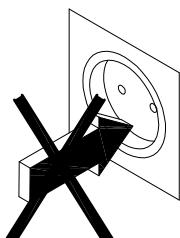
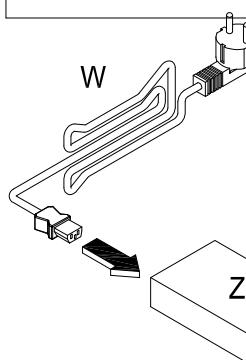
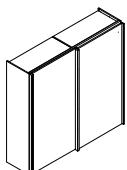


16



17

Arbeiten an Elektroanlagen dürfen nur von Fachkräften vorgenommen werden. Siehe auch beigelegte Bedienungsanleitung!  
Work on electrical fittings may only be done by qualified personnel. Please also see the attached operating instructions!  
Les opérations sur l'installation électrique doivent être réalisées par du personnel spécialisé. Voir également le mode d'emploi!  
Aan elektro-installaties mag alleen door vakpersoneel worden gewerkt. Zie hiertoe ook de bijgevoegde bedieningsinstructies!



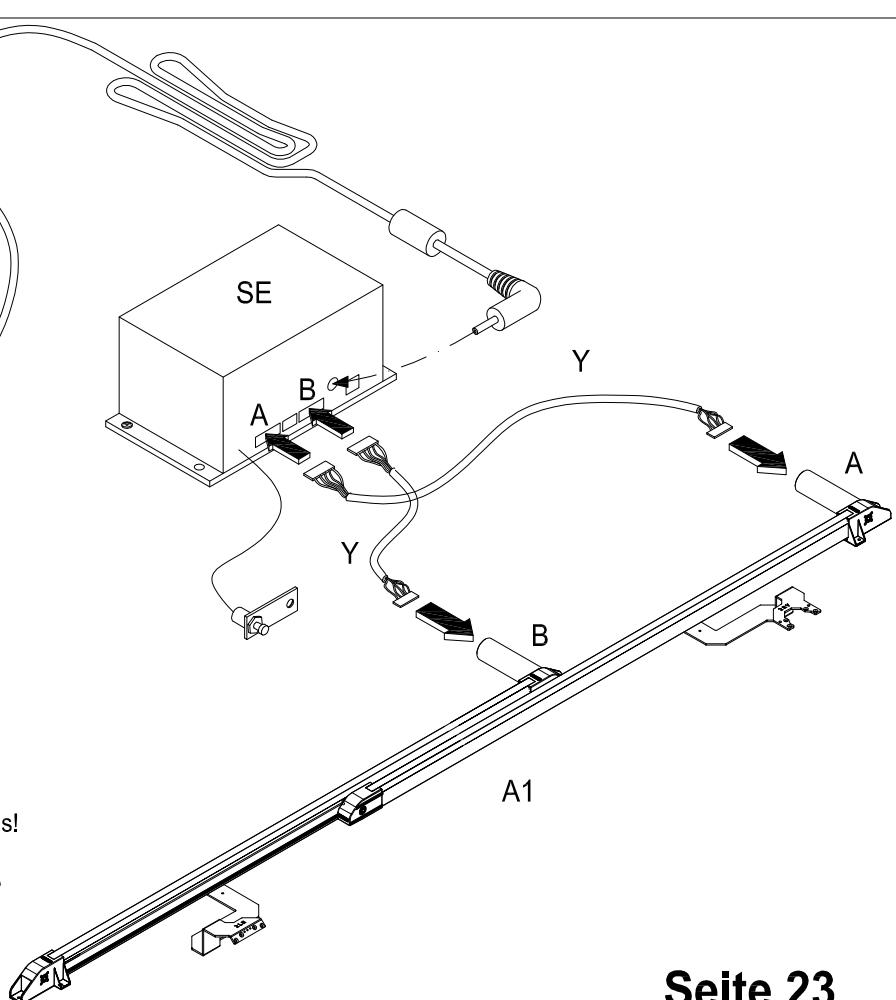
Lernphase beginnt direkt nach Stromzufuhr!  
Bitte vorher fertig verkabeln!

Learning phase begins immediately after connecting to mains!

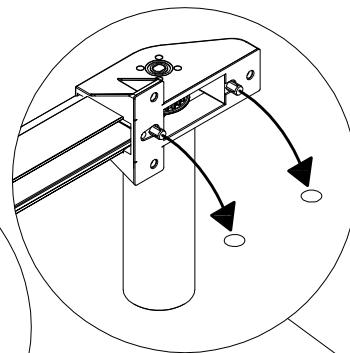
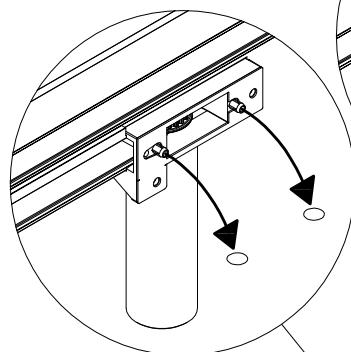
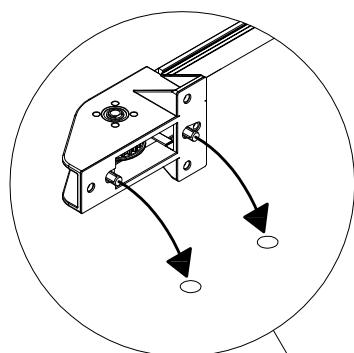
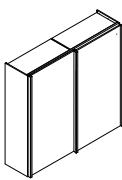
Please connect all cables in advance!

La phase d'apprentissage commence directement après le raccordement au secteur ! Terminer le câblage avant !

Leerfase begint direct na aansluiting op het net! A.u.b.  
eerst snoeren!



Arbeiten an Elektroanlagen dürfen nur von Fachkräften vorgenommen werden. Siehe auch beigegebte Bedienungsanleitung!  
 Work on electrical fittings may only be done by qualified personnel. Please also see the attached operating instructions!  
 Les opérations sur l'installation électrique doivent être réalisées par du personnel spécialisé. Voir également le mode d'emploi!  
 Aan elektro-installaties mag alleen door vakpersoneel worden gewerkt. Zie hiertoe ook de bijgevoegde bedieningsinstructies!

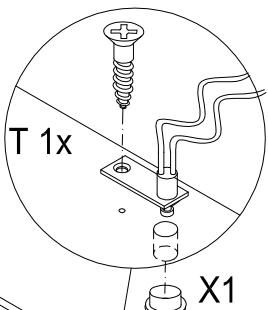


### RESET Schalter

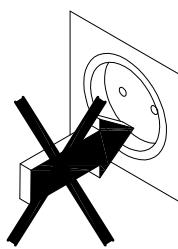
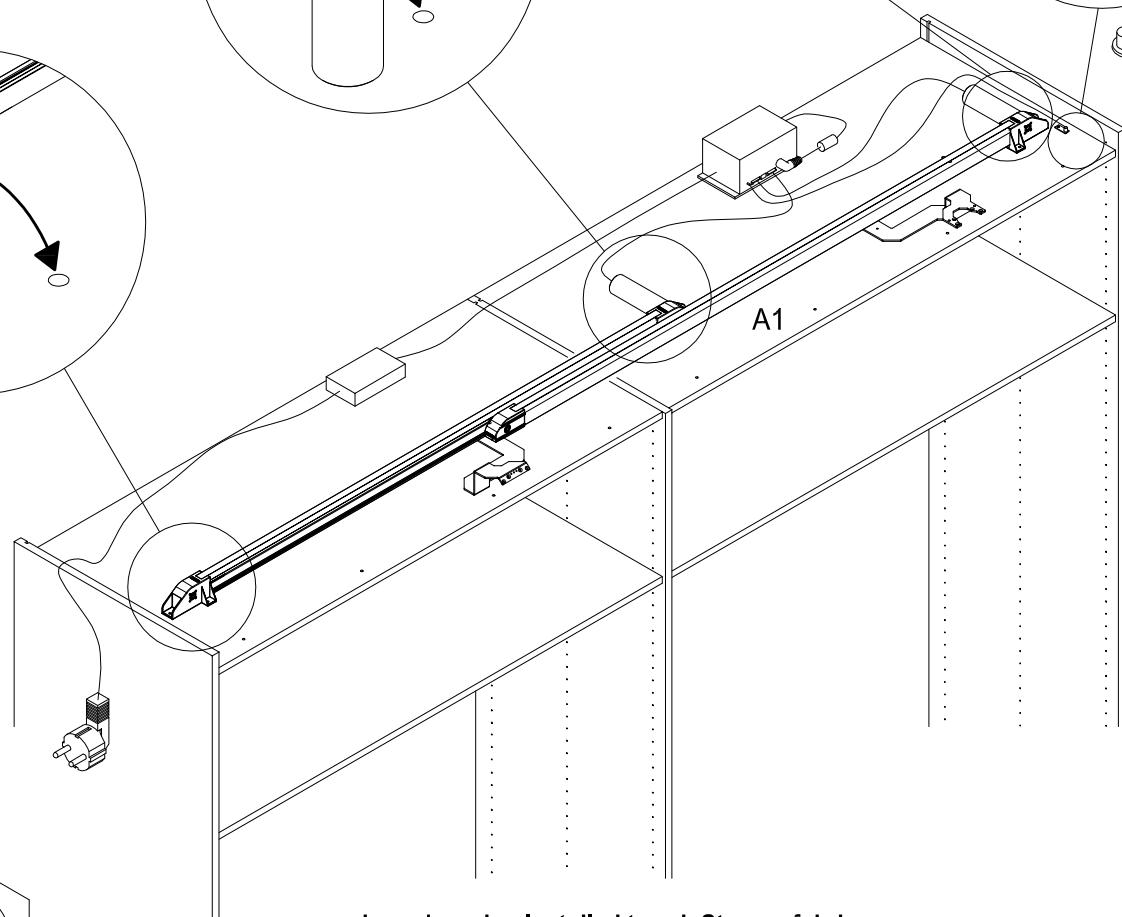
Reset switch

Reset switch

Reset schakelaar



X1



**Lernphase beginnt direkt nach Stromzufuhr!**

**Bitte vorher fertig verkabeln!**

Learning phase begins immediately after connecting to mains!

Please connect all cables in advance!

La phase d'apprentissage commence directement après le raccordement au secteur ! Terminer le câblage avant !

Leerfase begint direct na aansluiting op het net! A.u.b. eerst snoeren!

BB 456 Mat. 686772

X1



2x

19

Arbeiten an Elektroanlagen dürfen nur von Fachkräften vorgenommen werden. Siehe auch beigelegte Bedienungsanleitung!  
Work on electrical fittings may only be done by qualified personnel. Please also see the attached operating instructions!  
Les opérations sur l'installation électrique doivent être réalisées par du personnel spécialisé. Voir également le mode d'emploi!  
Aan elektro-installaties mag alleen door vakpersoneel worden gewerkt. Zie hiertoe ook de bijgevoegde bedieningsinstructies!

Lernphase beginnt direkt nach  
Stromzufuhr!

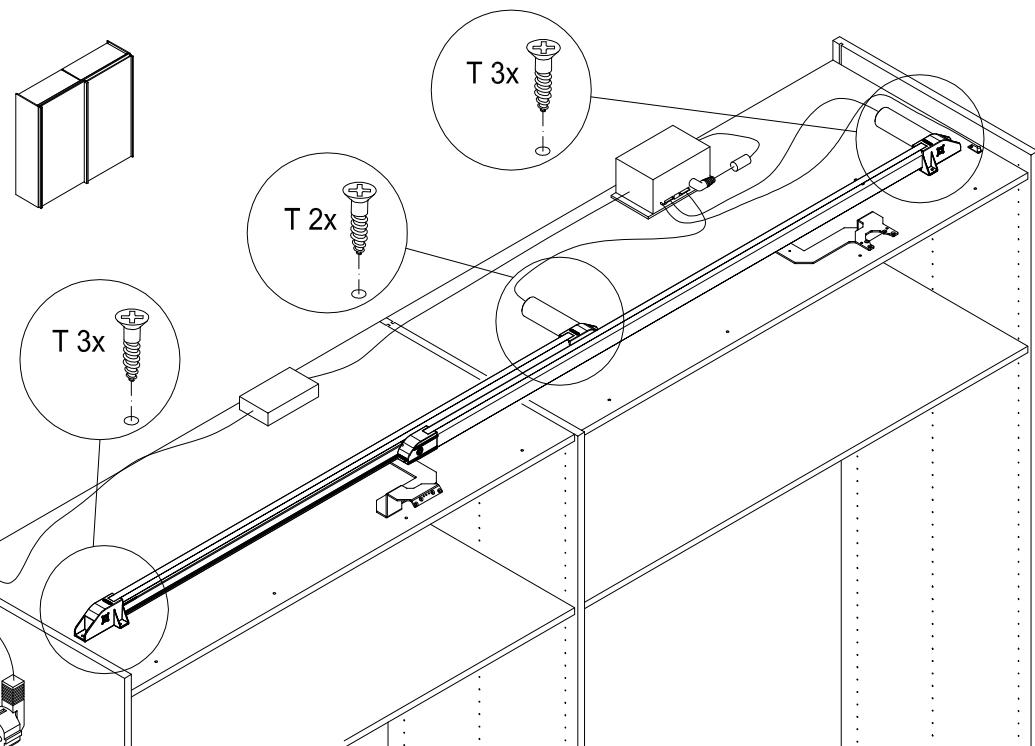
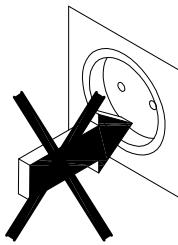
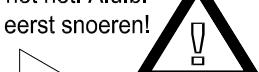
Bitte vorher fertig verkabeln!

Learning phase begins immediately after  
connecting to mains!

Please connect all cables in advance!

La phase d'apprentissage commence  
directement après le raccordement au  
secteur ! Terminer le câblage avant !

Leerfase begint direct na aansluiting op  
het net! A.u.b.  
eerst snoeren!



20

Arbeiten an Elektroanlagen dürfen nur von Fachkräften vorgenommen werden. Siehe auch beigelegte Bedienungsanleitung!

Work on electrical fittings may only be done by qualified personnel. Please also see the attached operating instructions!

Les opérations sur l'installation électrique doivent être réalisées par du personnel spécialisé. Voir également le mode d'emploi!

Aan elektro-installaties mag alleen door vakpersoneel worden gewerkt. Zie hiertoe ook de bijgevoegde bedieningsinstructies!

Lernphase beginnt direkt nach  
Stromzufuhr!

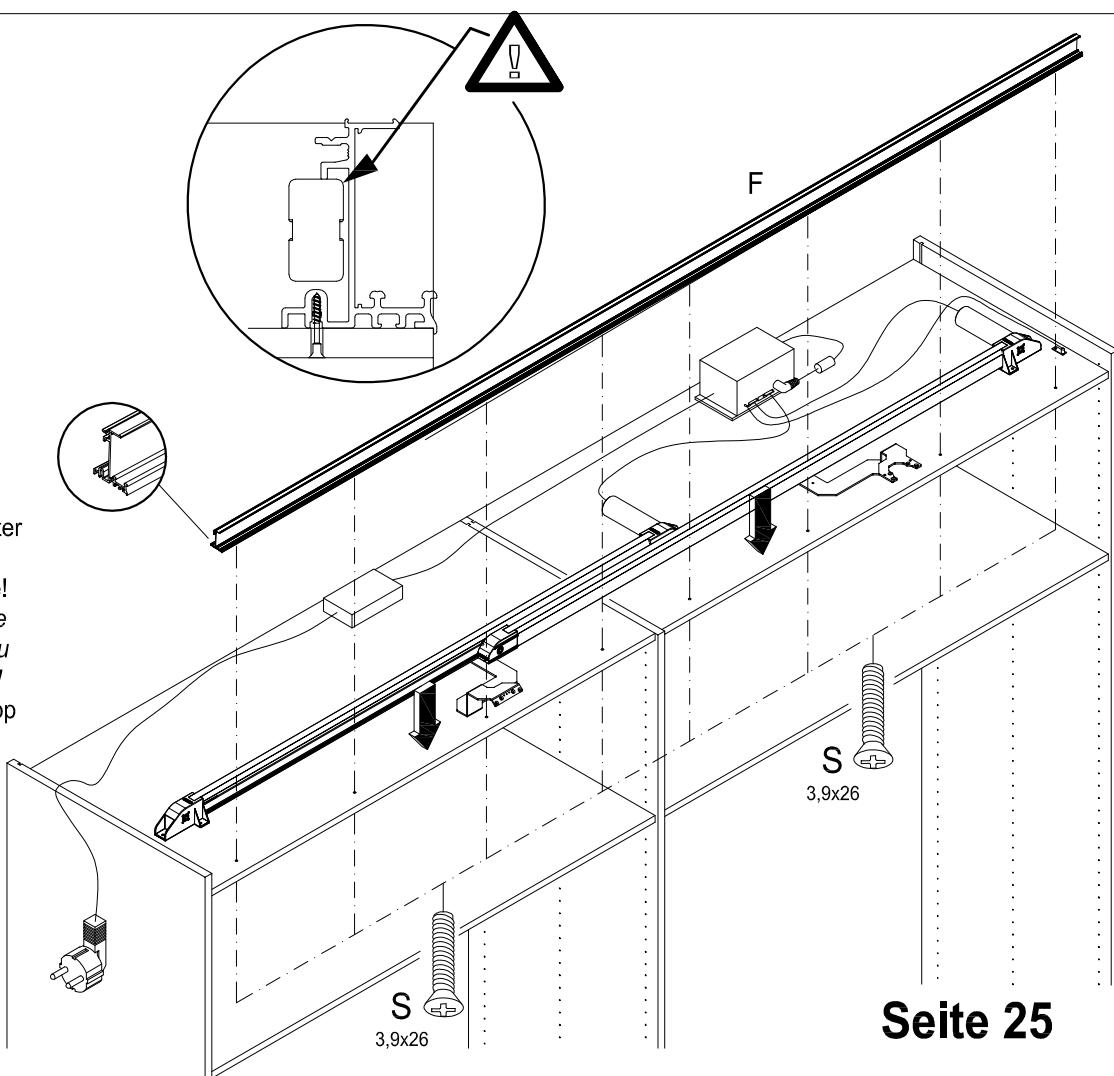
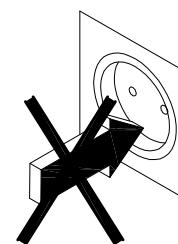
Bitte vorher fertig verkabeln!

Learning phase begins immediately after  
connecting to mains!

Please connect all cables in advance!

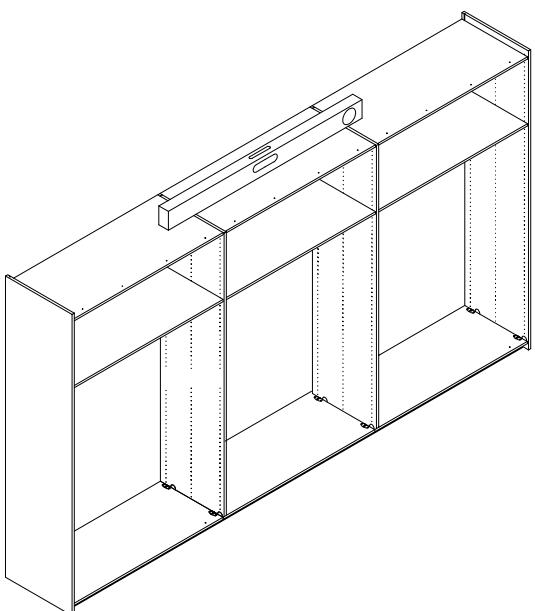
La phase d'apprentissage commence  
directement après le raccordement au  
secteur ! Terminer le câblage avant !

Leerfase begint direct na aansluiting op  
het net! A.u.b.  
eerst snoeren!

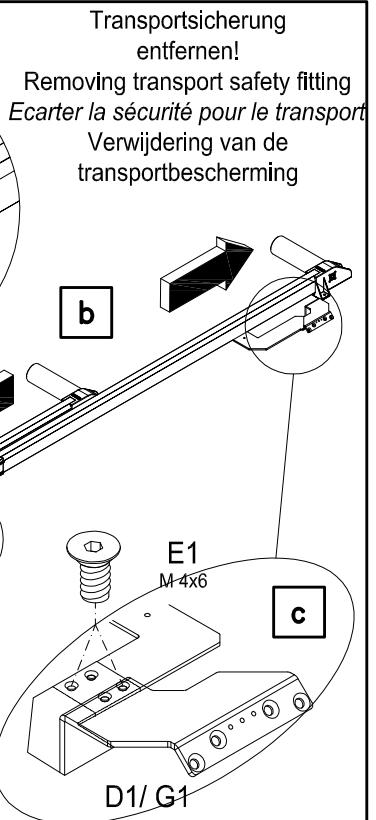


15

Schrank ausrichten!  
Adjust wardrobe!  
Réglage de l'armoire!  
De kast uitrichten!

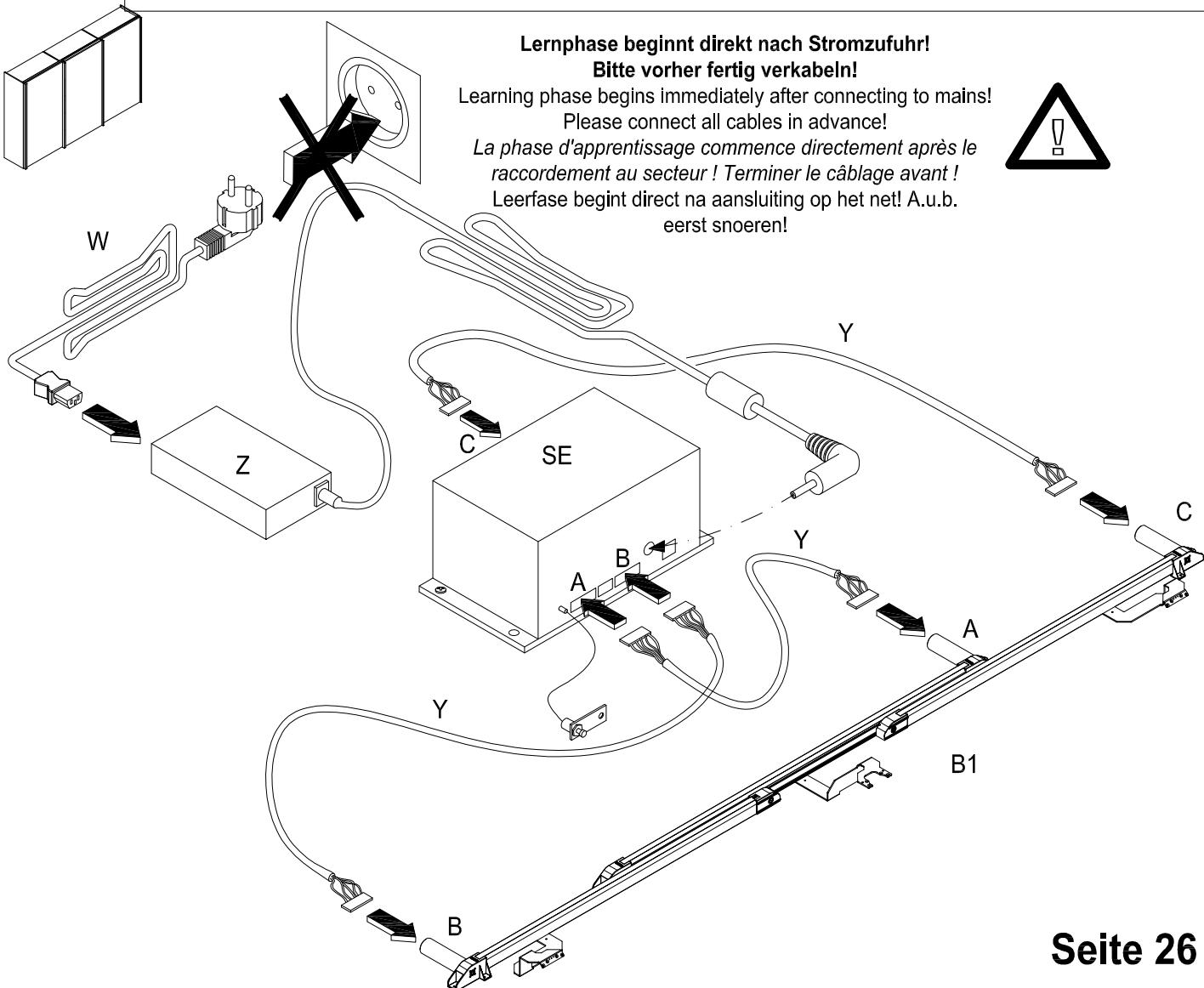


16

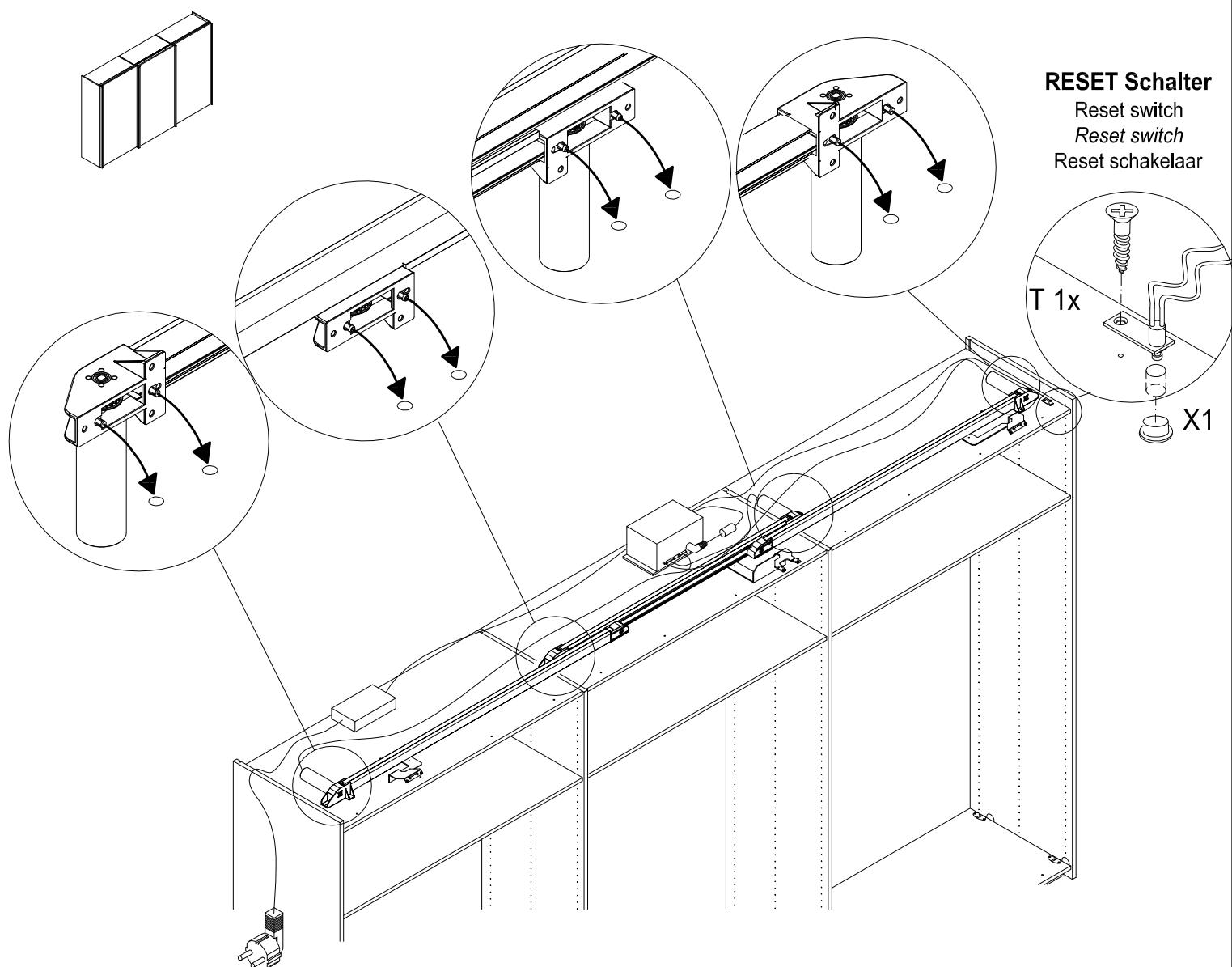


17

Arbeiten an Elektroanlagen dürfen nur von Fachkräften vorgenommen werden. Siehe auch beigegebte Bedienungsanleitung!  
Work on electrical fittings may only be done by qualified personnel. Please also see the attached operating instructions!  
Les opérations sur l'installation électrique doivent être réalisées par du personnel spécialisé. Voir également le mode d'emploi!  
Aan elektro-installaties mag alleen door vakpersoneel worden gewerkt. Zie hiertoe ook de bijgevoegde bedieningsinstructies!



Arbeiten an Elektroanlagen dürfen nur von Fachkräften vorgenommen werden. Siehe auch beigegebte Bedienungsanleitung!  
 Work on electrical fittings may only be done by qualified personnel. Please also see the attached operating instructions!  
 Les opérations sur l'installation électrique doivent être réalisées par du personnel spécialisé. Voir également le mode d'emploi!  
 Aan elektro-installaties mag alleen door vakpersoneel worden gewerkt. Zie hiertoe ook de bijgevoegde bedieningsinstructies!



**Lernphase beginnt direkt nach Stromzufuhr!**

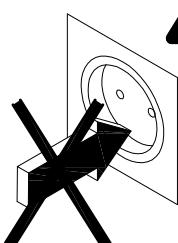
**Bitte vorher fertig verkabeln!**

Learning phase begins immediately after connecting to mains!

Please connect all cables in advance!

*La phase d'apprentissage commence directement après le raccordement au secteur ! Terminer le câblage avant !*

*Leerfase begint direct na aansluiting op het net! A.u.b. eerst snoeren!*



BB 456 Mat. 686772

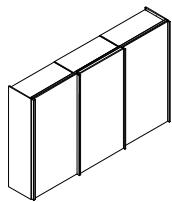
X1



2x

19

Arbeiten an Elektroanlagen dürfen nur von Fachkräften vorgenommen werden. Siehe auch beigegebte Bedienungsanleitung!  
Work on electrical fittings may only be done by qualified personnel. Please also see the attached operating instructions!  
Les opérations sur l'installation électrique doivent être réalisées par du personnel spécialisé. Voir également le mode d'emploi!  
Aan elektro-installaties mag alleen door vakpersoneel worden gewerkt. Zie hiertoe ook de bijgevoegde bedieningsinstructies!



Lernphase beginnt direkt nach  
Stromzufuhr!

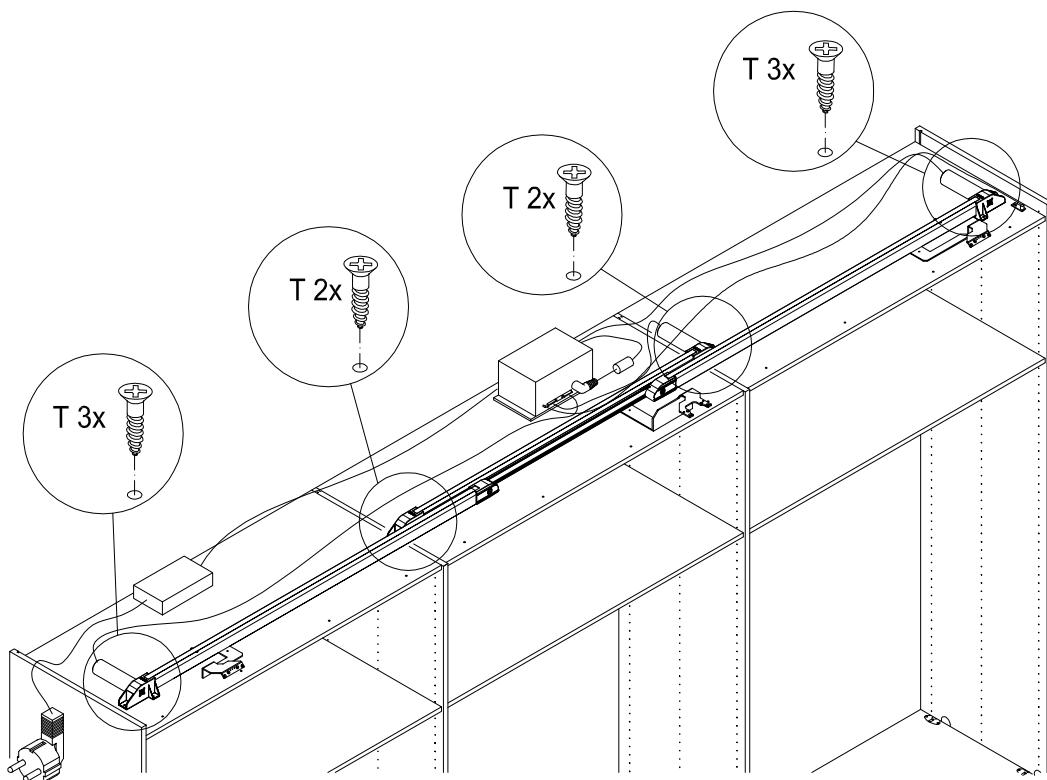
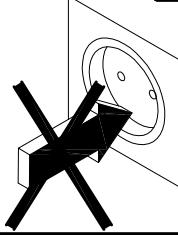
Bitte vorher fertig verkabeln!

Learning phase begins immediately after  
connecting to mains!

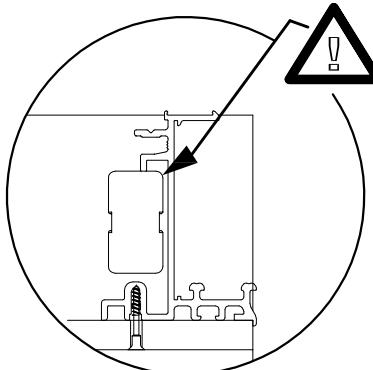
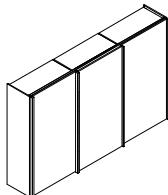
Please connect all cables in advance!

La phase d'apprentissage commence  
directement après le raccordement au  
secteur ! Terminer le câblage avant !

Leerfase begint direct na aansluiting op  
het net! A.u.b.  
eerst snoeren!



20



Lernphase beginnt direkt nach  
Stromzufuhr!

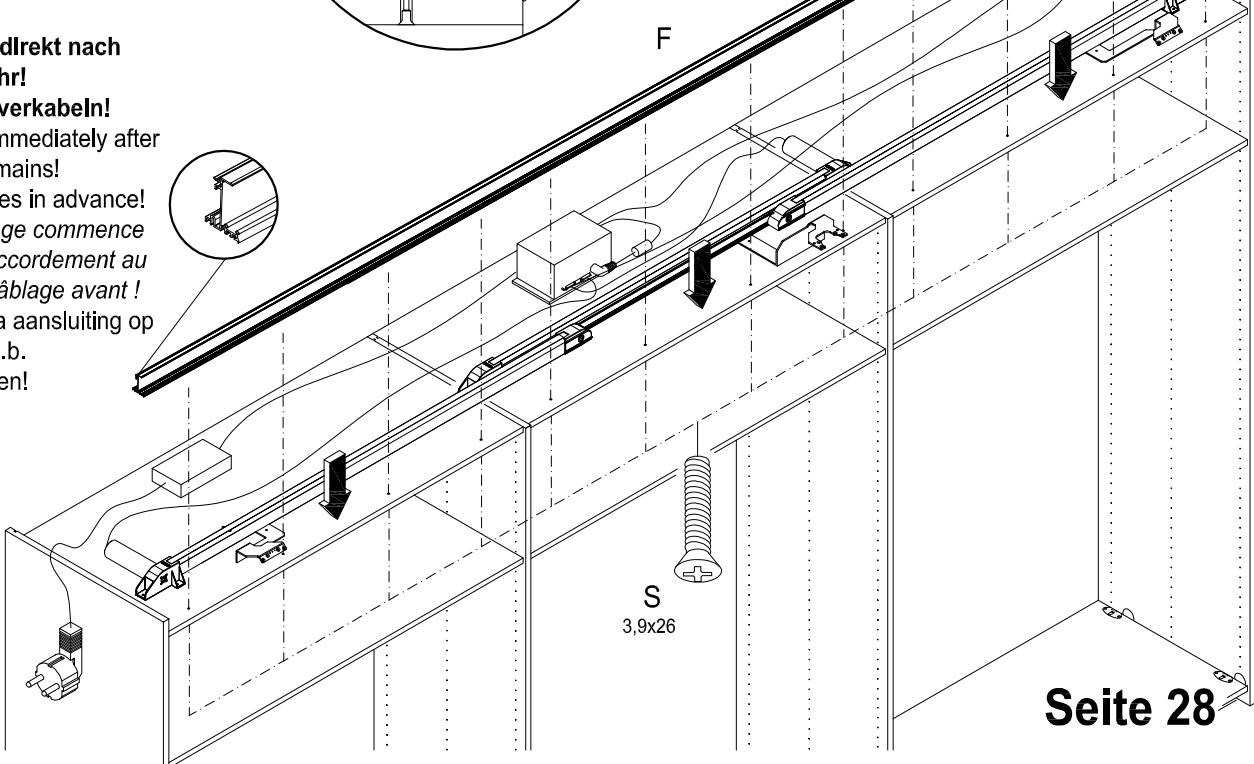
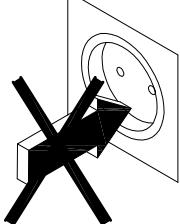
Bitte vorher fertig verkabeln!

Learning phase begins immediately after  
connecting to mains!

Please connect all cables in advance!

La phase d'apprentissage commence  
directement après le raccordement au  
secteur ! Terminer le câblage avant !

Leerfase begint direct na aansluiting op  
het net! A.u.b.  
eerst snoeren!



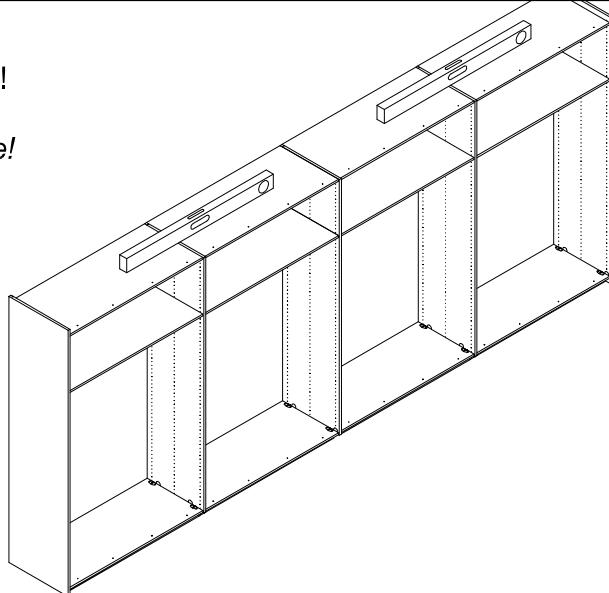
**15**

Schrank ausrichten!

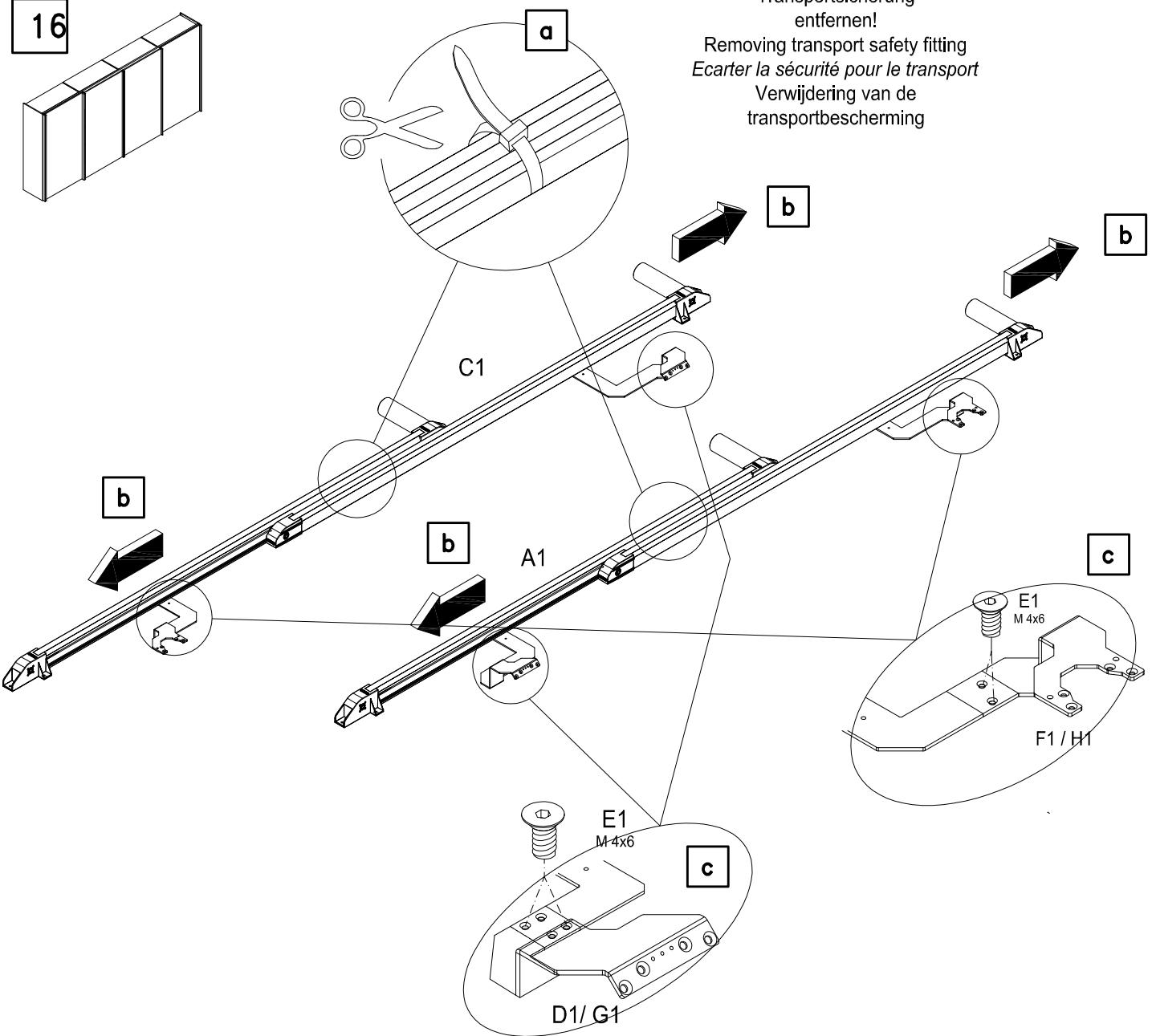
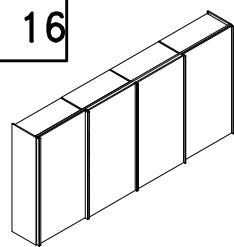
Adjust wardrobe!

Réglage de l'armoire!

De kast uitrichten!



**16**



Transportsicherung

entfernen!

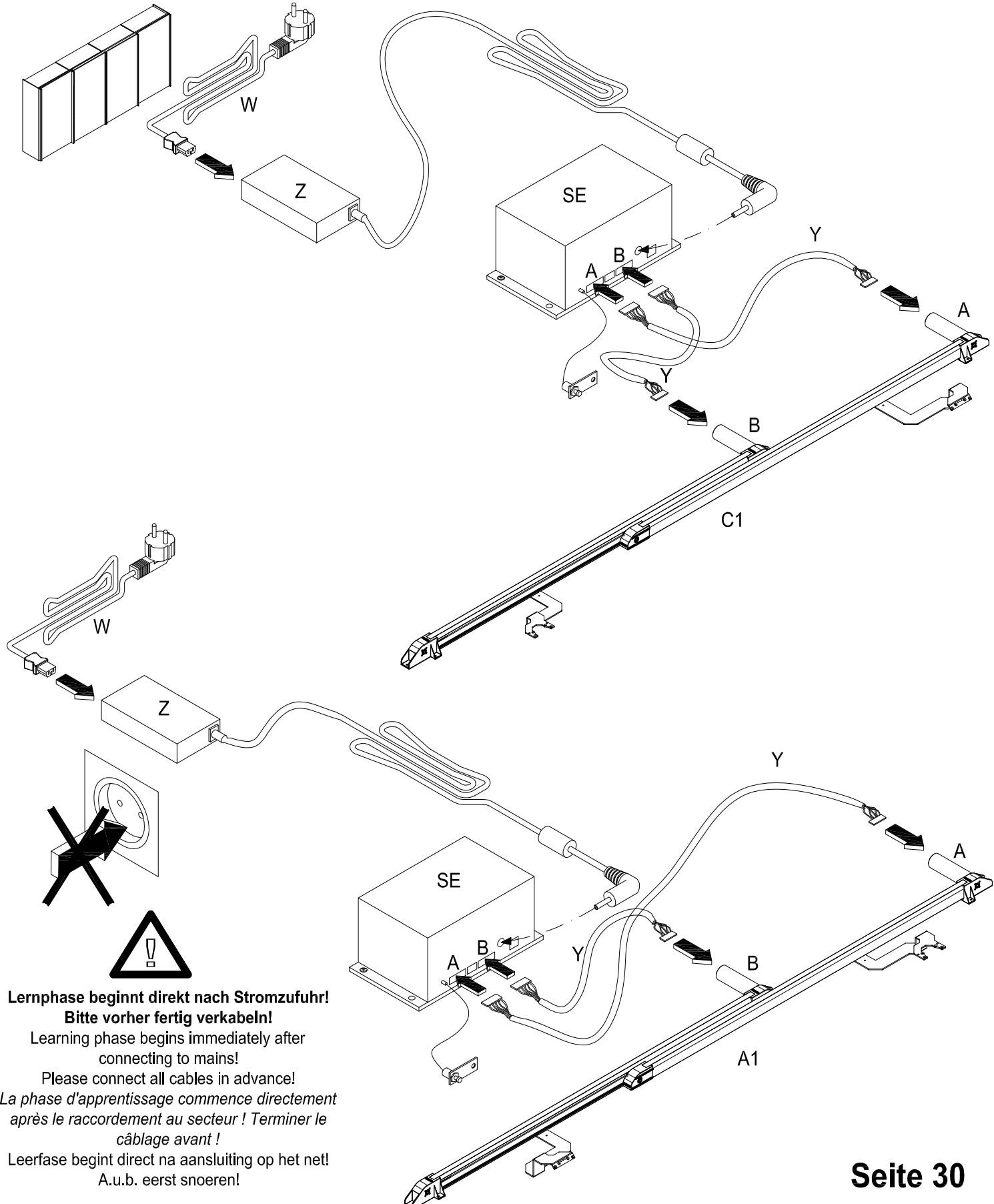
Removing transport safety fitting

Ecartez la sécurité pour le transport

Verwijdering van de

transportbescherming

Arbeiten an Elektroanlagen dürfen nur von Fachkräften vorgenommen werden. Siehe auch beigegebte Bedienungsanleitung!  
 Work on electrical fittings may only be done by qualified personnel. Please also see the attached operating instructions!  
 Les opérations sur l'installation électrique doivent être réalisées par du personnel spécialisé. Voir également le mode d'emploi!  
 Aan elektro-installaties mag alleen door vakpersoneel worden gewerkt. Zie hiertoe ook de bijgevoegde bedieningsinstructies!



Lernphase beginnt direkt nach Stromzufuhr!

Bitte vorher fertig verkabeln!

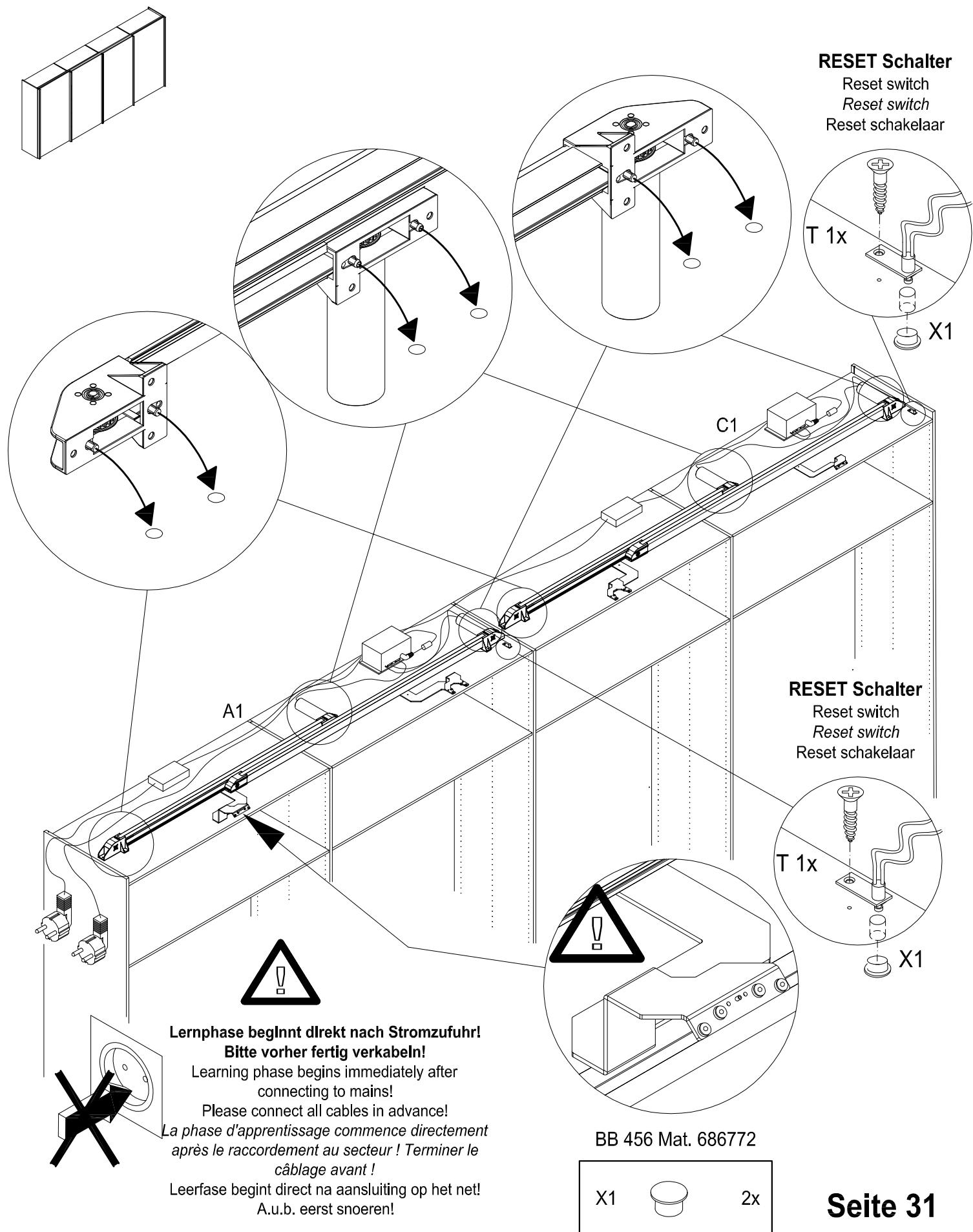
Learning phase begins immediately after  
connecting to mains!

Please connect all cables in advance!

La phase d'apprentissage commence directement  
après le raccordement au secteur ! Terminer le  
câblage avant !

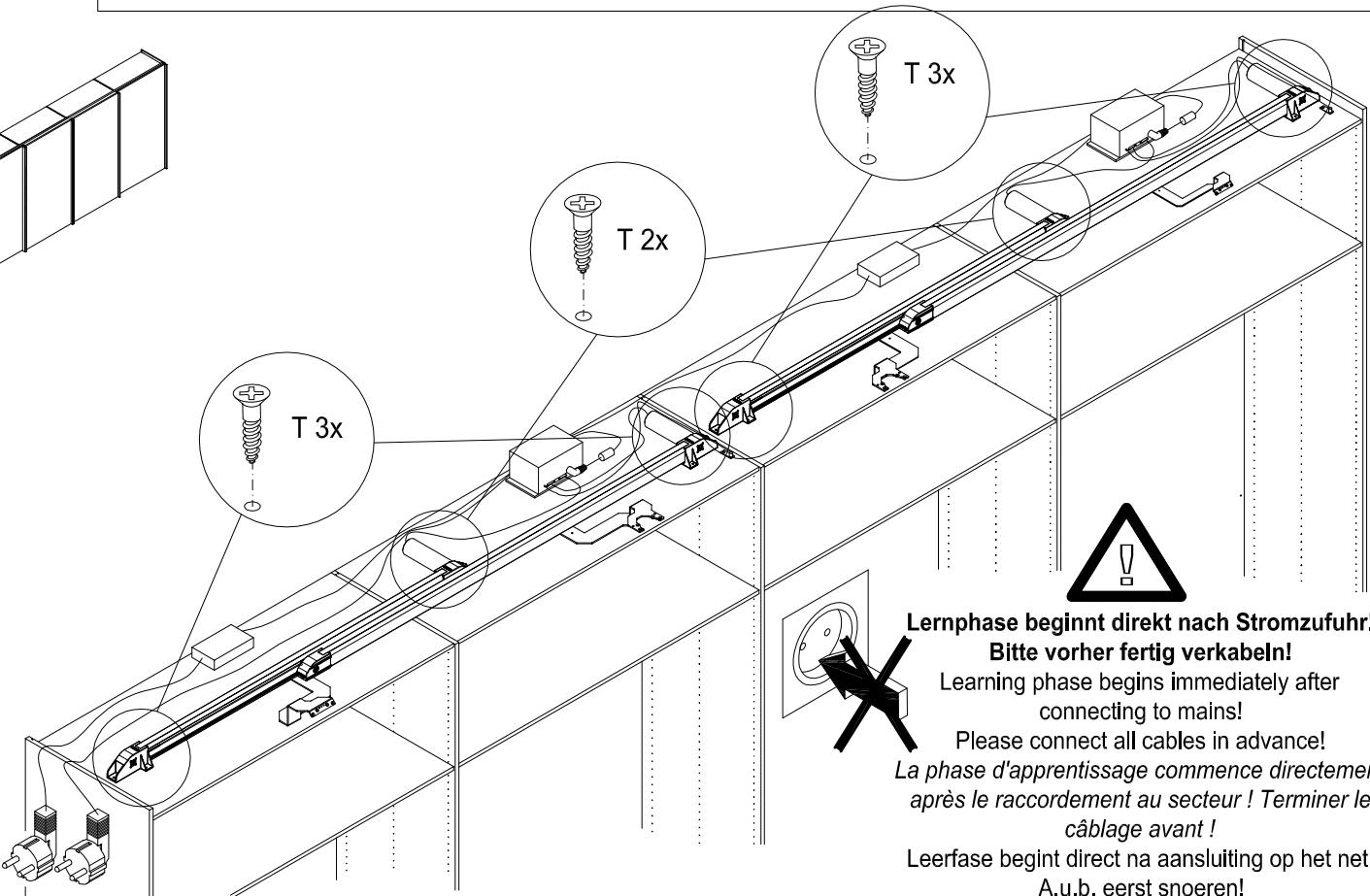
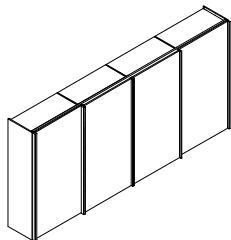
Leerfase begint direct na aansluiting op het net!  
A.u.b. eerst snoeren!

Arbeiten an Elektroanlagen dürfen nur von Fachkräften vorgenommen werden. Siehe auch beigegebte Bedienungsanleitung!  
 Work on electrical fittings may only be done by qualified personnel. Please also see the attached operating instructions!  
 Les opérations sur l'installation électrique doivent être réalisées par du personnel spécialisé. Voir également le mode d'emploi!  
 Aan elektro-installaties mag alleen door vakpersoneel worden gewerkt. Zie hiertoe ook de bijgevoegde bedieningsinstructies!

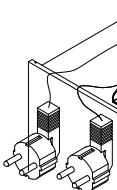
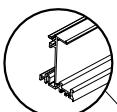
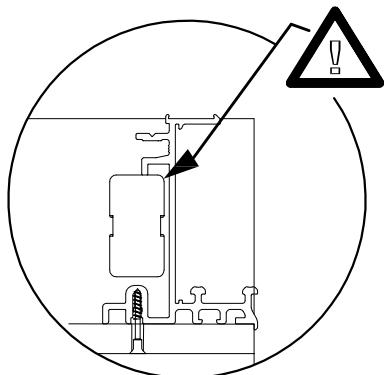
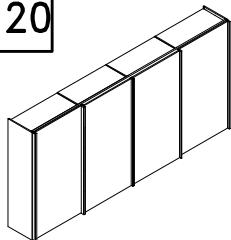


19

Arbeiten an Elektroanlagen dürfen nur von Fachkräften vorgenommen werden. Siehe auch beigegebte Bedienungsanleitung!  
Work on electrical fittings may only be done by qualified personnel. Please also see the attached operating instructions!  
Les opérations sur l'installation électrique doivent être réalisées par du personnel spécialisé. Voir également le mode d'emploi!  
Aan elektro-installaties mag alleen door vakpersoneel worden gewerkt. Zie hier toe ook de bijgevoegde bedieningsinstructies!



20



F

S  
3,9x26



**Lernphase beginnt direkt nach Stromzufuhr!  
Bitte vorher fertig verkabeln!**

Learning phase begins immediately after  
connecting to mains!

Please connect all cables in advance!

La phase d'apprentissage commence  
directement après le raccordement au secteur !

Terminer le câblage avant !

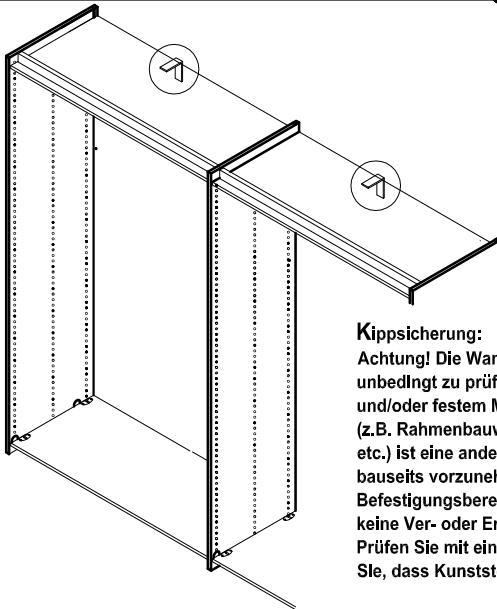
Leerfase begint direct na aansluiting op het net!  
A.u.b. eerst snoeren!

**Kippsicherung**  
**Anti-tilt device**  
**Protection contre le basculement**  
**Omkiepbeveiliging**

1

BB 456 Mat. 1750467

2x		5x80
2x		Ø8 mm
2x		
2x		5x25
2x		
2x		5.3
2x		M5



**Kippsicherung:**

Achtung! Die Wandbeschaffenheit ist vor der Montage unbedingt zu prüfen. Verwendung von Dübeln bei Beton und/oder festem Mauerwerk. Bei abweichender Beschaffenheit (z.B. Rahmenbauweise mit Gipskartonplatten, Leichtbausteinen etc.) ist eine andere, der Belastung angemessene Befestigung bauseits vorzunehmen. Beachten Sie, dass in dem Befestigungsbereich keine Elektro-Installationszonen und keine Ver- oder Entsorgungsleitungen vorhanden sein dürfen. Prüfen Sie mit einem geeigneten Leitungssuchgerät. Beachten Sie, dass Kunststoffrohre nicht detektiert werden.

**Anti-tilt device**

Please note! Please be sure to test the soundness of walls beforehand. Use plugs for concrete and solid walls. Use a different method that is capable of withstanding the load for lighter types of walls (e.g. framed gypsum plaster board, light brickwork, etc.). Please note that there must not be any electrical installations nor any electrical connections or leads of any kind in the assembly area. Please ensure this is so by testing the area with a suitable electrical leads search device. Please also note that plastic tubing will not be detected.

**Protection contre le basculement**

Attention! La composition du mur doit absolument être contrôlée. Utilisation de chevilles pour le béton et/ou la maçonnerie dure. Pour les autres types de construction (cloisons en placo-plâtre, maçonnerie légère, etc...), il faut prévoir un autre mode de fixation en rapport avec la charge. Veuillez contrôler l'absence d'installations électriques et de conduits dans le secteur de la fixation à l'aide d'un appareil. Veuillez noter que les tubes en matière synthétiques ne sont pas détectés.

**Omkiepbeveiliging**

Attentie! Controleer, alvorens te beginnen, altijd de aard en de kwaliteit van de muur, waaraan gemonteerd moet worden. Gebruik voor de bevestiging aan beton en schoonmetselwerk de door hülsta meegeleverde standaard pluggen en passende schroeven. In geval van muren van een ander, lichter soort materiaal (bijv. gipsplaten op een raamwerk of lichte bouwstenen) moet een ander, aan het draagvermogen aangepast speciaal bevestigingsmateriaal gebruikt worden. N.B.! In het muurgedeelte waar gemonteerd moet worden, mogen zich geen elektro-installatiezones bevinden resp. mogen geen aan- en/of afvoerleidingen (buizen) lopen. Dit kan gecontroleerd worden met speciale daarvoor bestemde detectieapparatuur. N.B.! Kunststofleidingen kunnen helaas niet worden gedetecteerd.

Устройство, препятствующее опрокидыванию  
Пожалуйста, обратите внимание! Не забудьте проверить надежность стен заранее. Используйте заглушки для бетонных и монолитных стен. Используйте другой метод, который способен выдерживать нагрузку для более легких типов стен (например, для гипсокартона, и для легкой кирпичной кладки и т.д.).  
Обратите внимание, чтобы не было электрической проводки, различных проводов и ни каких электрических соединений в месте сборки. Пожалуйста, убедитесь, что это так, путем тестирования данной области подходящим поисковым устройством (тестером). Обратите внимание, что пластиковые трубы не обнаруживаются.

**防傾斜装置**

请注意！请务必确保提前测试墙壁的稳固性。使用混凝土和实心墙壁插座。对于承重负荷较轻类型的墙壁（例如，框架结构用石膏板，轻质砖等），使用不同的方法找到合理承重点。请注意，在装配区不能有任何电气设施，也不能有任何电气连接装置或任何类型的导引线。请确保（此注意事项）在装配区经由相应的电引搜索设备进行了搜索检测。同时请注意，塑料管是无法被（此搜索设备）检测到的。

# Montageanleitung

**hülsa**

Design M Frontenzusammenbau

Design M front assembly

Design M Assemblage des façades

Design M samenstelling fronten

**MULTI-FORMA II**

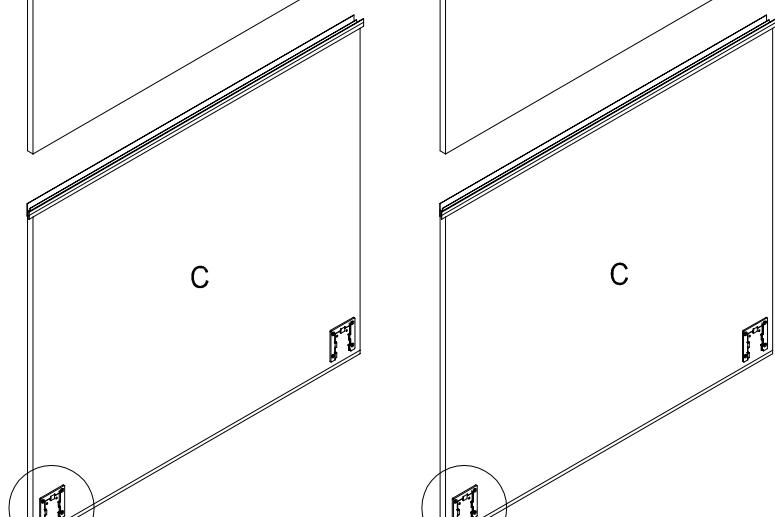
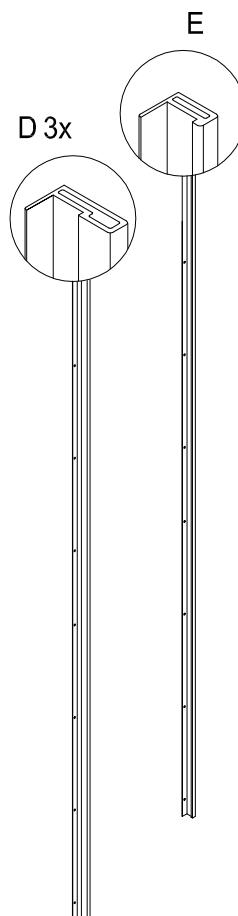
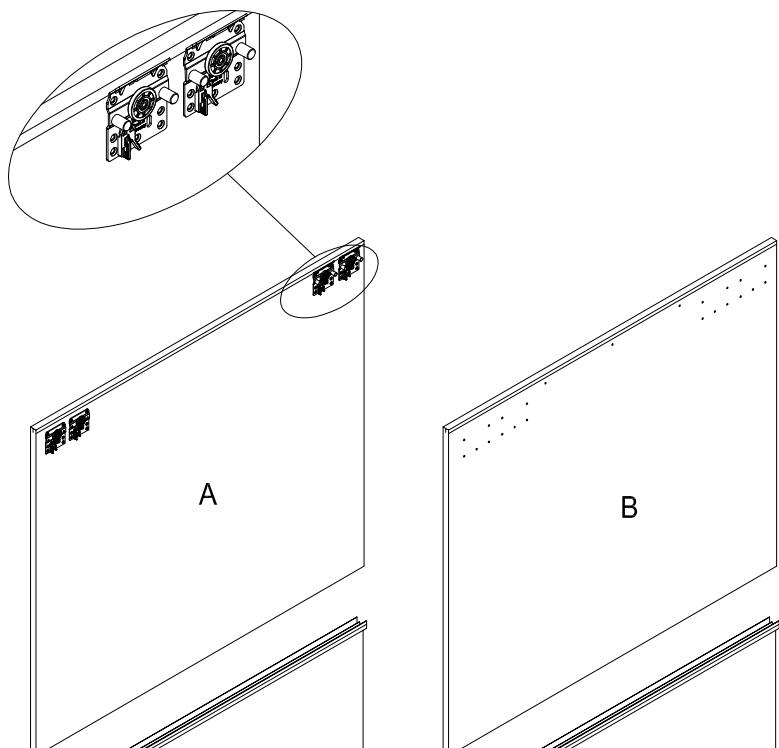
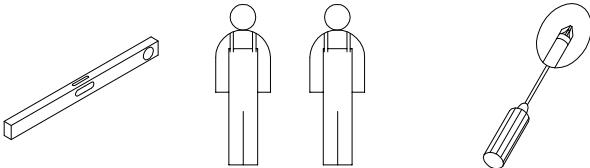
Montage darf nur durch fachkundiges Personal erfolgen

Fitting has to be done by qualified personnel

Le montage doit uniquement être effectué par de main

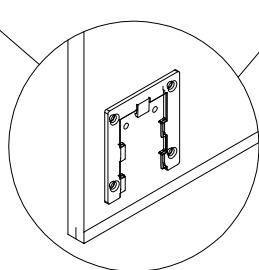
d'œuvre spécialisée

Montage uitsluitend door vakkundig personeel



BB 1085 Mat. Nr. 1030547

F 44x  
3,5x17

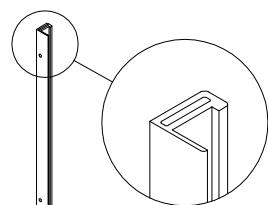


1

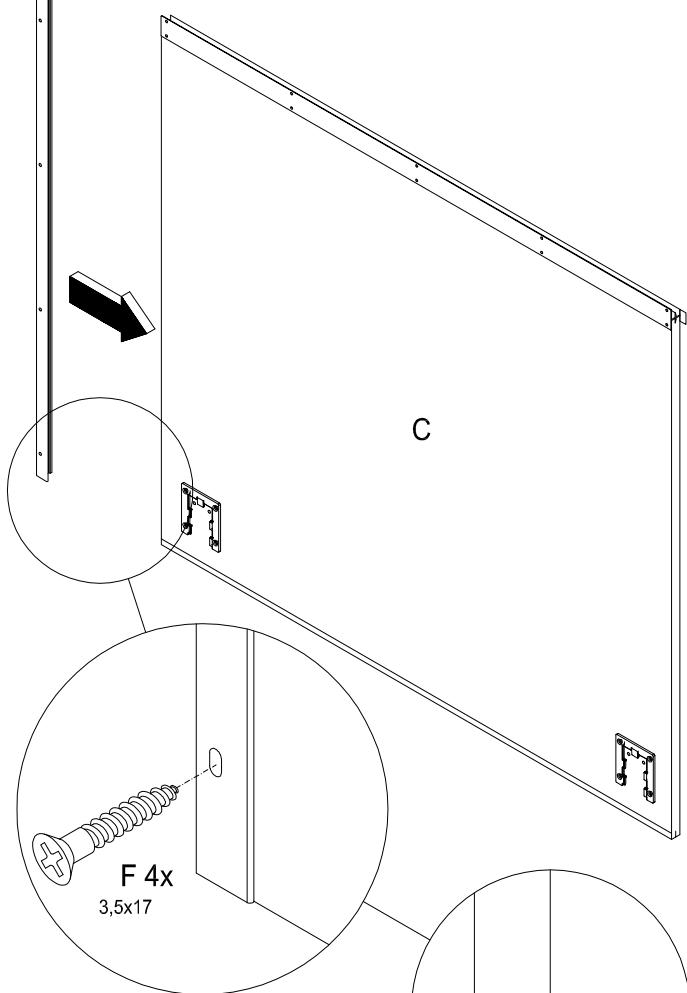
**hinten laufende Tür**

Rear running door

*Porte coulissante arrière*  
*De achter schuivende deur*



E

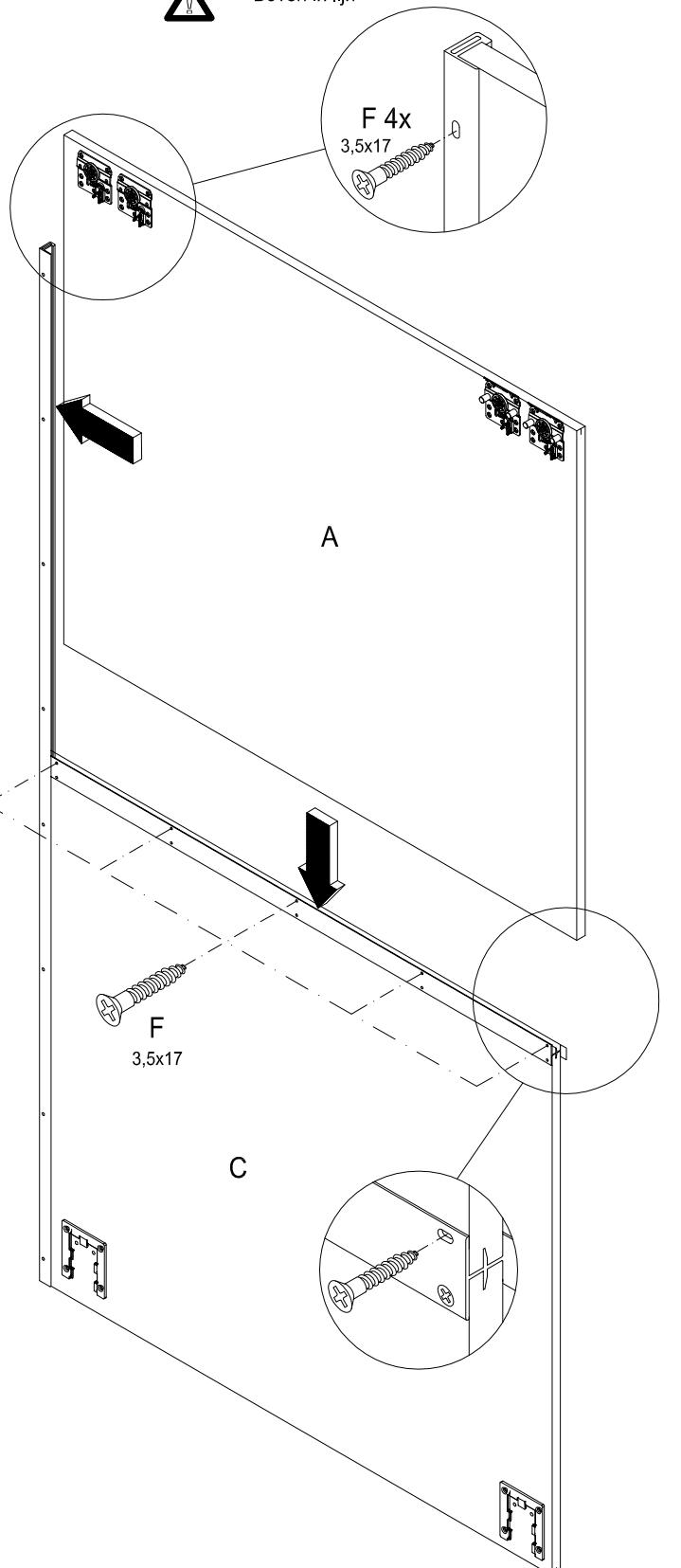


**unten bündig**  
 Bottom flush  
*Aligné en bas*  
*Onder in lijn*

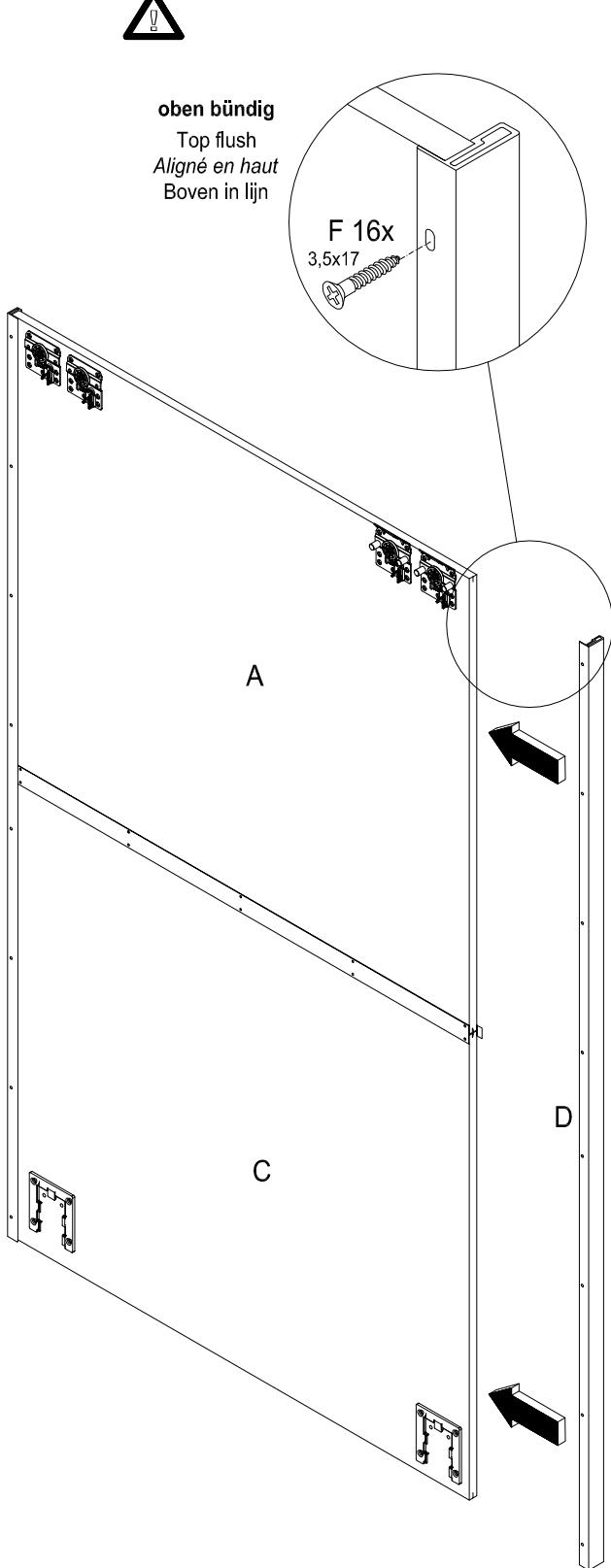
2

**oben bündig**

Top flush  
*Aligné en haut*  
*Boven in lijn*

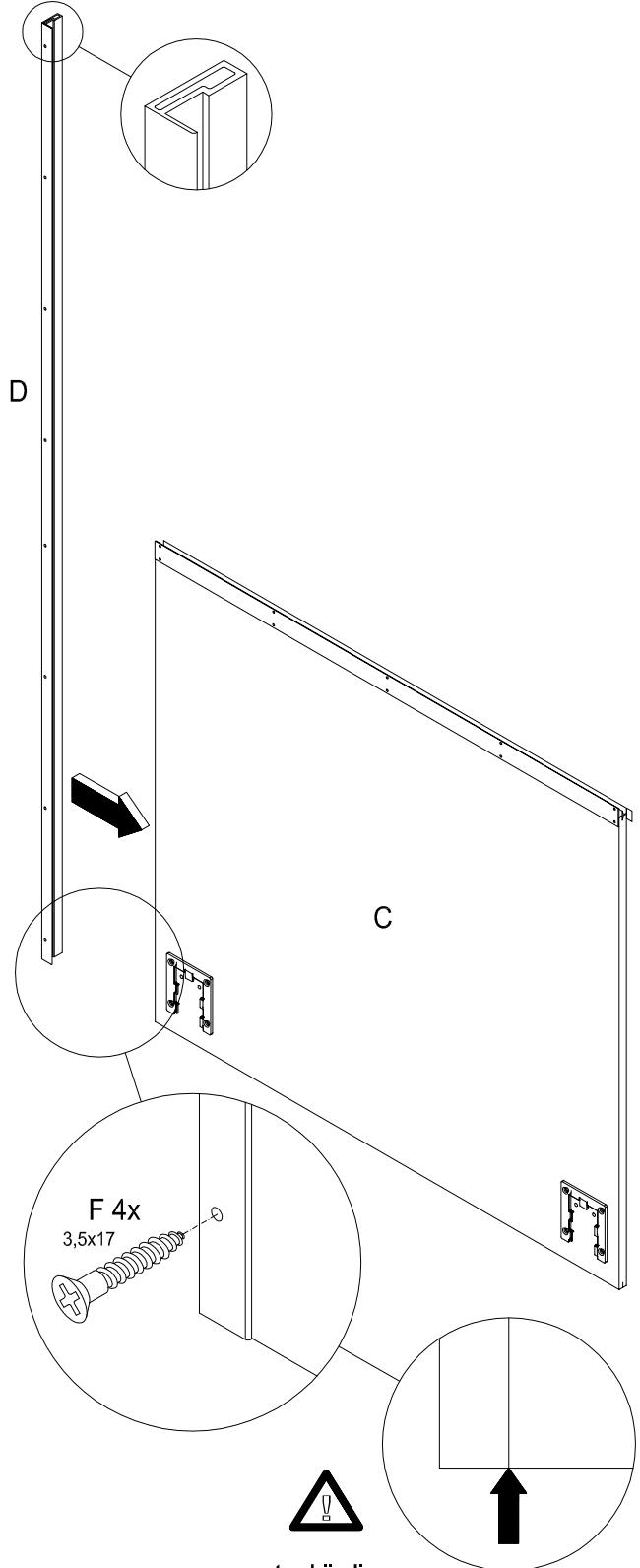


3

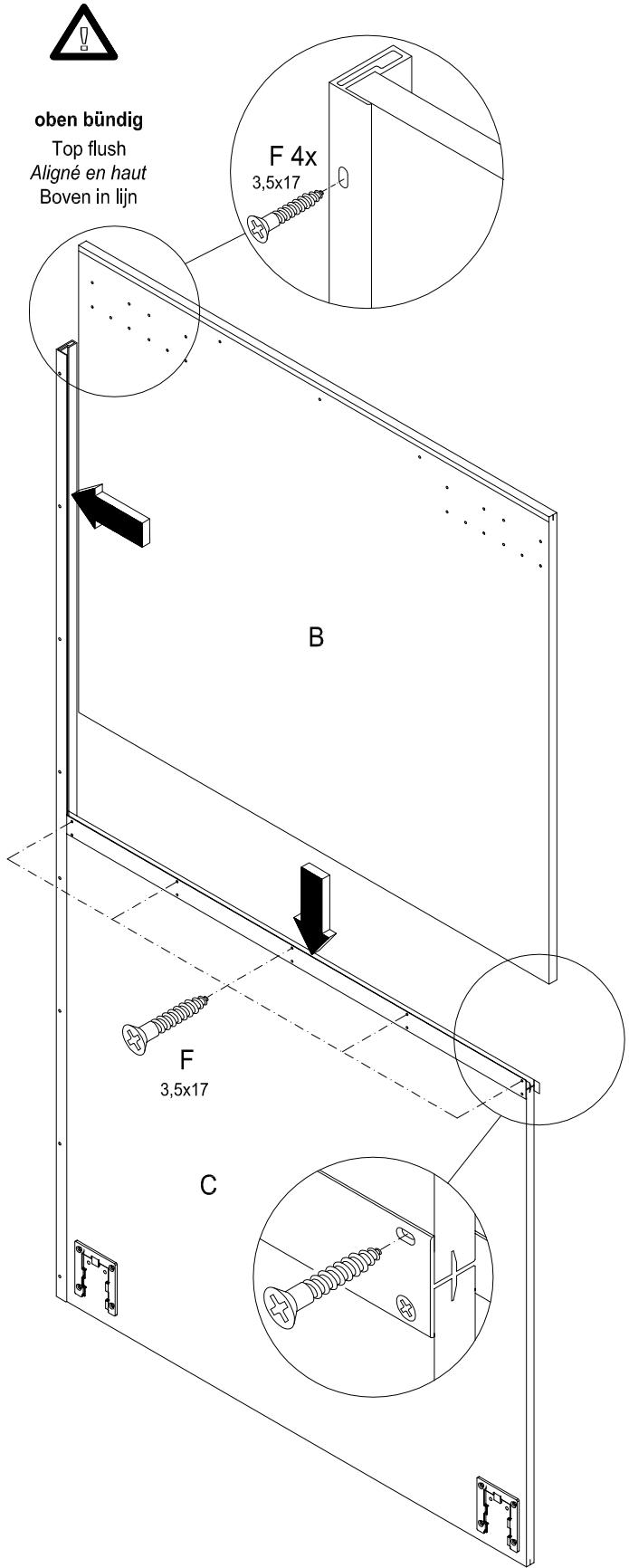


1

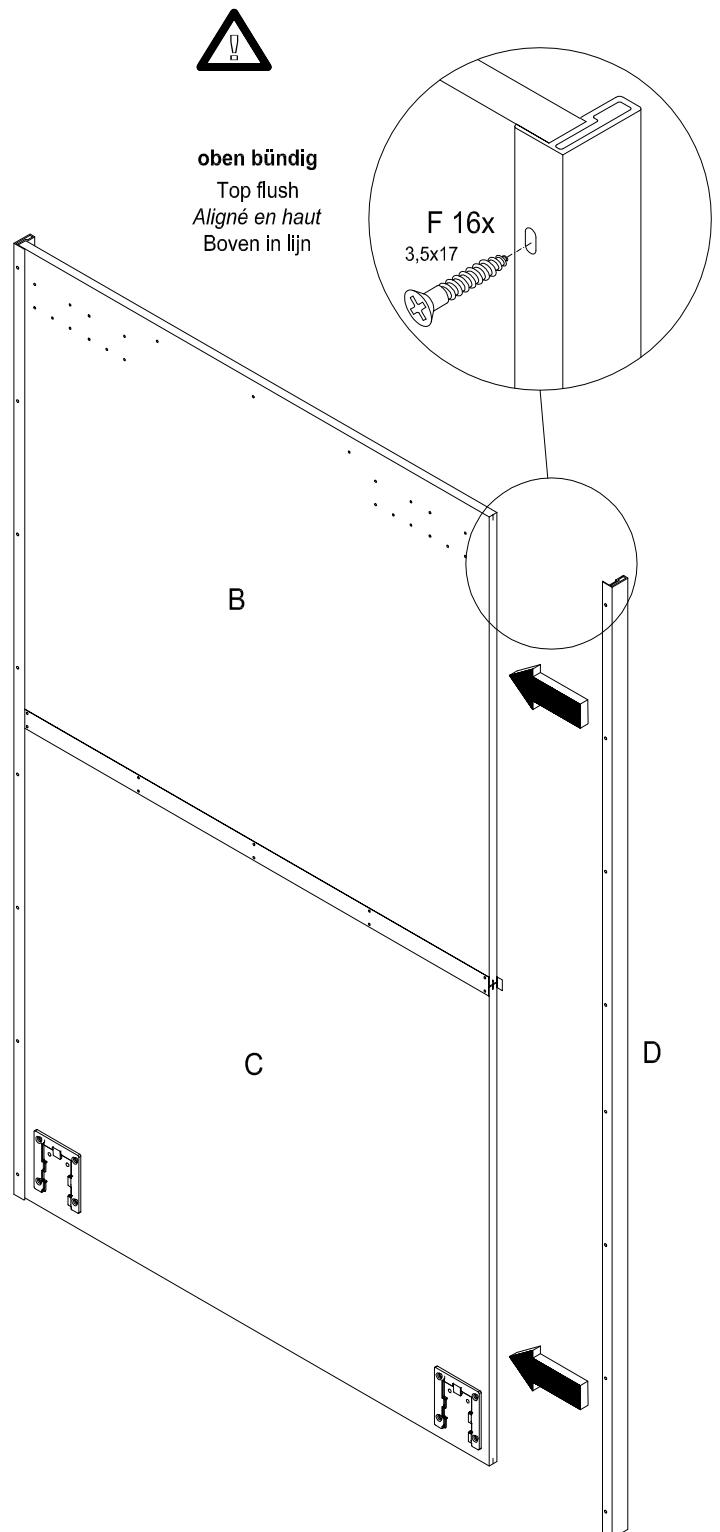
**vorne laufende Tür**  
Front running door  
*Porte coulissante devant*  
*Voor schuivende deur*



2



3



Türmontage Teil 1 allgemein

Door assembly part 1 general

Etape 1 montage porte généralités -

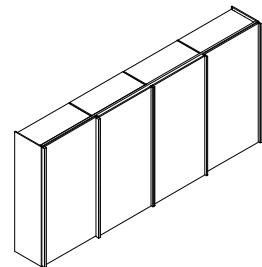
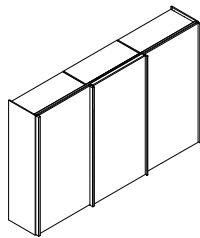
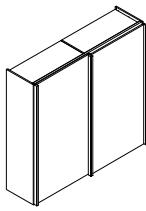
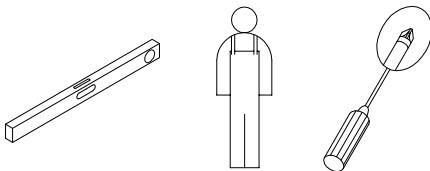
Etape 1 montage porte généralités

Montage darf nur durch fachkundiges Personal erfolgen

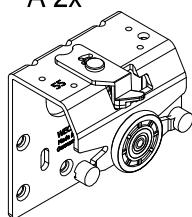
Fitting has to be done by qualified personnel

Le montage doit uniquement être effectué par de main  
d'œuvre spécialisée

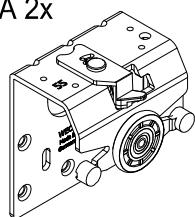
Montage uitsluitend door vakkundig personeel



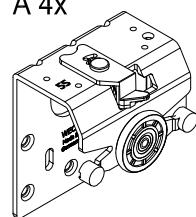
A 2x

B 13x  
6,3x13

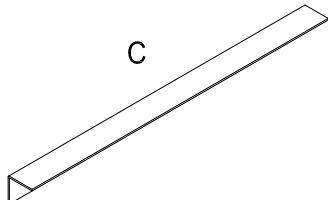
A 2x

B 13x/23x  
6,3x13

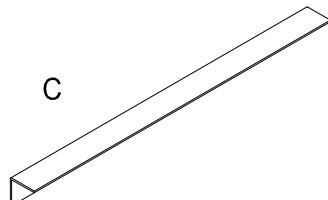
A 4x

B 26x  
6,3x13

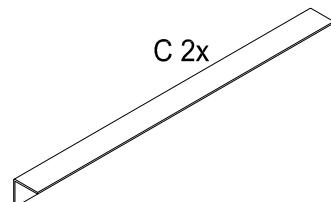
C



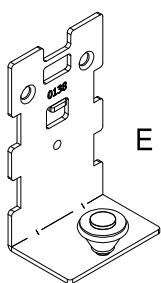
C



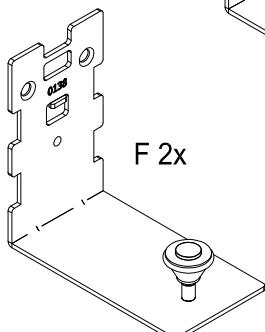
C 2x



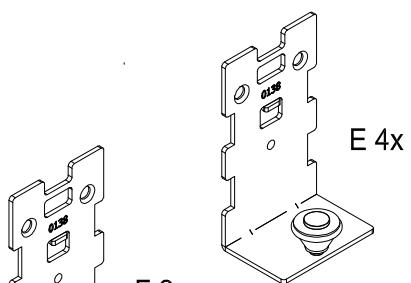
E 2x



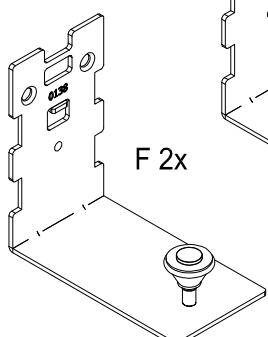
F 2x



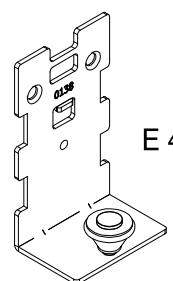
E 4x



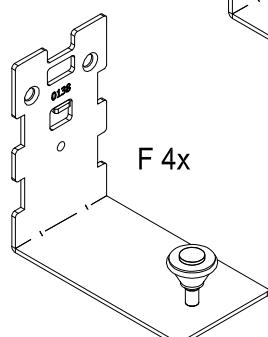
F 2x

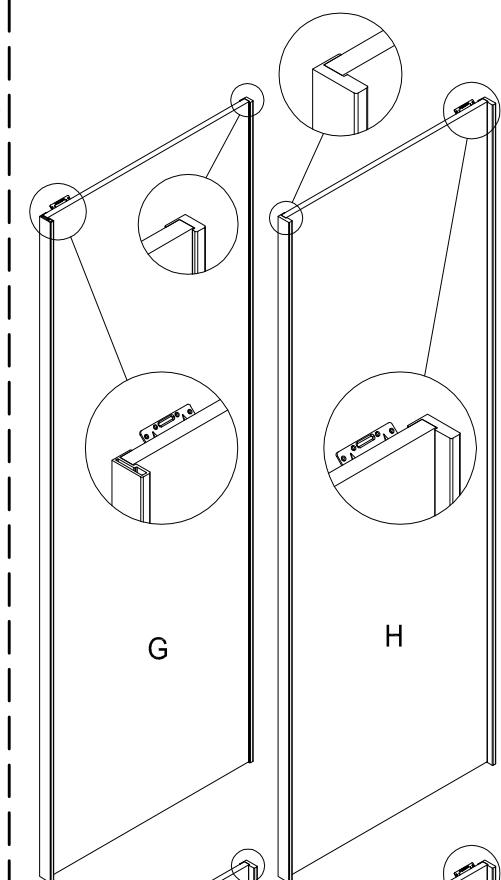
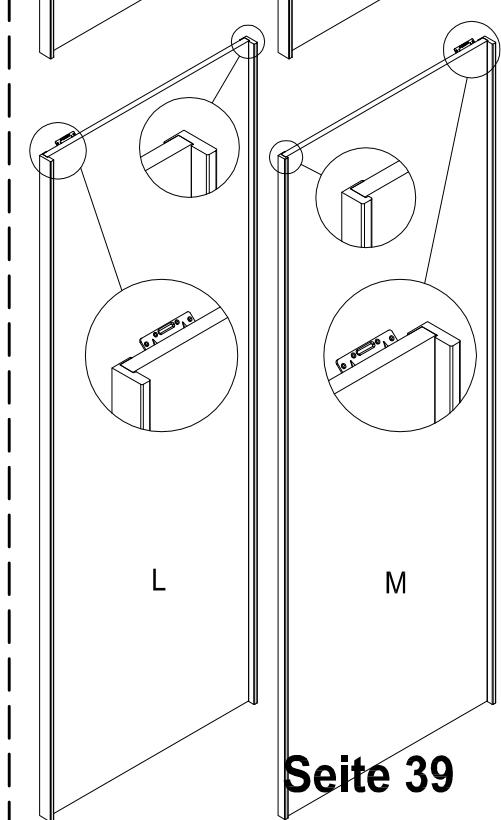
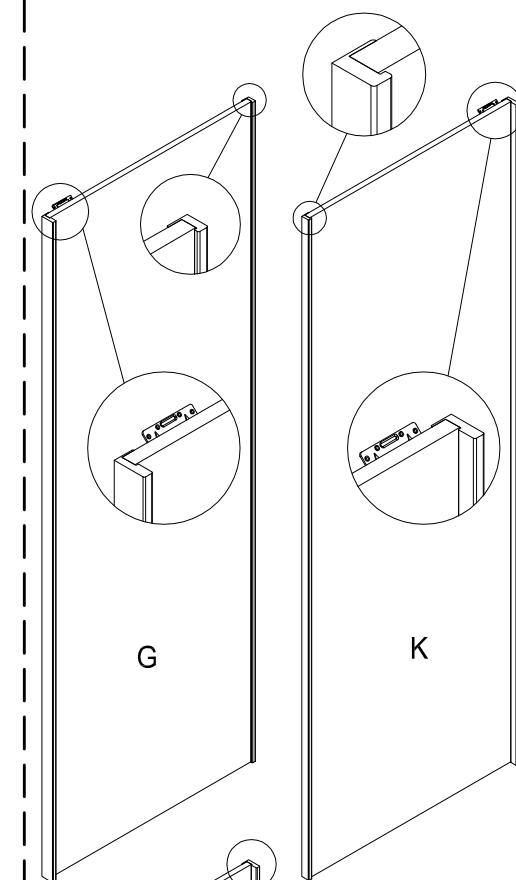
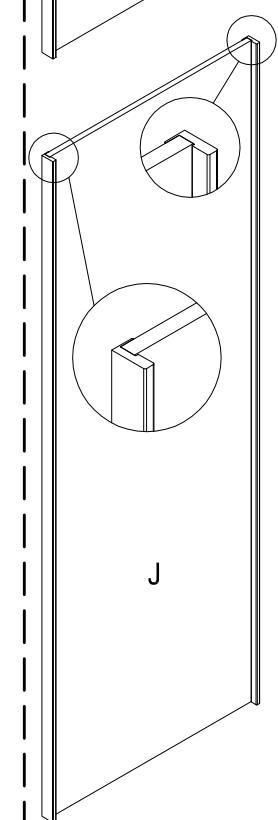
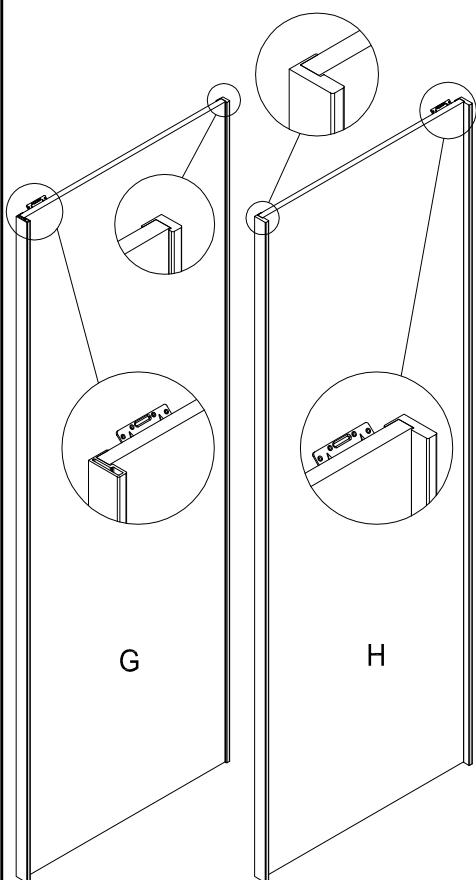
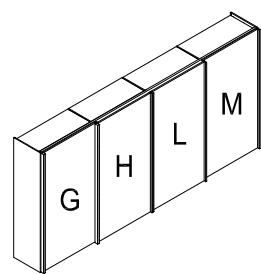
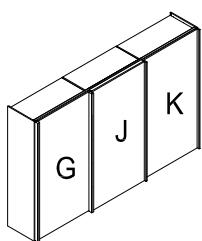
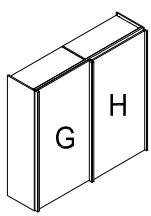


E 4x



F 4x



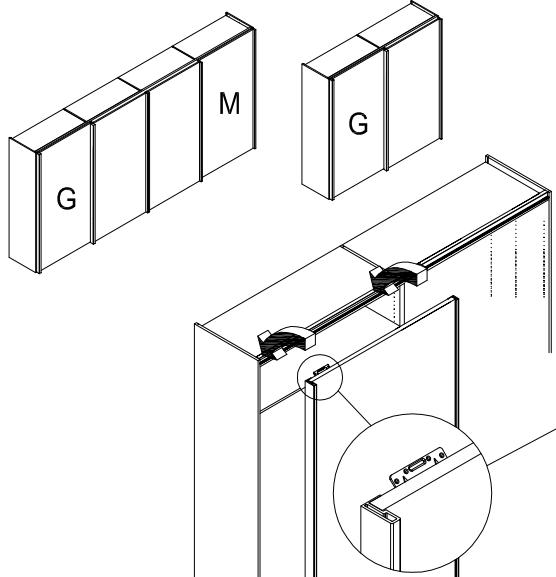


J

L

M

1



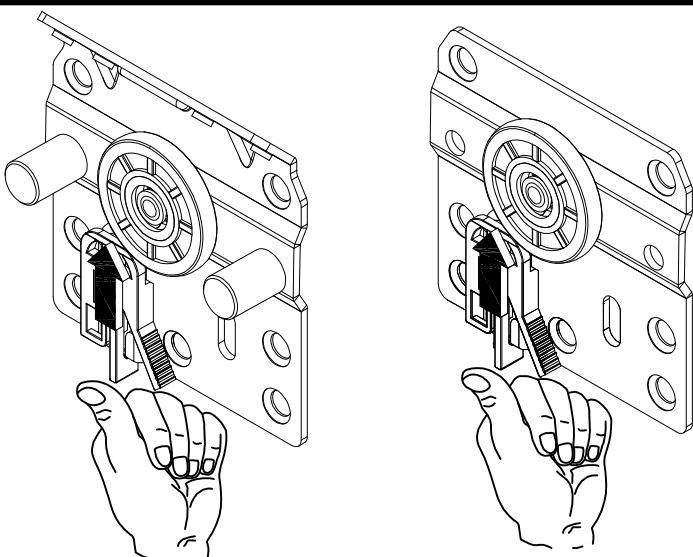
Bei geringer Raumhöhe können die Auslösebeschläge f. das manuelle System ( siehe S. 47-50 ) auch vor dem Einhängen der Tür montiert werden. Auf Freilauf der Beschläge achten, bitte die Tür nicht im Bereich der Dämpfer einhängen!!!  
 If ceiling is low, the release brackets for the manual system (see p. 47-50) can also be fitted prior to mounting the door. Ensure brackets can move freely, please do not fit door close to cushioner!!!

En présence d'une pièce basse, il est aussi possible de monter les ferrures de déclenchement du système manuel (voir pages 47 à 50) avant de suspendre la porte. Veillez au libre fonctionnement des ferrures. Veuillez à ne pas suspendre la porte dans le secteur de la butée amortie !!!

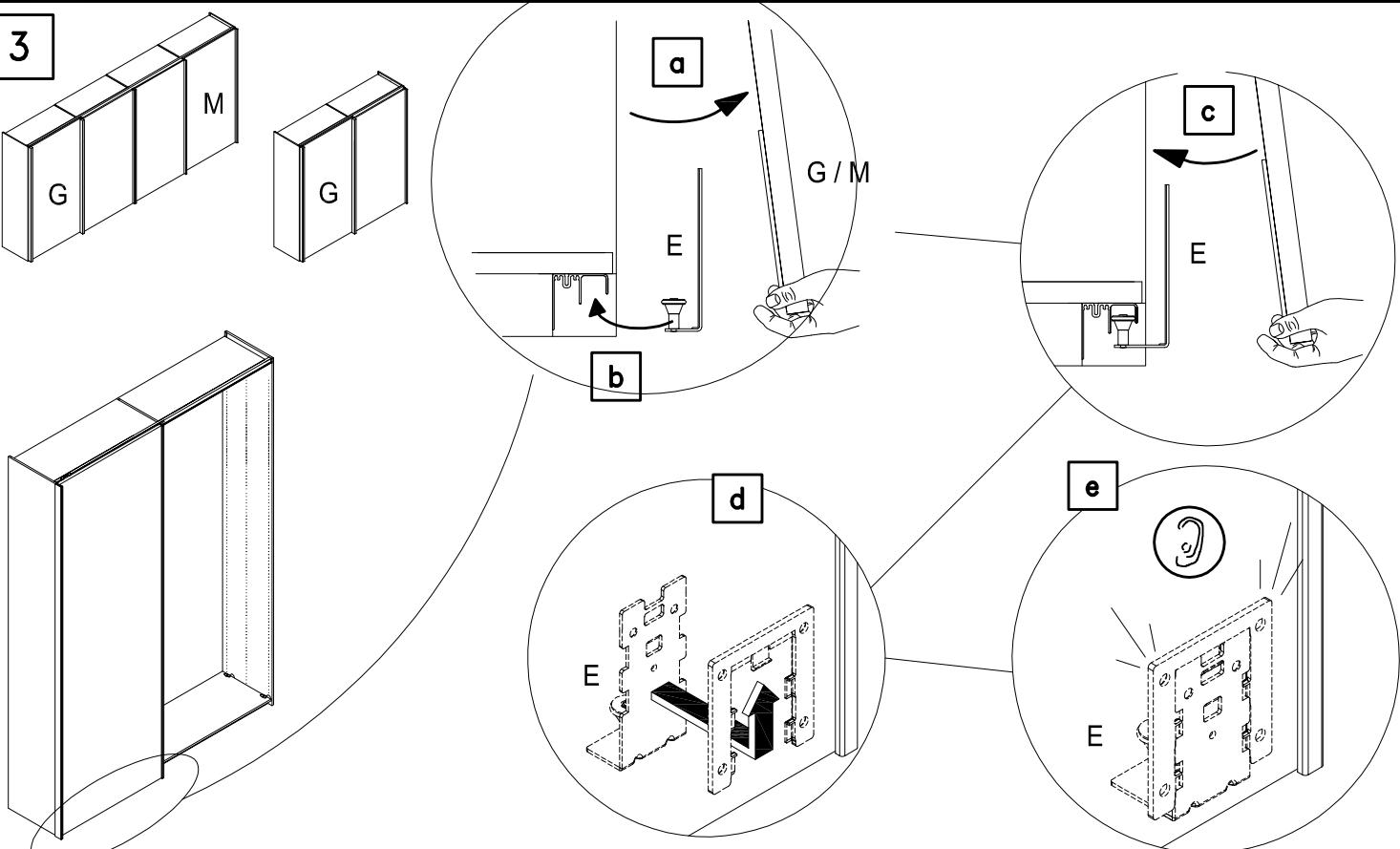
Bij lage plafonds kunnen de activeringsbeslagen voor het manuele systeem (zie p. 47-50) ook vóór het inhangen van de deur worden gemonteerd. Let erop dat de beslagen vrij kunnen lopen, s.v.p. de deur niet in de buurt van de demper inhangen!!!

2

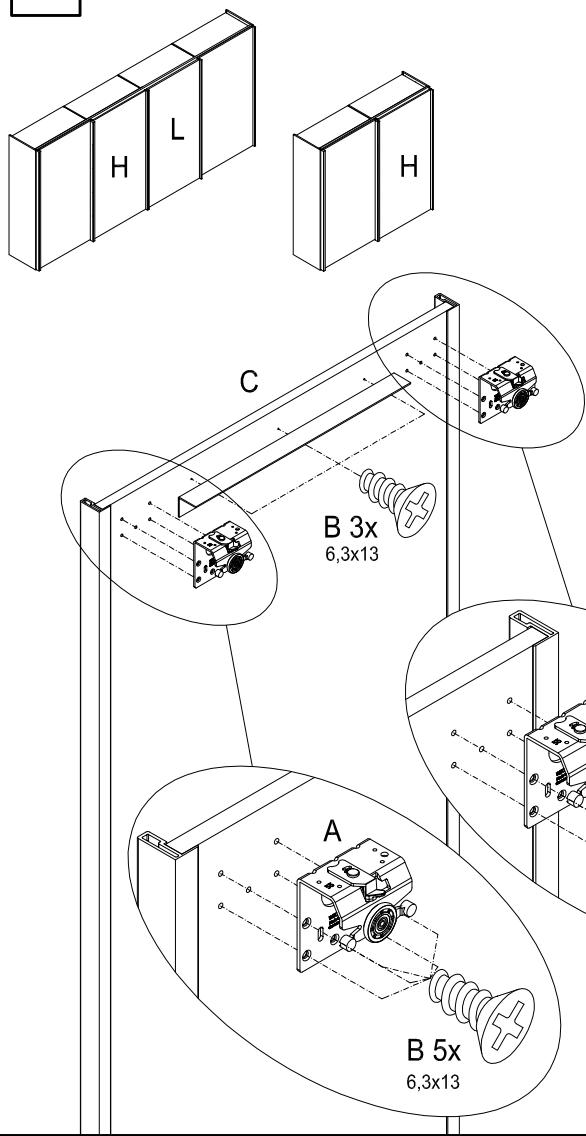
**Aushängesicherung hinten laufende Tür**  
**Removal security device**  
**rear running door**  
**Système de sécurité contre le décrochage porte coulissante arrière**  
**Vergrendeling achter schuivende deur**



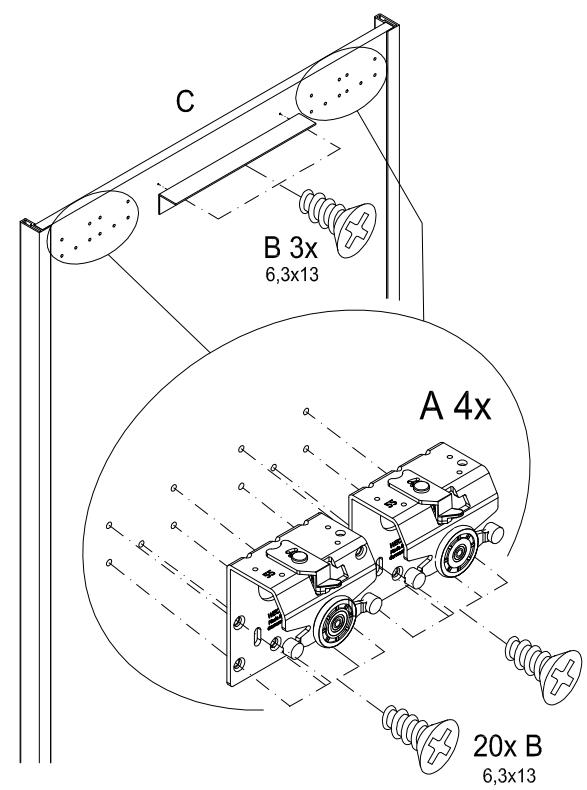
3



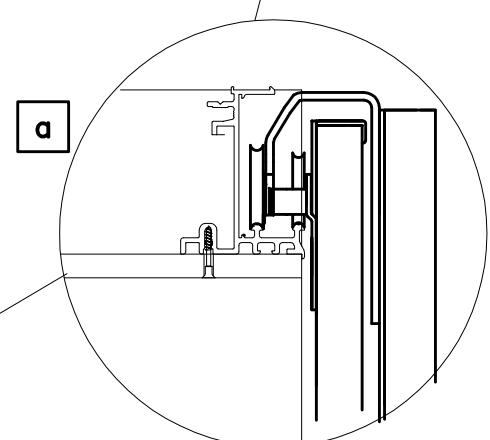
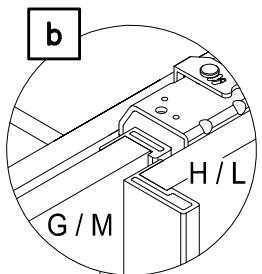
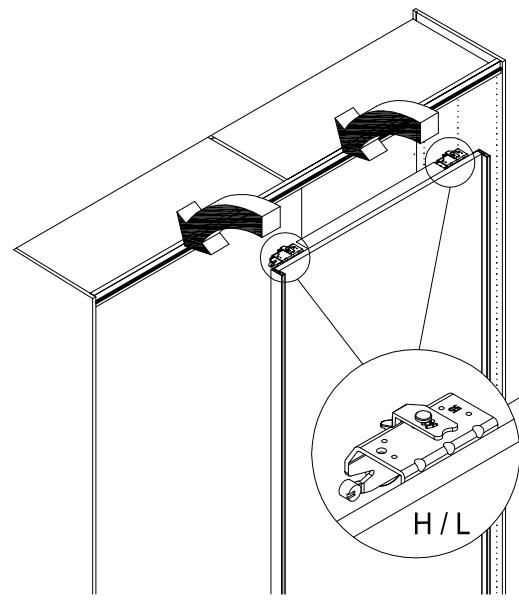
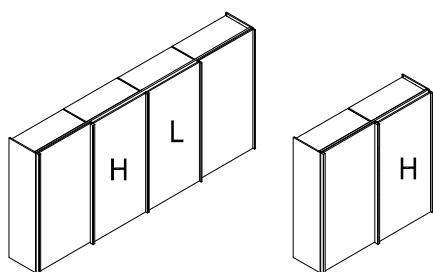
4



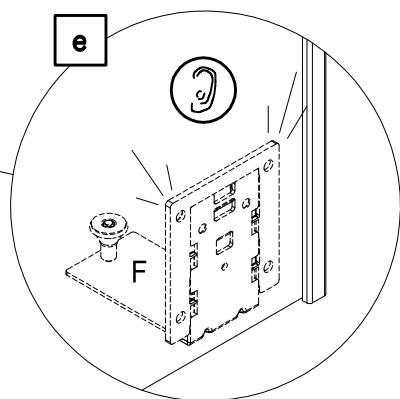
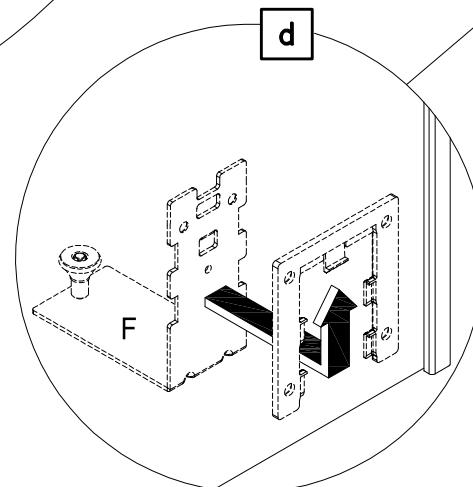
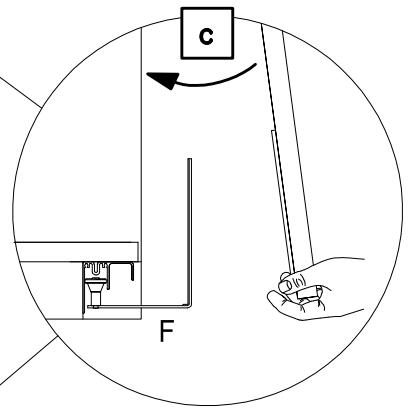
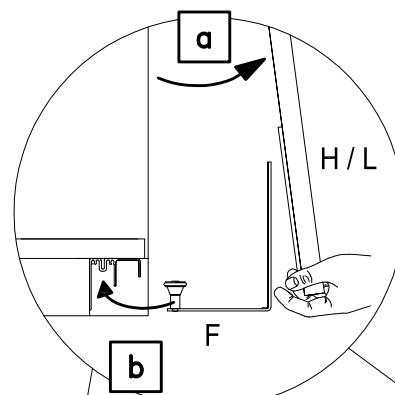
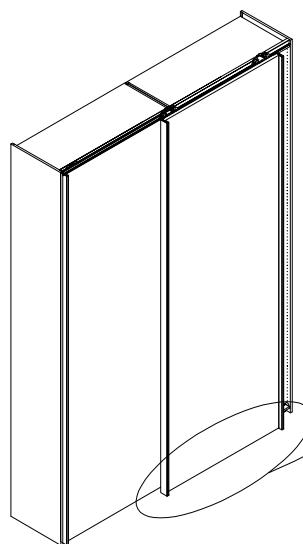
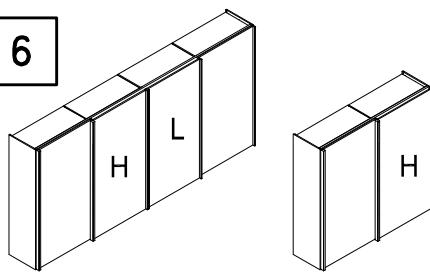
**DESIGN M**



5



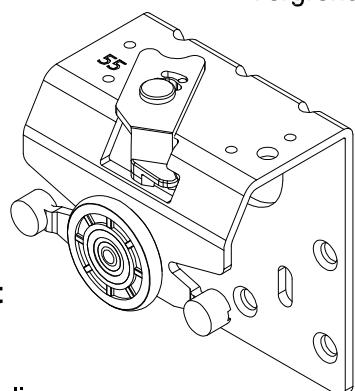
6



7

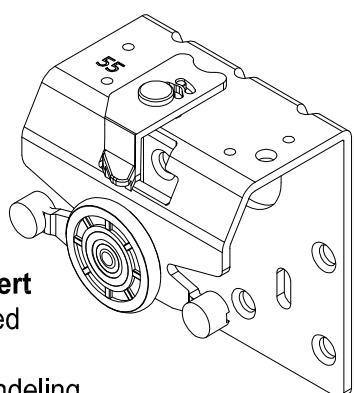
**Aushängesicherung vorne laufende Tür**  
**Removal security device front running door**  
**Système de sécurité contre le décrochage porte coulissante devant**  
**Vergrendeling voor schuivende deur**

A



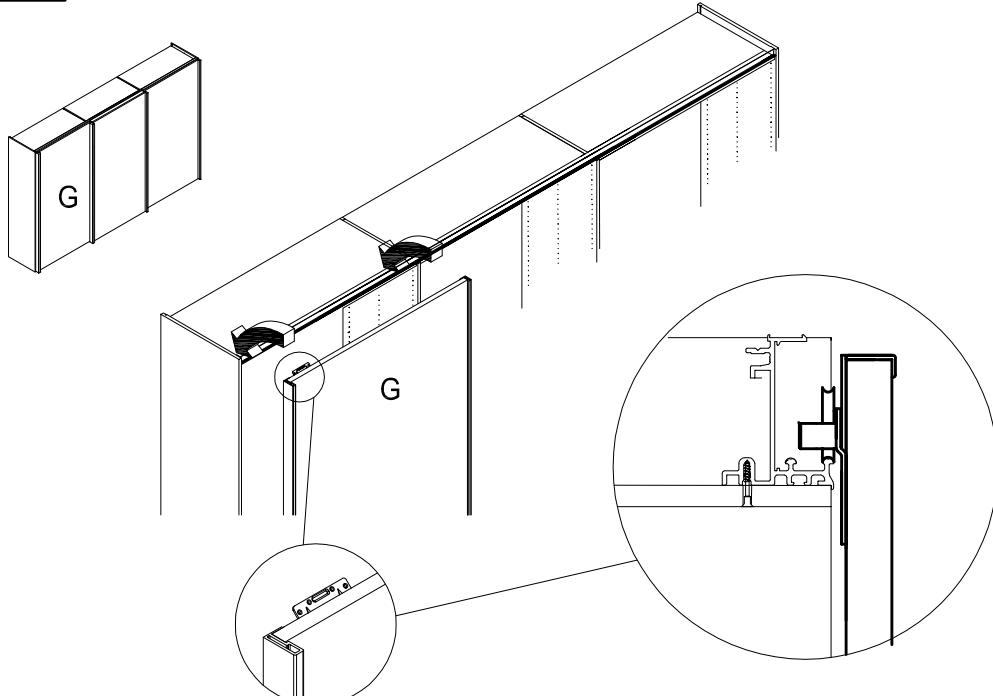
ungesichert  
unsecured  
non fixé  
zonder vergrendeling

A



gesichert  
secured  
fixé  
met vergrendeling

1



Bei geringer Raumhöhe können die Auslösebeschläge f. das manuelle System ( siehe S. 47-50 ) auch vor dem Einhängen der Tür montiert werden. Auf Freilauf der Beschläge achten, bitte die Tür nicht im Bereich der Dämpfer einhängen!!!

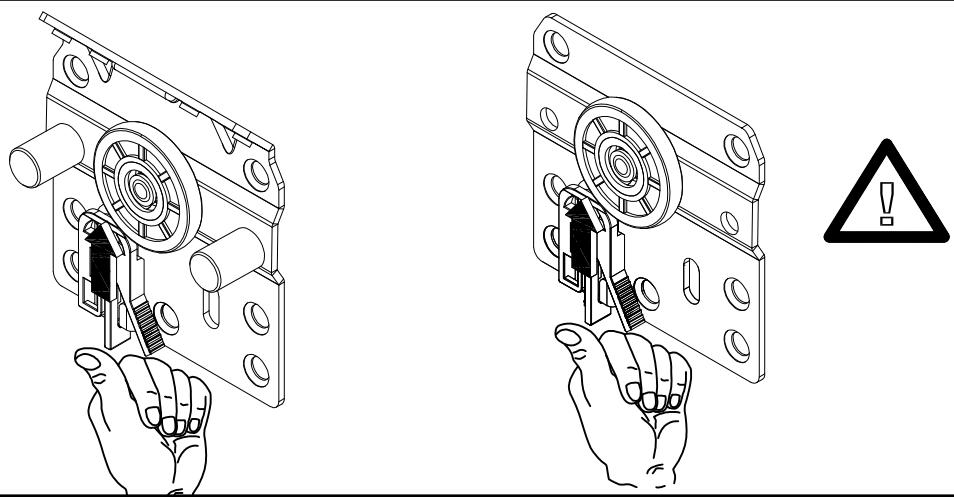
If ceiling is low, the release brackets for the manual system (see p. 47-50) can also be fitted prior to mounting the door. Ensure brackets can move freely, please do not fit door close to cushioner!!!

*En présence d'une pièce basse, il est aussi possible de monter les ferrures de déclenchement du système manuel (voir pages 47 à 50) avant de suspendre la porte. Veillez au libre fonctionnement des ferrures. Veuillez à ne pas suspendre la porte dans le secteur de la butée amortie !!!*

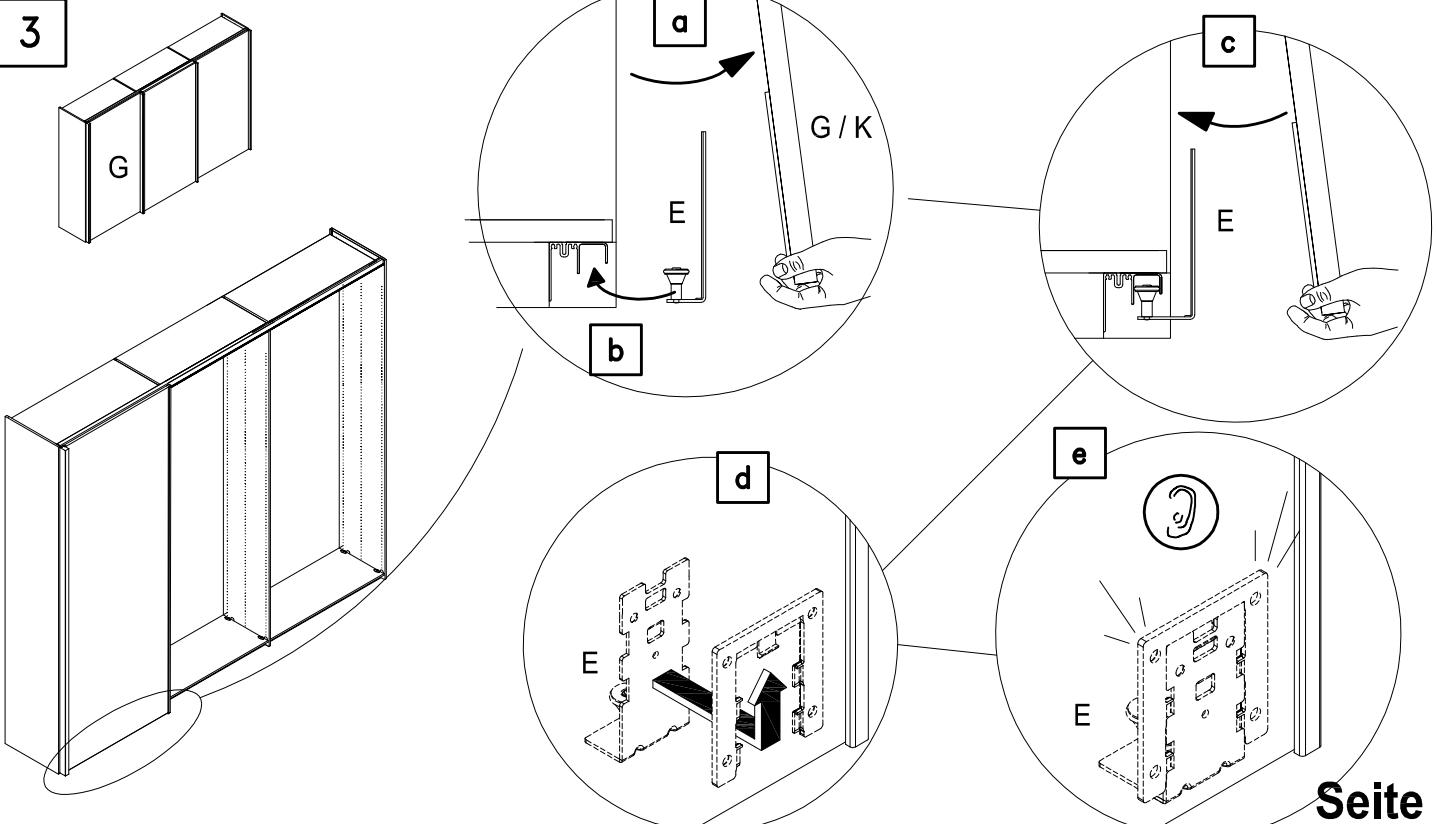
*Bij lage plafonds kunnen de activeringsbeslagen voor het manuele systeem (zie p. 47-50) ook voor het inhangen van de deur worden gemonteerd. Let erop dat de beslagen vrij kunnen lopen, s.v.p. de deur niet in de buurt van de demper inhangen!!!*

2

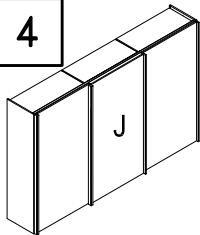
**Aushängesicherung  
hinten laufende Tür**  
Removal security device  
rear running door  
**Système de sécurité contre  
le décrochage porte  
coulissante arrière**  
**Vergrendeling achter  
schuivende deur**



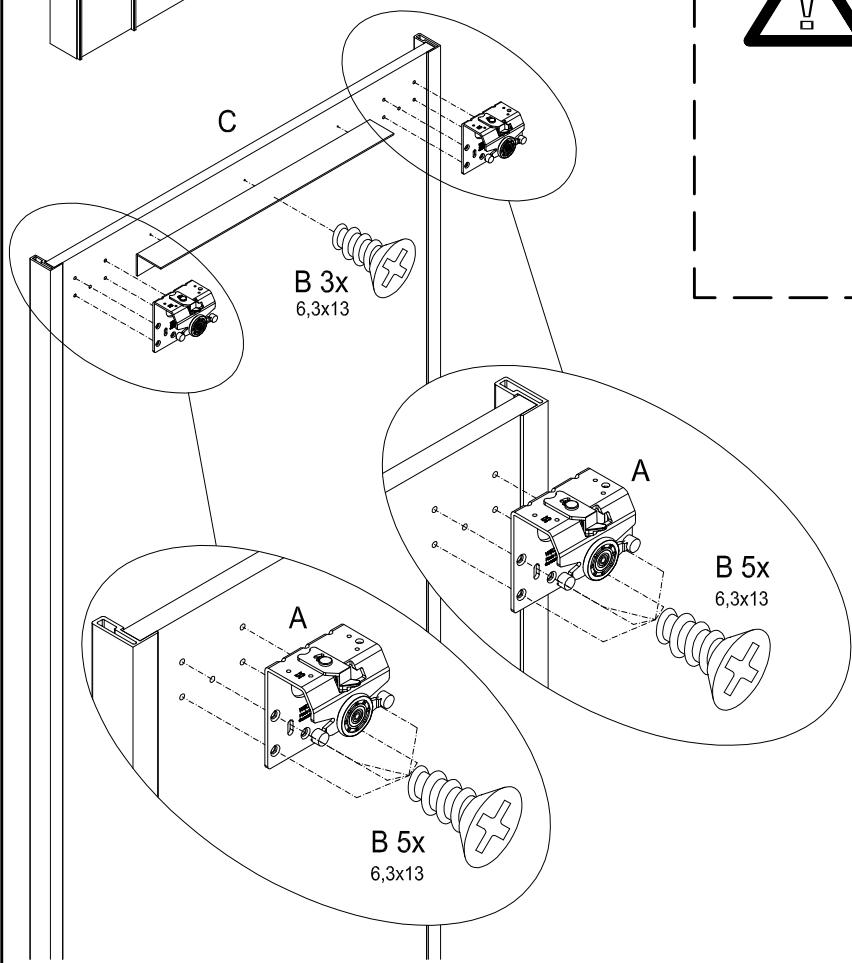
3



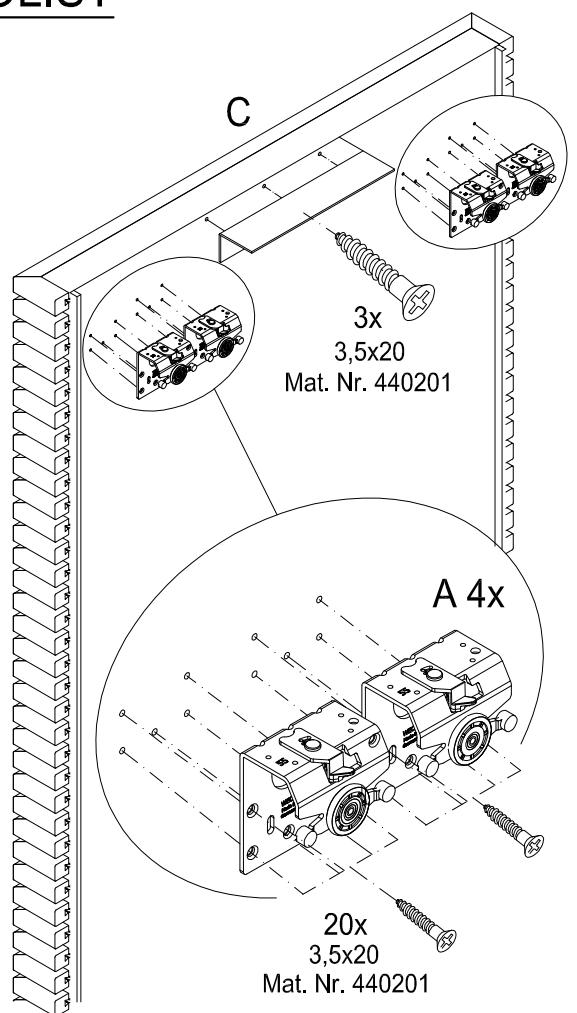
4



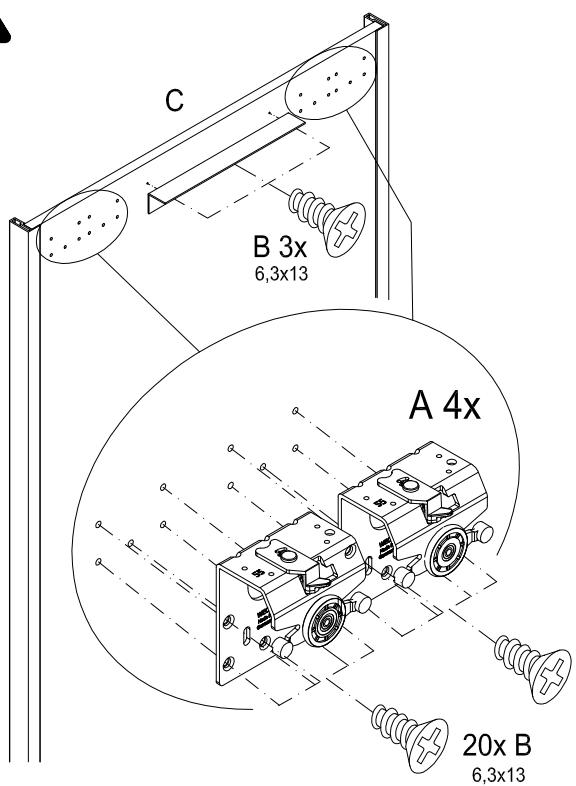
## Standard



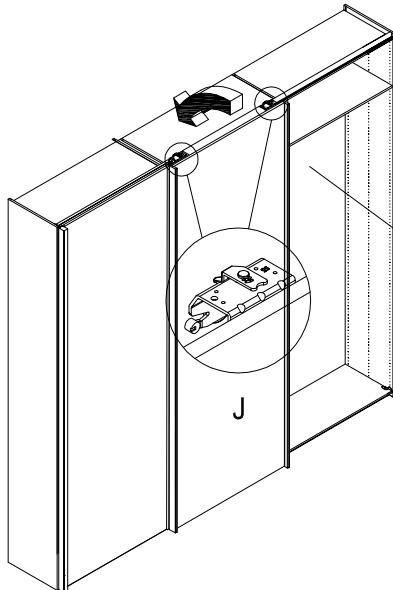
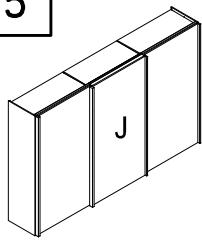
## SOLIST



## SOLIST P

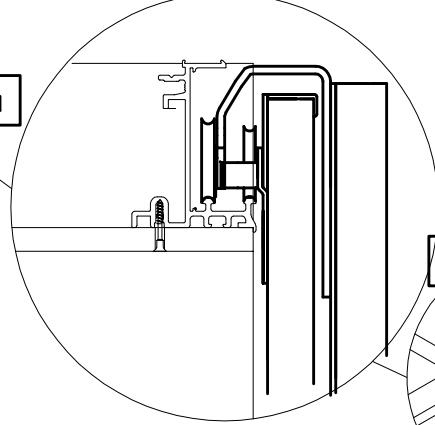


5

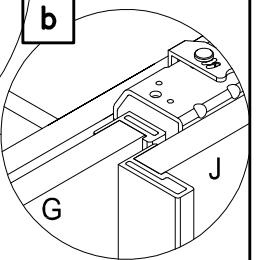


Bitte die Tür nicht im Bereich der Dämpfer einhängen!!!  
Please do not fit door close to cushioner!!!  
Veuillez ne pas suspendre la porte dans le secteur de la butée amortie !!!  
S.v.p. de deur niet in de buurt van de demper inhangen!!!

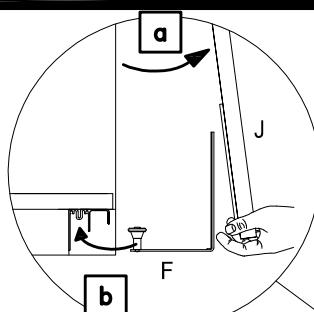
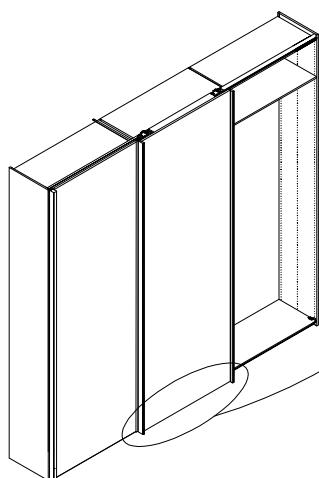
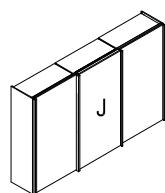
a



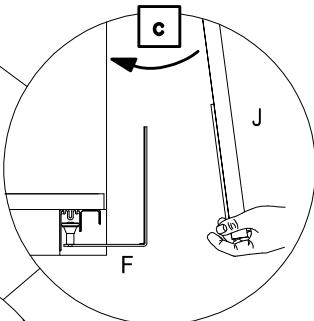
b



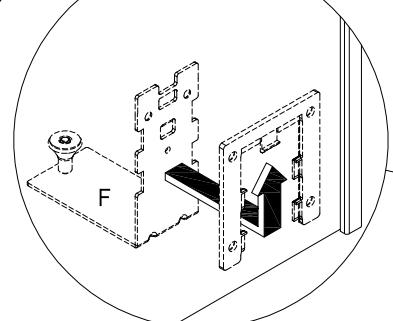
6



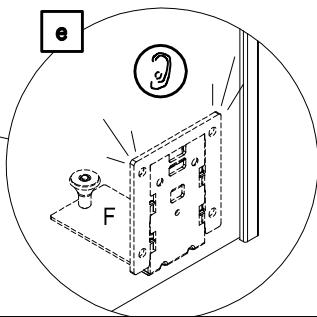
b



d



e



7

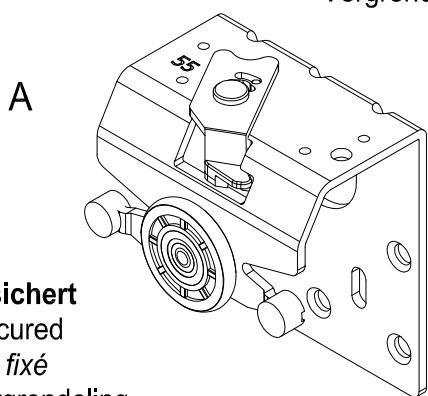
### Aushangesicherung vorne laufende Tür

Removal security device front running door

Système de sécurité contre le décrochage porte coulissante devant

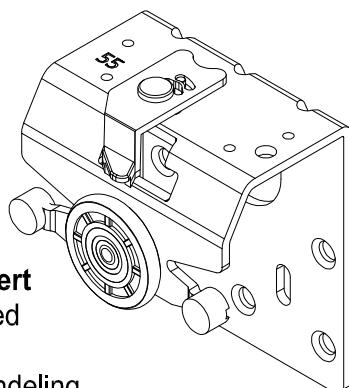
Vergrendeling voor schuivende deur

**A**  
ungesichert  
unsecured  
non fixé  
zonder vergrendeling

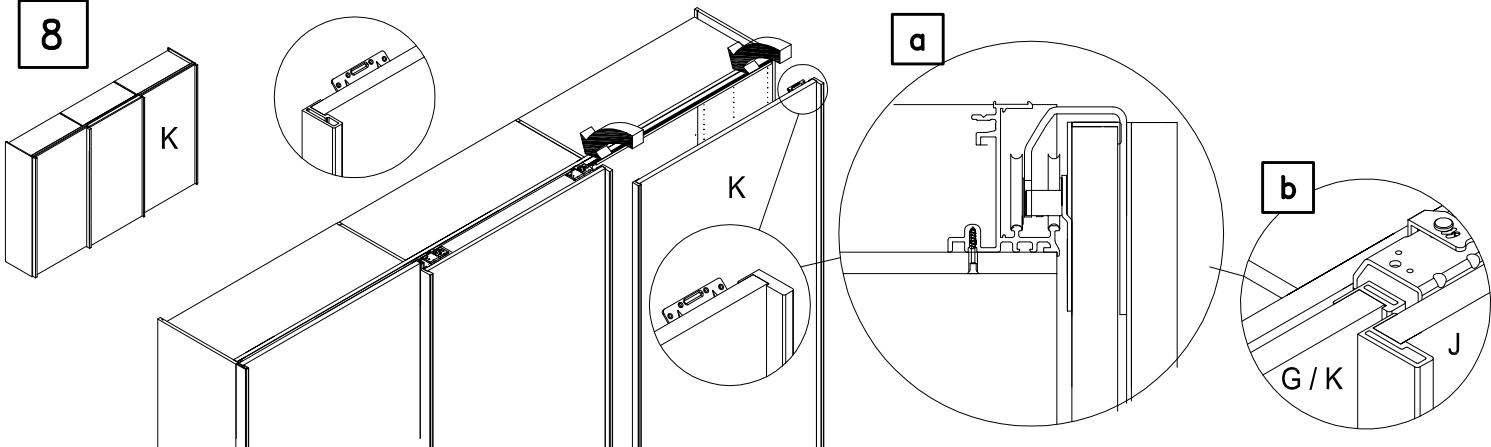


A

gesichert  
secured  
fixé  
met vergrendeling

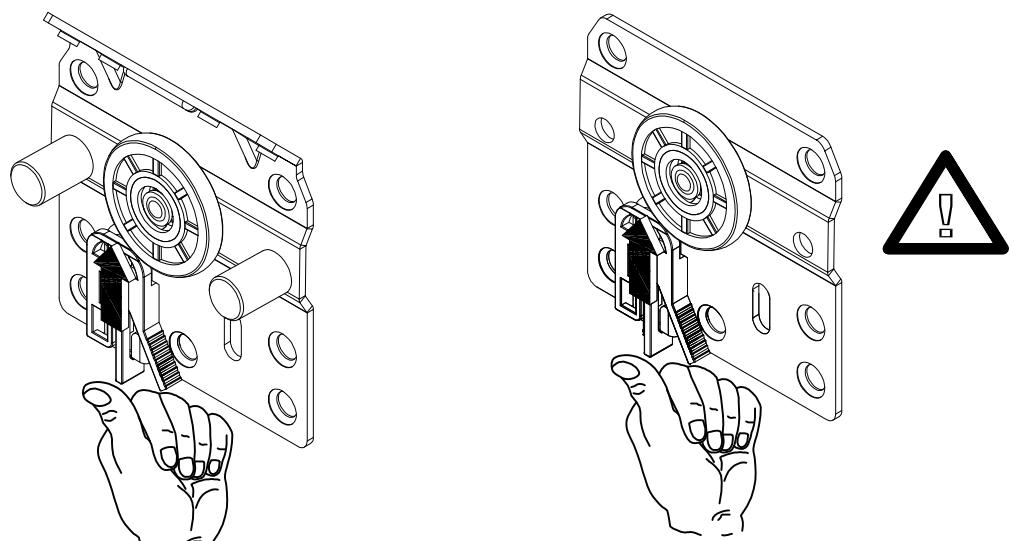


8

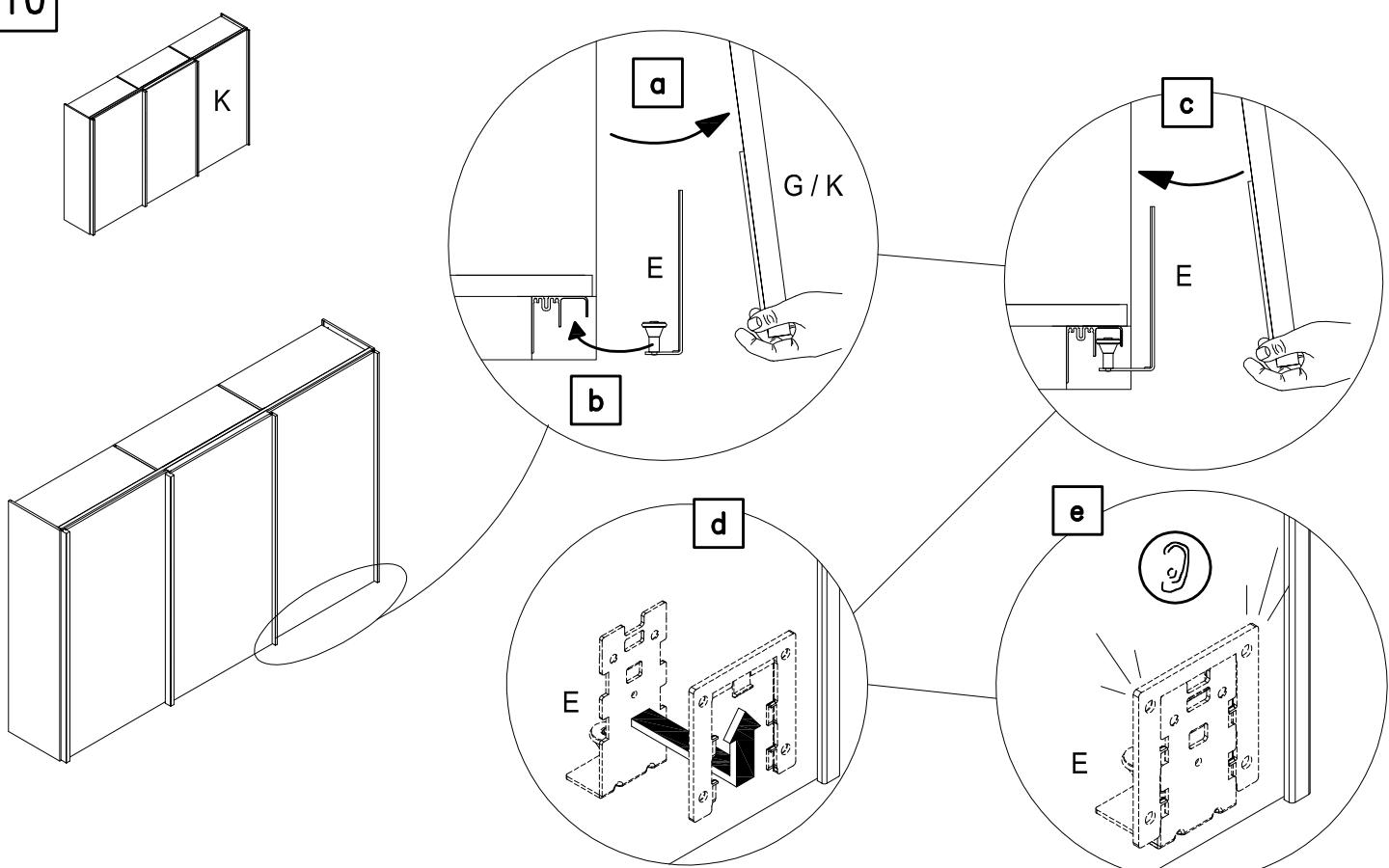


9

**Aushängesicherung  
hinten laufende Tür**  
Removal security device  
rear running door  
Système de sécurité contre  
le décrochage porte  
coulissante arrière  
Vergrendeling achter  
schuivende deur



10



# Montageanleitung

MULTI-FORMA II

Türmontage Teil 2 manuelles Öffnungssystem

Door assembly part 2 manual opening system

Etape 2 montage porte système d'ouverture manuelle

Deurmontage deel 2 manueel openingsysteem

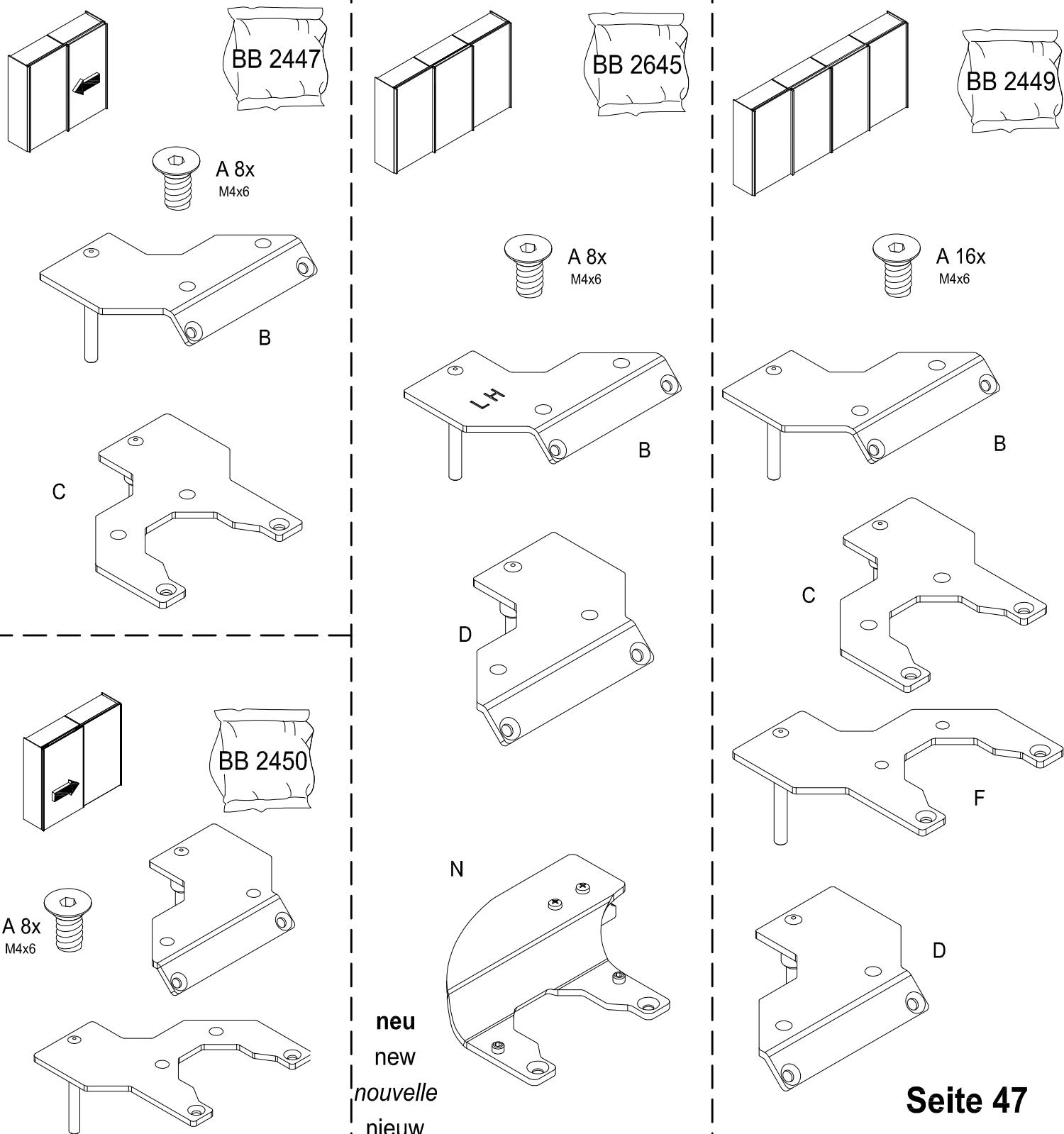
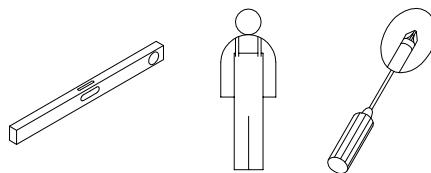
Montage darf nur durch fachkundiges Personal erfolgen

Fitting has to be done by qualified personnel

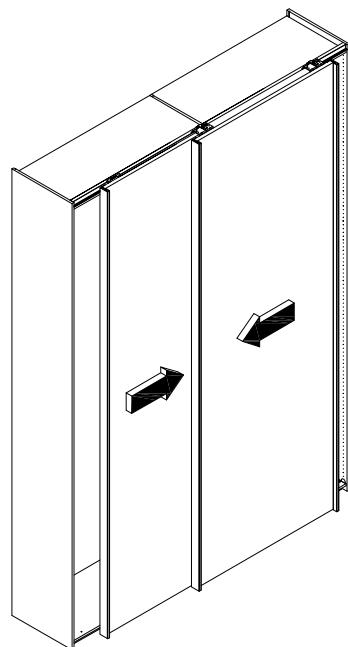
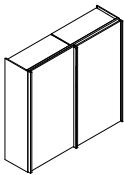
Le montage doit uniquement être effectué par de main

d'œuvre spécialisée

Montage uitsluitend door vakkundig personeel

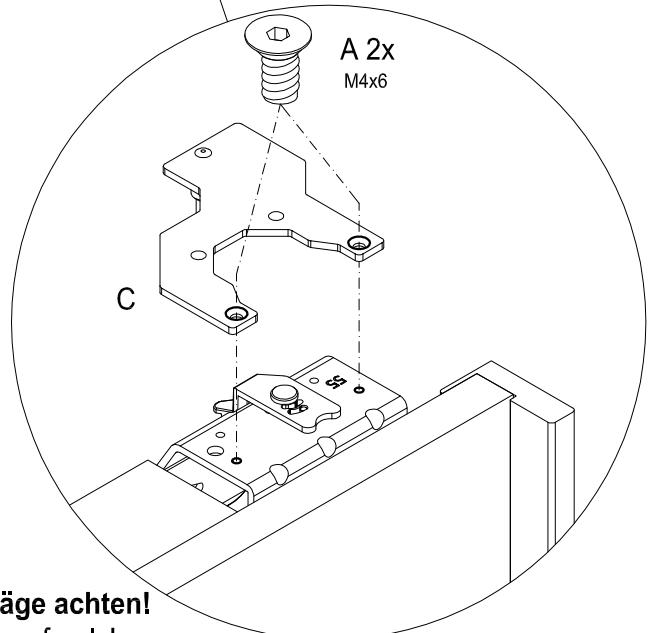
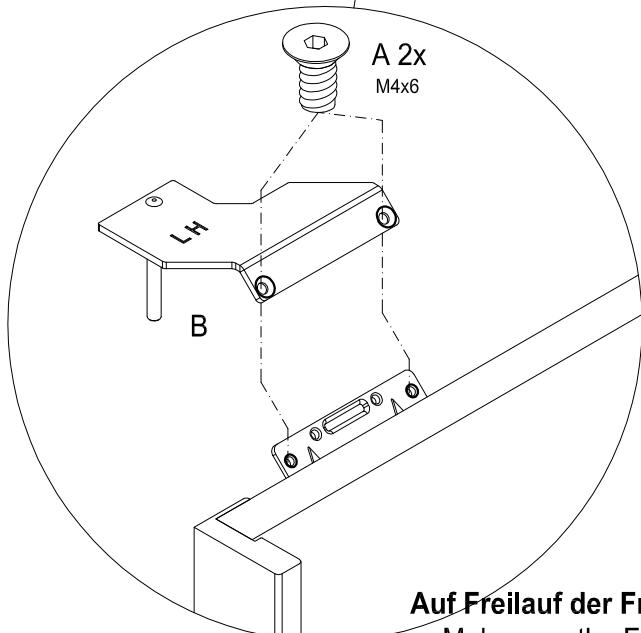
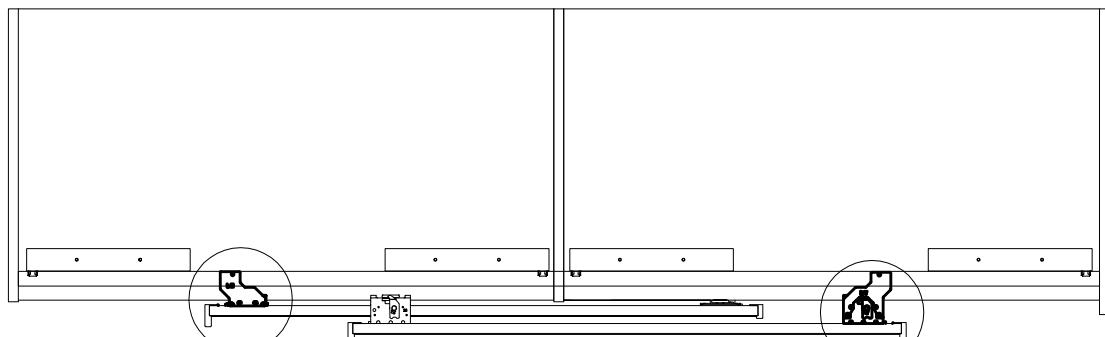


1



Türen öffnen  
Open doors  
Ouvrir la porte  
Deur openen

2



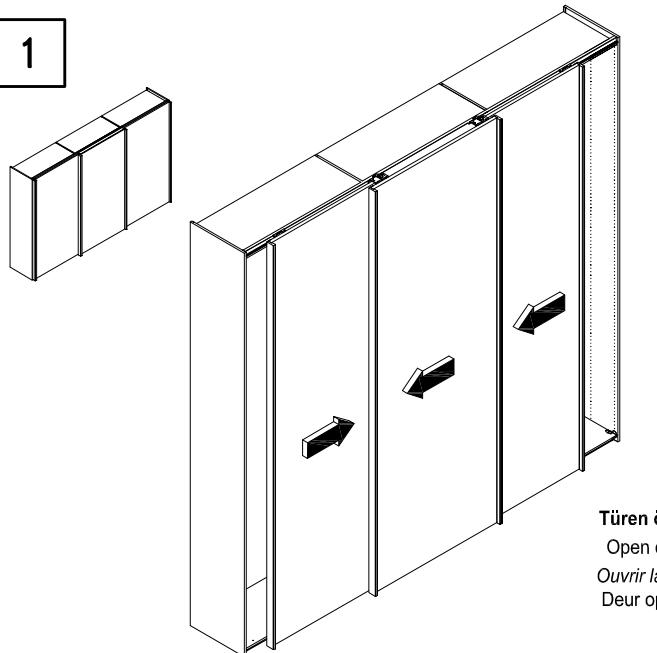
**Auf Freilauf der Frontenbeschläge achten!**

Make sure the Front rails can run freely!

Faire attention à la libre course des ferrures des façades!

Let op dat de frontenbeslagdelen vrij lopen!

1



Türen öffnen  
Open doors  
Ouvrir la porte  
Deur openen

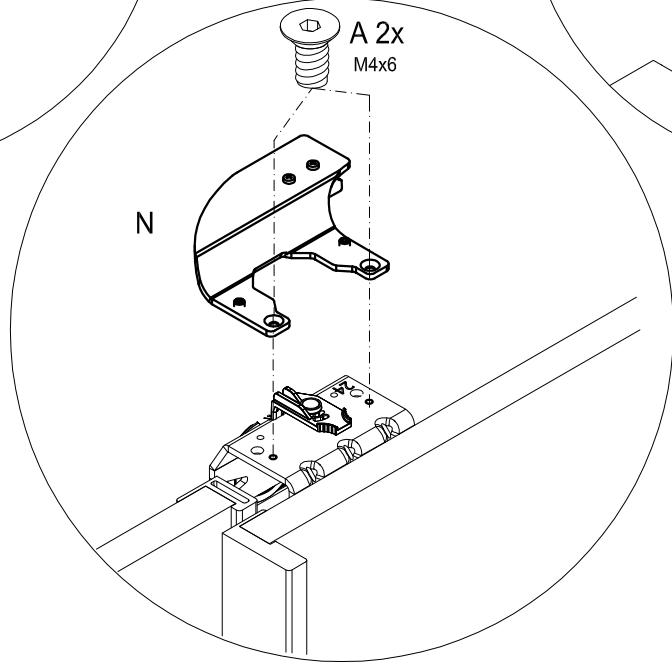
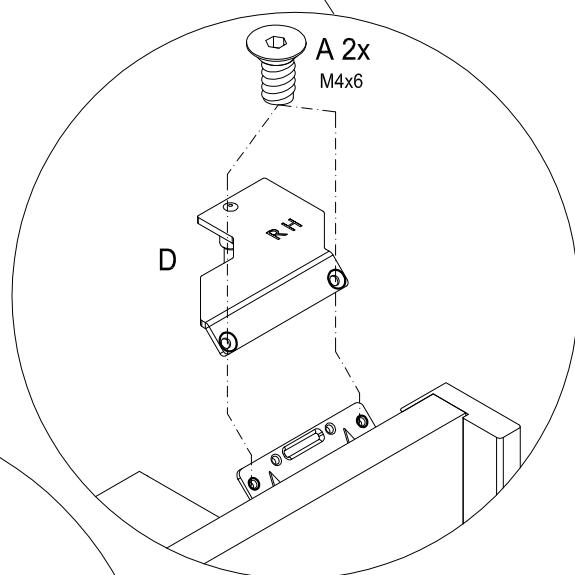
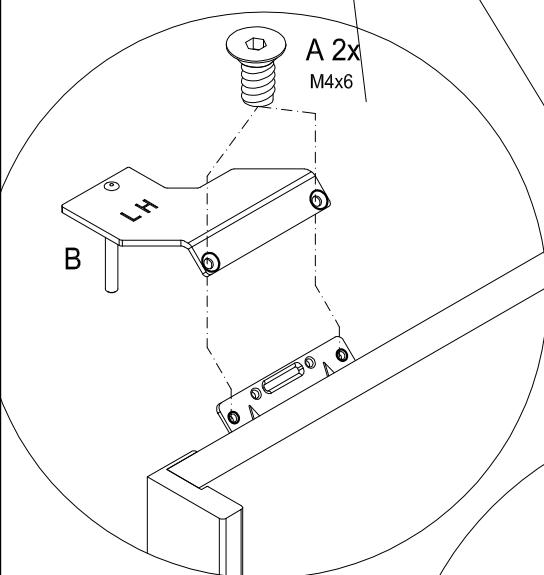
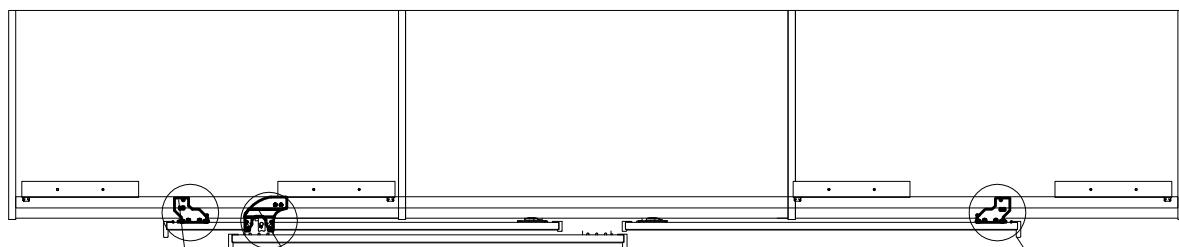
**Auf Freilauf der Frontenbeschläge achten!**

Make sure the Front rails can run freely!

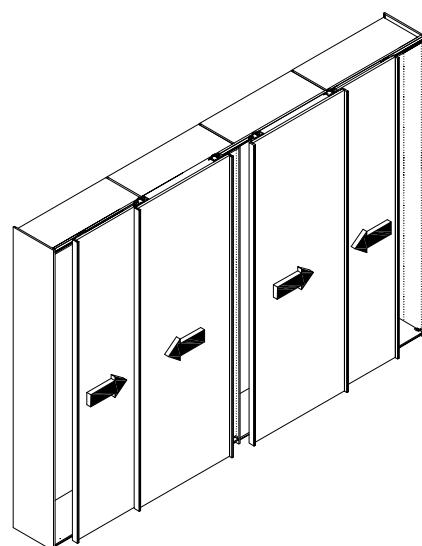
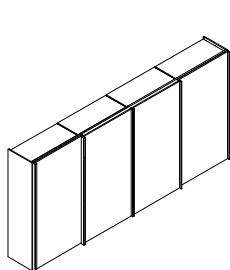
Faire attention à la libre course des ferrures des façades!

Let op dat de frontenbeslagdelen vrij lopen!

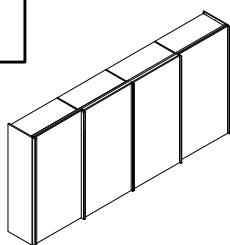
2



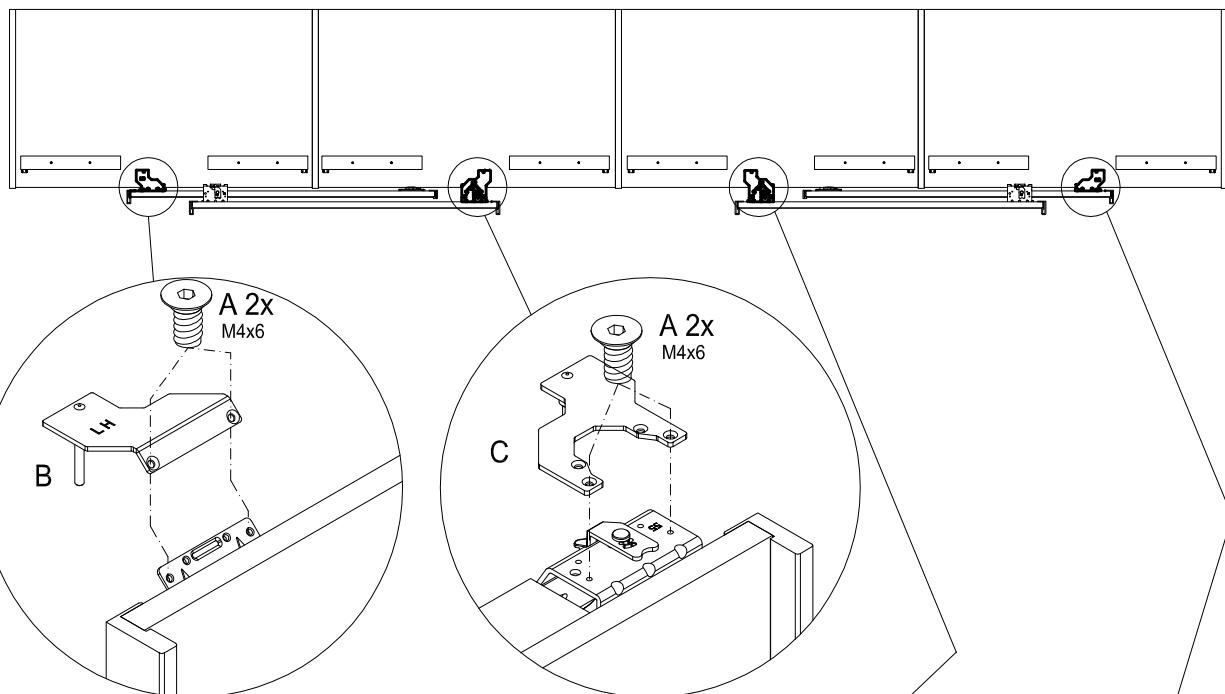
1



2



Türen öffnen  
Open doors  
Ouvrir la porte  
Deur openen

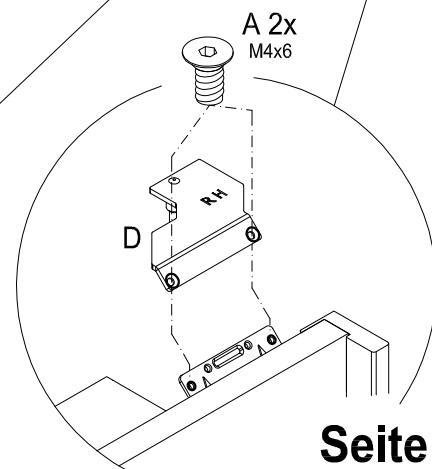
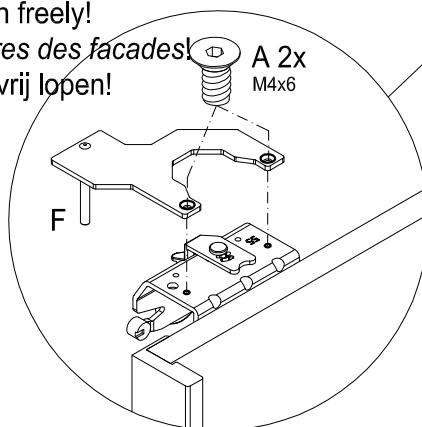


**Auf Freilauf der Frontenbeschläge achten!**

Make sure the Front rails can run freely!

Faire attention à la libre course des ferrures des façades!

Let op dat de frontenbeslagdelen vrij lopen!

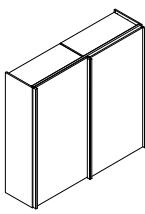
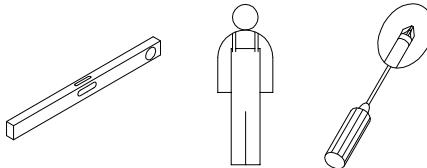


Montage darf nur durch fachkundiges Personal erfolgen

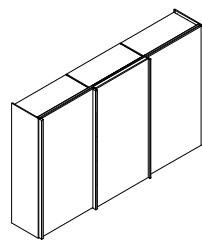
Fitting has to be done by qualified personnel

Le montage doit uniquement être effectué par de main  
d'œuvre spécialisée

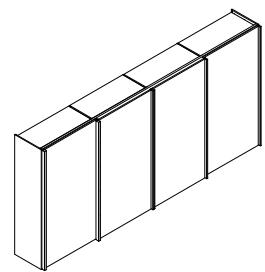
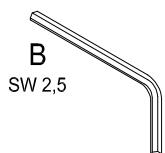
Montage uitsluitend door vakkundig personeel



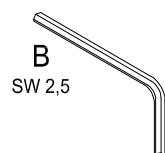
A 8x  
M4x6



A 12x  
M4x6



A 16x  
M4x6



Vor der Montage:

Before assembly:

Avant le montage:

Voor de montage:

## Voraussetzungen - Requirements - Conditions - Voorwaarden

Arbeiten an Elektroanlagen dürfen nur von Fachkräften vorgenommen werden. Siehe auch beigelegte Bedienungsanleitung!  
Work on electrical fittings may only be done by qualified personnel. Please also see the attached operating instructions!  
Les opérations sur l'installation électrique doivent être réalisées par du personnel spécialisé. Voir également le mode d'emploi!  
Aan elektro-installaties mag alleen door vakpersoneel worden gewerkt. Zie hiertoe ook de bijgevoegde bedieningsinstructies!

- Die Zuleitung des Antriebes hat eine Länge von 3m. Dementsprechend muss sich eine Schutzkontaktsteckdose 100-240V AC, 50-60Hz, in erreichbarer Nähe befinden.
- Die Schutzkontaktsteckdose muss mindestens mit 10A abgesichert sein.
- Die bauseitige Elektroinstallation muss den jeweiligen Schutzbestimmungen entsprechen.
- Fremdspannungen an den Anschlussklemmen der Steuerung führt zu einer Zerstörung der Elektronik.

-The lead for the drive is 3m long.

Therefore there must be a grounding type socket of 100-240V AC, 50-60 Hz in accessible height.

-The grounding type socket must be protected with at least 10A.

-On-site electrical installations must meet the relevant safety regulations.

-External voltage on the connecting clips of the control unit destroys the electronics.

-Le câble d'alimentation du mécanisme a une longueur de 3m. La prise de courant avec fiche de sécurité 100-240V AC, 50-60Hz, doit donc être à proximité.

-La prise de courant avec fiche de sécurité doit être protégée avec un minimum de 10A.

-L'installation électrique existante doit être conforme à la réglementation en vigueur en ce qui concerne la protection.

-Des tensions extérieures sur les connexions de l'élément de commande engendrent la destruction de l'électronique.

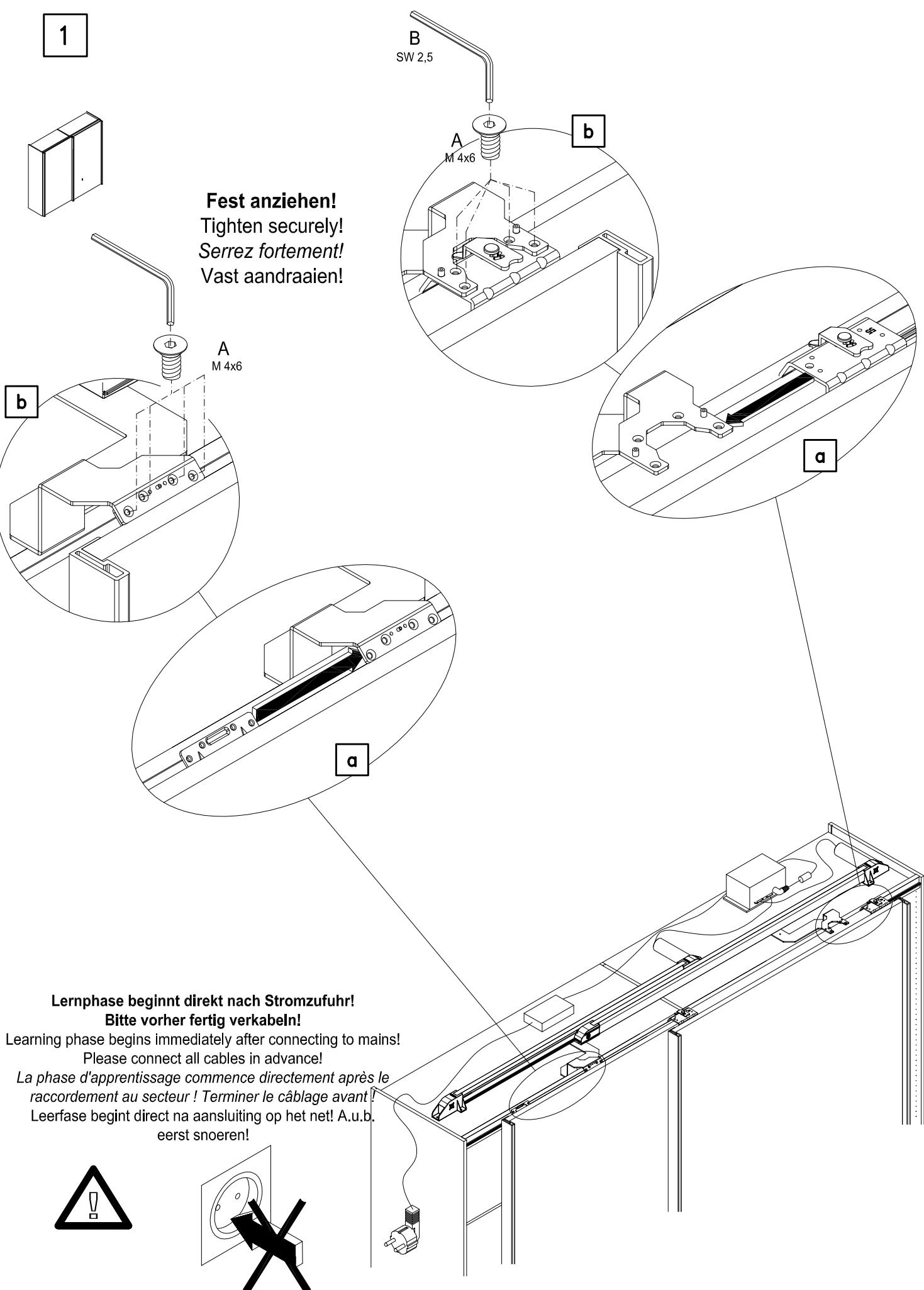
-De netstroomsnoer van de aandrijving is 3 m lang. Daarom moet in de directe omgeving een geaarde contactdoos aanwezig zijn.

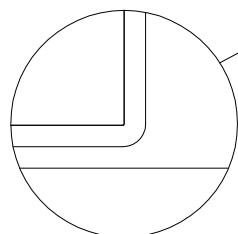
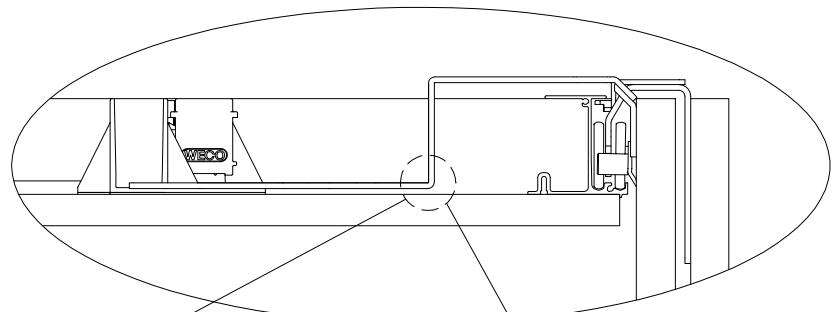
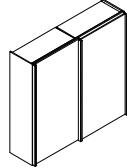
-Geaarde contactdozen moeten met min. 10A zijn beveiligd.

-De aangebrachte elektroinstallatie moet voldoen aan de desbetreffende beveiligingsvoorschriften.

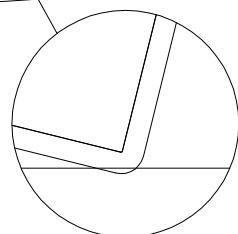
-Externe spanning bij de aansluitklemmen van de besturing leiden tot een verstoring van de elektronica.

1





richtig !  
correct !  
correct !  
correct !



falsch !  
wrong !  
incorrect !  
fout !

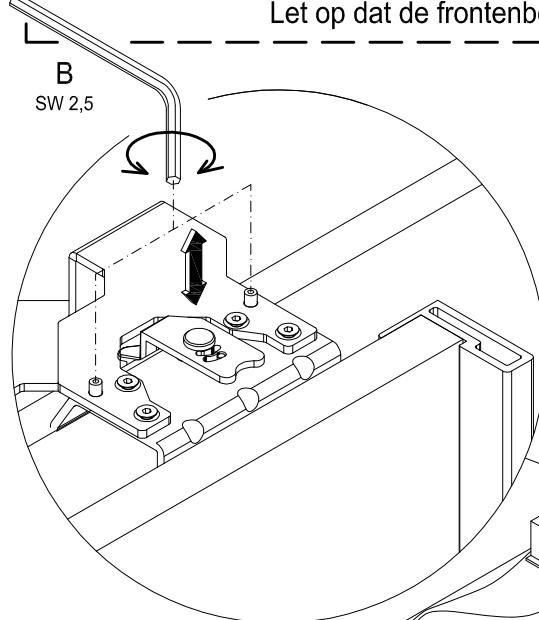
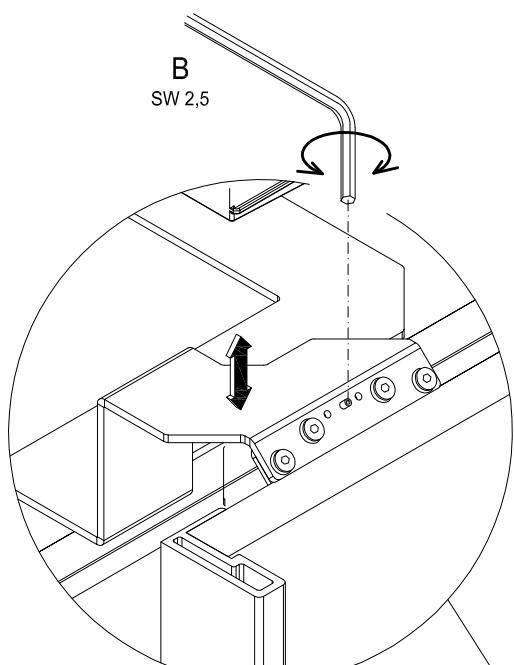


**Auf Freilauf der Frontenbeschläge achten!**

Make sure the Front rails can run freely!

Faire attention à la libre course des ferrures des façades!

Let op dat de frontenbeslagdelen vrij lopen!



**Lernphase beginnt direkt nach Stromzufuhr!**

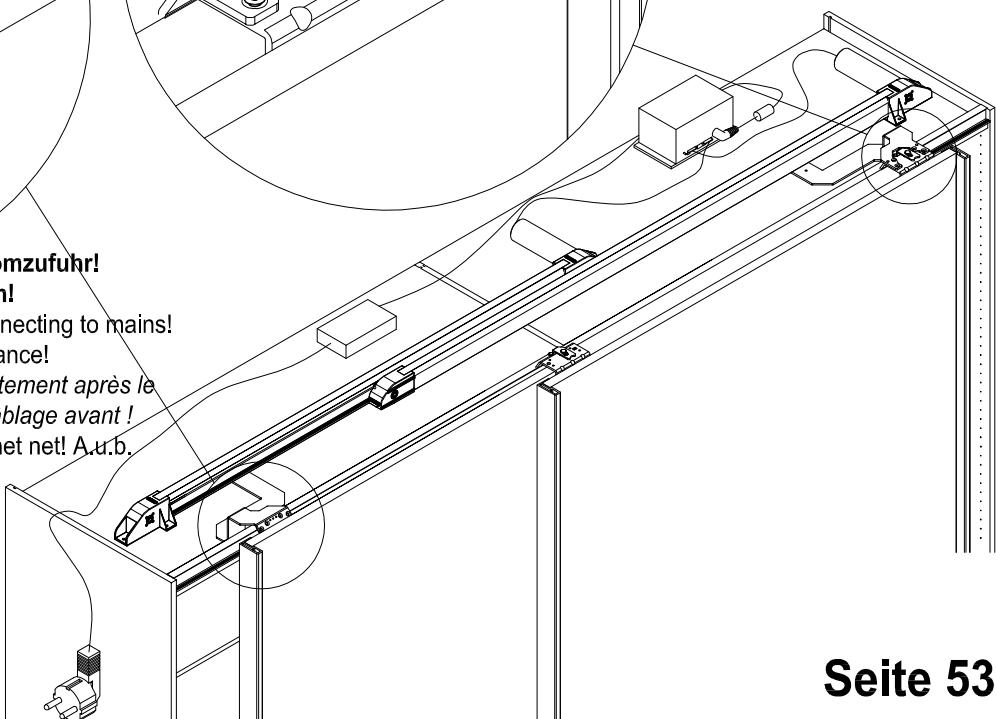
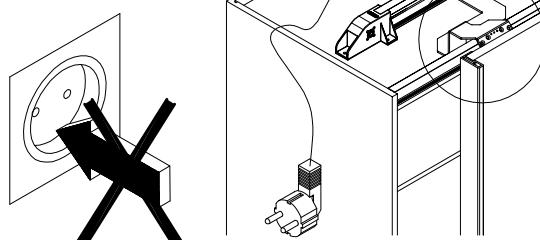
Bitte vorher fertig verkabeln!

Learning phase begins immediately after connecting to mains!

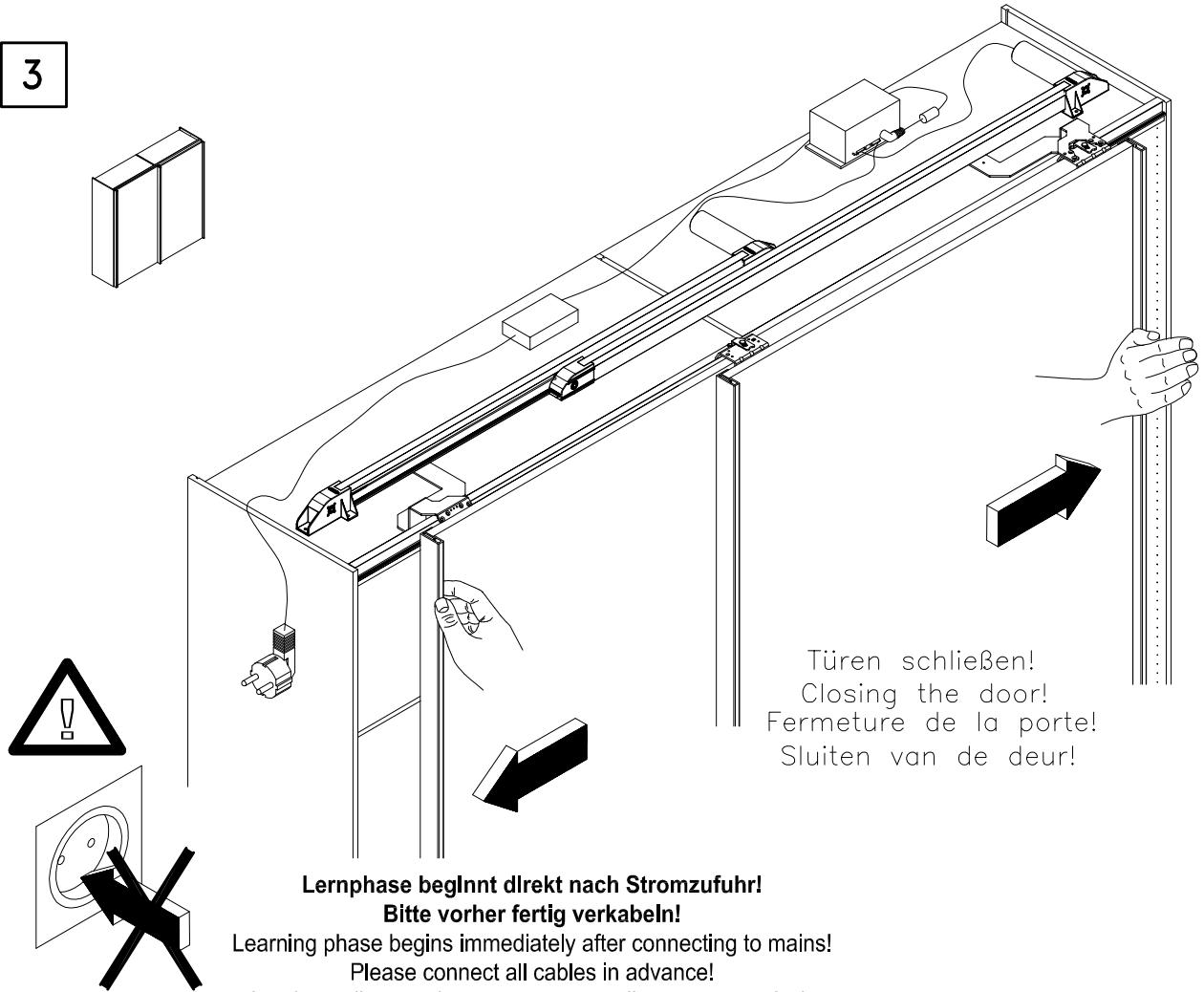
Please connect all cables in advance!

La phase d'apprentissage commence directement après le raccordement au secteur ! Terminer le câblage avant !

Leerfase begint direct na aansluiting op het net! A.u.b., eerst snoeren!



3



Lernphase beginnt direkt nach Stromzufuhr!  
Bitte vorher fertig verkabeln!

Learning phase begins immediately after connecting to mains!  
Please connect all cables in advance!

La phase d'apprentissage commence directement après le  
raccordement au secteur ! Terminer le câblage avant !

Leerfase begint direct na aansluiting op het net! A.u.b.  
eerst snoeren!

**Arbeiten an Elektroanlagen dürfen nur von Fachkräften vorgenommen werden. Siehe auch beigegebte Bedienungsanleitung!**

Work on electrical fittings may only be done by qualified personnel. Please also see the attached operating instructions!

Les opérations sur l'installation électrique doivent être réalisées par du personnel spécialisé. Voir également le mode d'emploi!

Aan elektro-installaties mag alleen door vakpersoneel worden gewerkt. Zie hiertoe ook de bijgevoegde bedieningsinstructies!

Nachdem die Motoren, mit den dafür vorgesehenen Kabeln, mit der Steuerung verbunden wurden, müssen die Türflügel von Hand langsam geschlossen werden, erst dann ist die Steuerung mit dem Netzzell an das Netz anzuschließen.

After the motors have been connected to the control unit with the relevant cables, the door wings must be closed slowly by hand, only then may the control unit be connected to the mains supply.

Après le raccordement des moteurs à l'unité de commande, à l'aide des câbles prévus à cet effet, le battant de la porte doit être fermé doucement à la main. Seulement ensuite, raccorder l'unité de commande au secteur.

Nadat de motoren met de betreffende snoeren aan de besturing waren aangesloten, moeten de deuren langzaam met de hand worden gesloten, Pas dan kan de besturing met stekker op het worden aangesloten.

4



Lernphase beginnt direkt nach Stromzufuhr!  
Bitte vorher fertig verkabeln!

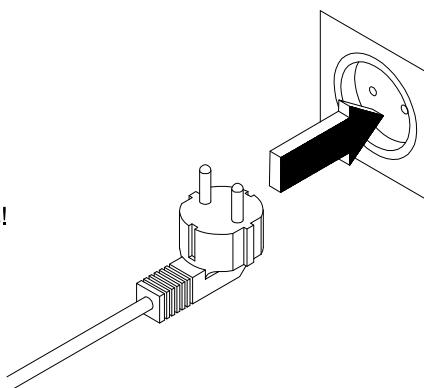
Learning phase begins immediately after connecting to mains!  
Please connect all cables in advance!

La phase d'apprentissage commence directement après le

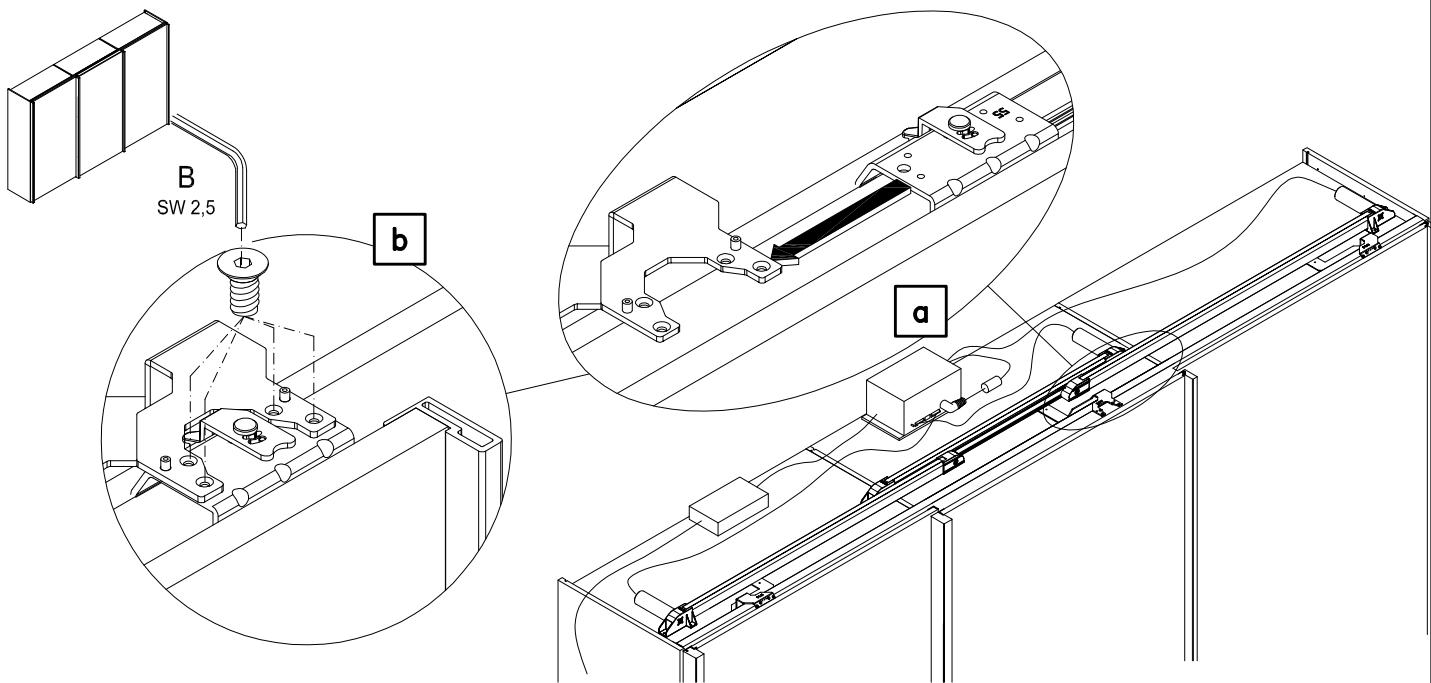
raccordement au secteur ! Terminer le câblage avant !

Leerfase begint direct na aansluiting op het net! A.u.b.

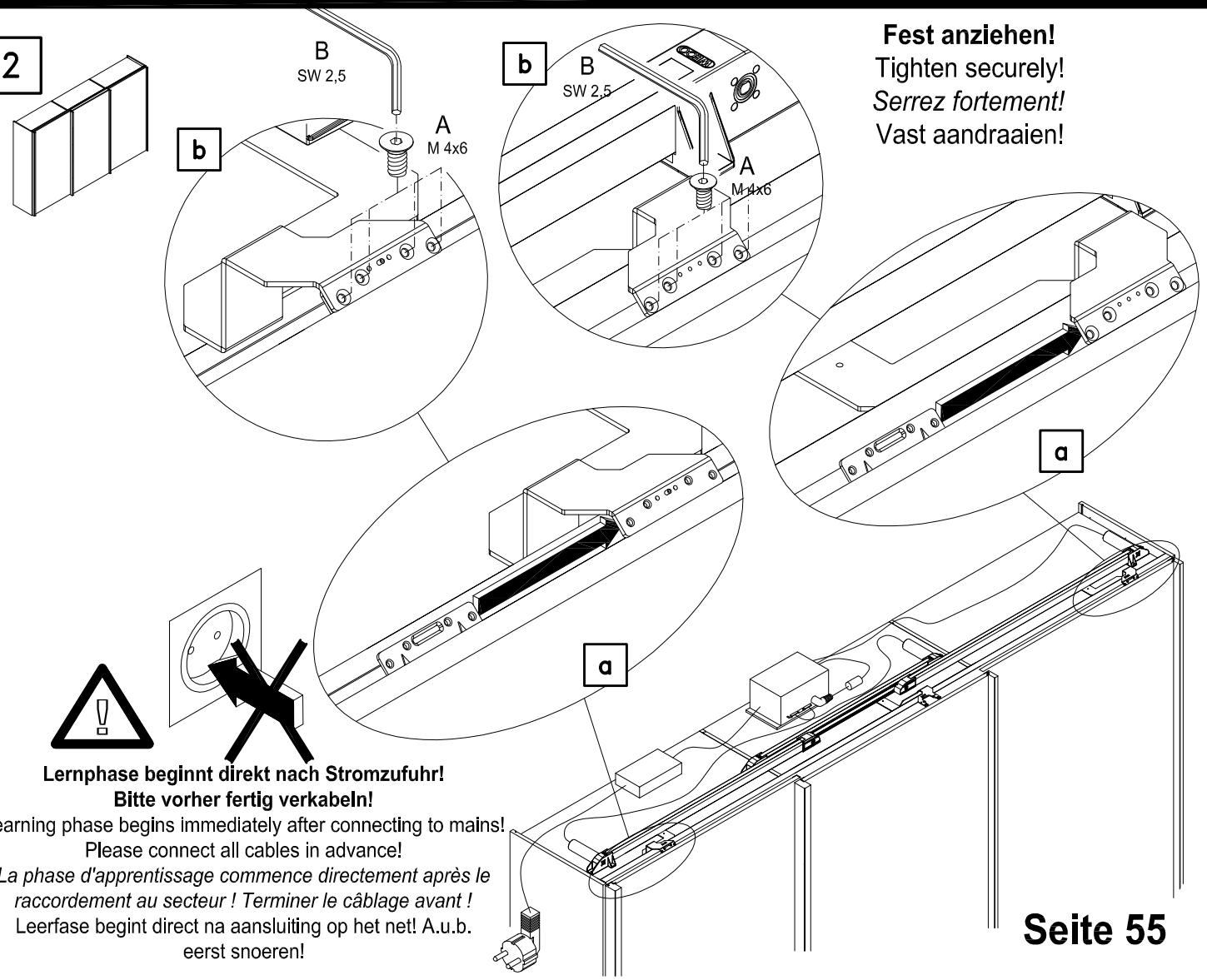
eerst snoeren!



1



2



Fest anziehen!  
Tighten securely!  
Serrez fortement!  
Vast aandraaien!



Lernphase beginnt direkt nach Stromzufuhr!

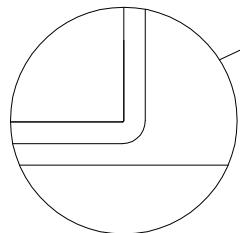
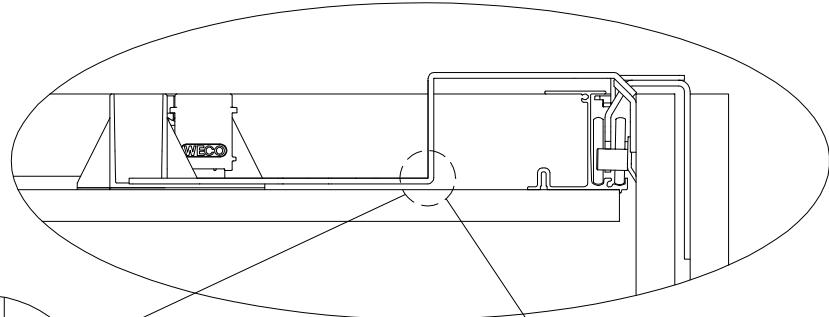
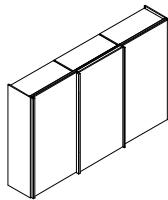
Bitte vorher fertig verkabeln!

Learning phase begins immediately after connecting to mains!

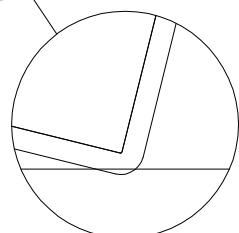
Please connect all cables in advance!

La phase d'apprentissage commence directement après le raccordement au secteur ! Terminer le câblage avant !

Leerfase begint direct na aansluiting op het net! A.u.b.  
eerst snoeren!



richtig !  
correct !  
correct !  
correct !



falsch !  
wrong !  
incorrect !  
fout !

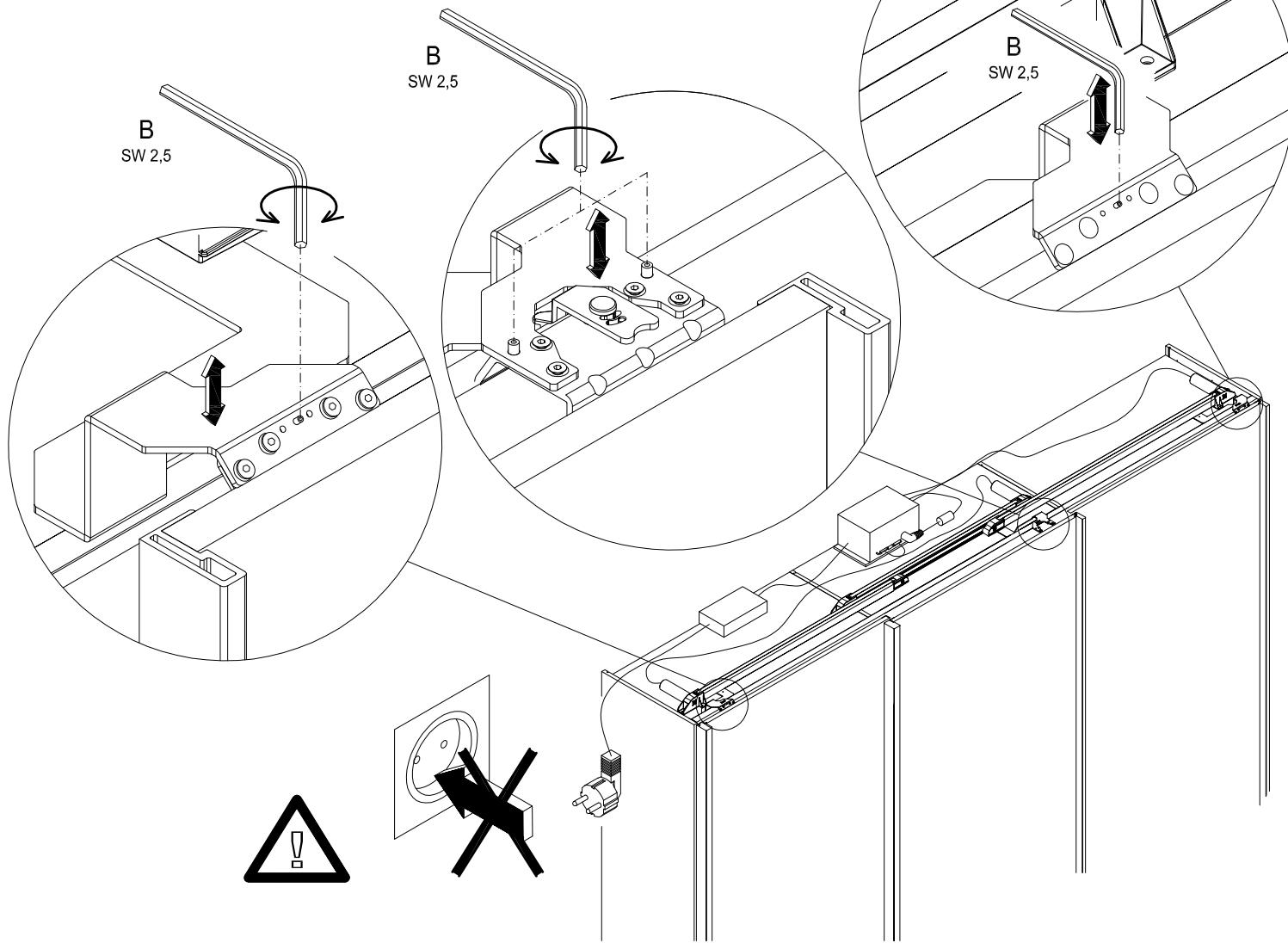


### Auf Freilauf der Frontenbeschläge achten!

Make sure the Front rails can run freely!

Faire attention à la libre course des ferrures des façades!

Let op dat de frontenbeslagdelen vrij lopen!



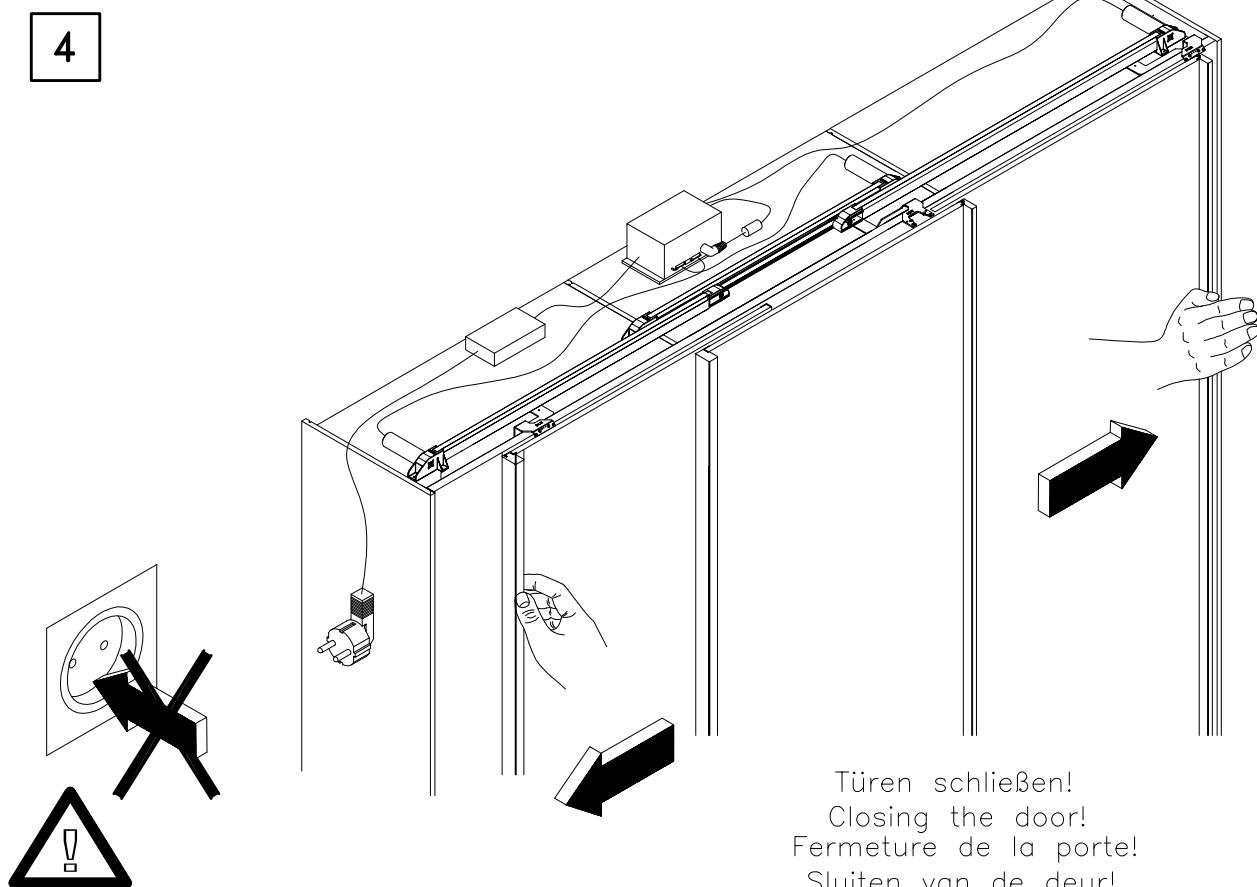
Lernphase beginnt direkt nach Stromzufuhr!  
Bitte vorher fertig verkabeln!

Learning phase begins immediately after connecting to mains! Please connect all cables in advance!

La phase d'apprentissage commence directement après le raccordement au secteur ! Terminer le câblage avant !

Leerfase begint direct na aansluiting op het net! A.u.b. eerst snoeren!

4



Türen schließen!  
Closing the door!  
Fermeture de la porte!  
Sluiten van de deur!

**Lernphase beginnt direkt nach Stromzufuhr!  
Bitte vorher fertig verkabeln!**

Learning phase begins immediately after connecting to mains!

Please connect all cables in advance!

*La phase d'apprentissage commence directement après le raccordement au secteur ! Terminer le câblage avant !*

*Leerfase begint direct na aansluiting op het net! A.u.b.  
eerst snoeren!*

**Arbeiten an Elektroanlagen dürfen nur von Fachkräften vorgenommen werden. Siehe auch beigegebte Bedienungsanleitung!**

Work on electrical fittings may only be done by qualified personnel. Please also see the attached operating instructions!

*Les opérations sur l'installation électrique doivent être réalisées par du personnel spécialisé. Voir également le mode d'emploi!*

*Aan elektro-installaties mag alleen door vakpersoneel worden gewerkt. Zie hiertoe ook de bijgevoegde bedieningsinstructies!*

**Nachdem die Motoren, mit den dafür vorgesehenen Kabeln, mit der Steuerung verbunden wurden, müssen die Türflügel von Hand langsam geschlossen werden, erst dann ist die Steuerung mit dem Netzteil an das Netz anzuschließen.**

After the motors have been connected to the control unit with the relevant cables, the door wings must be closed slowly by hand, only then may the control unit be connected to the mains supply.

*Après le raccordement des moteurs à l'unité de commande, à l'aide des câbles prévus à cet effet, le battant de la porte doit être fermé doucement à la main. Seulement ensuite, raccorder l'unité de commande au secteur.*

*Nadat de motoren met de betreffende snoeren aan de besturing waren aangesloten, moeten de deuren langzaam met de hand worden gesloten, Pas dan kan de besturing met stekker op het worden aangesloten.*

5



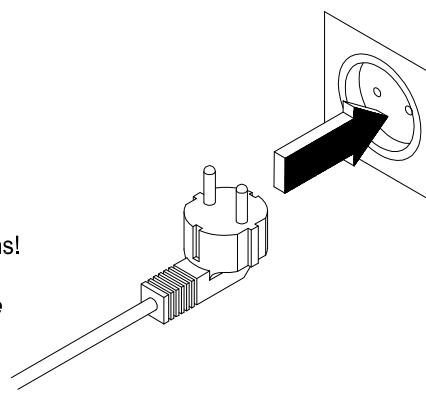
**Lernphase beginnt direkt nach Stromzufuhr!  
Bitte vorher fertig verkabeln!**

Learning phase begins immediately after connecting to mains!

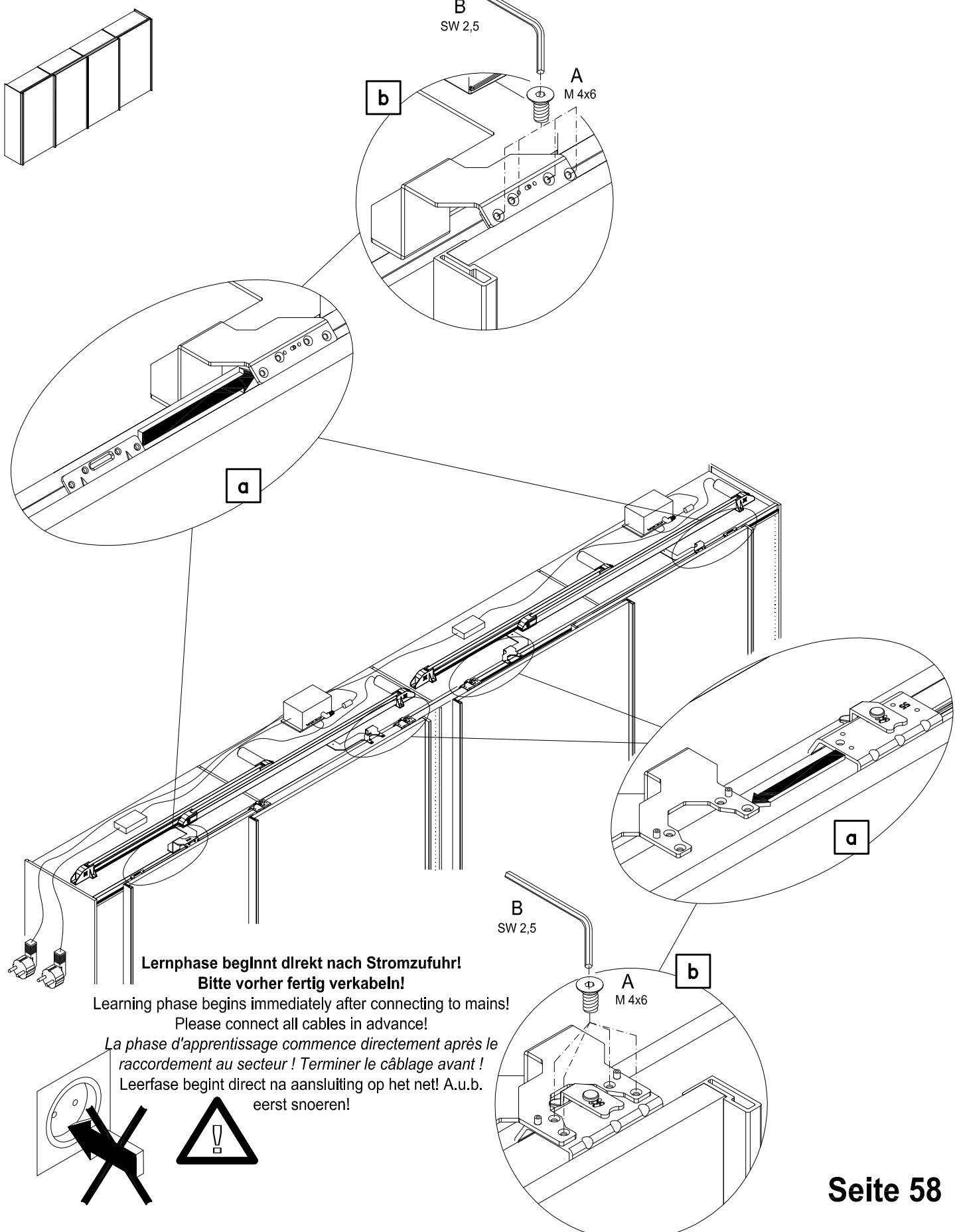
Please connect all cables in advance!

*La phase d'apprentissage commence directement après le raccordement au secteur ! Terminer le câblage avant !*

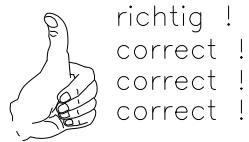
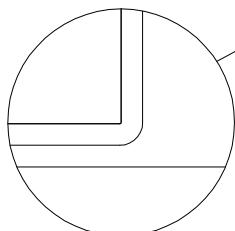
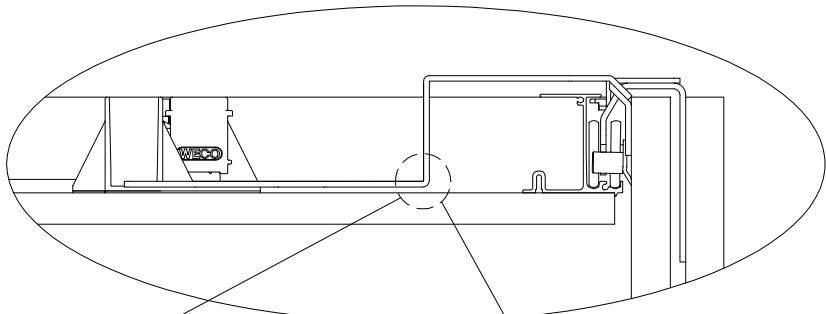
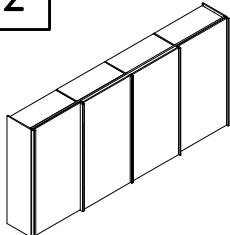
*Leerfase begint direct na aansluiting op het net! A.u.b.  
eerst snoeren!*



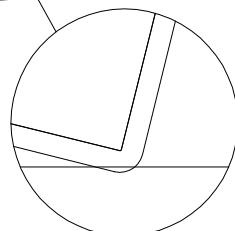
**Fest anziehen!**  
Tighten securely!  
Serrez fortement!  
Vast aandraaien!



2



richtig !  
correct !  
correct !  
correct !



falsch !  
wrong !  
incorrect !  
fout !

**Auf Freilauf der Frontenbeschläge achten!**

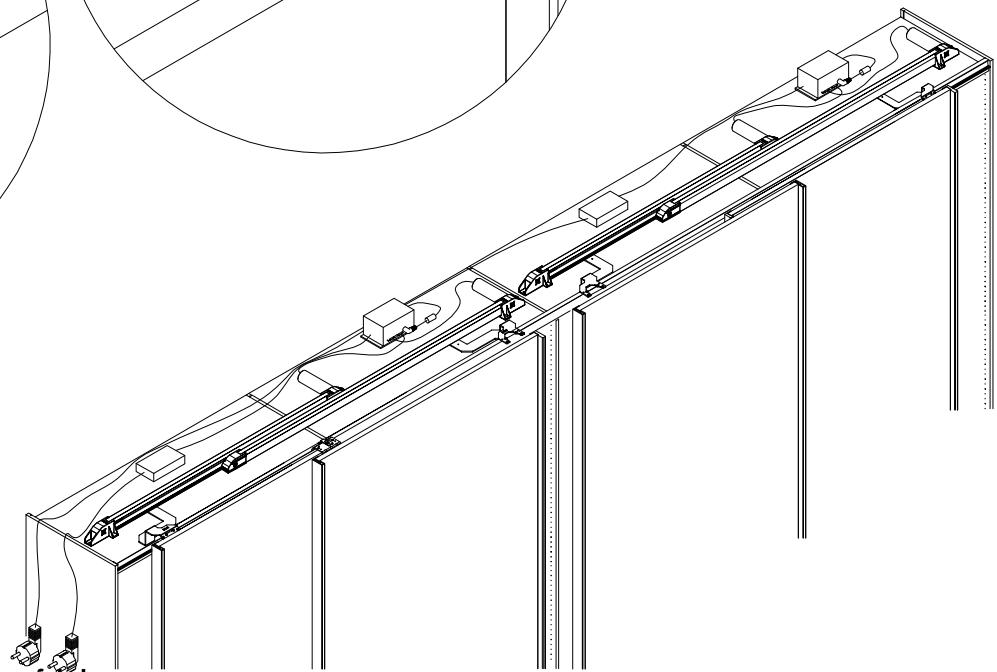
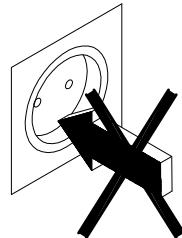
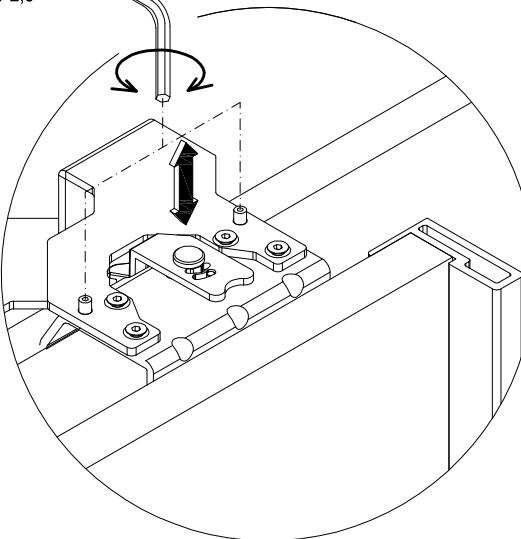
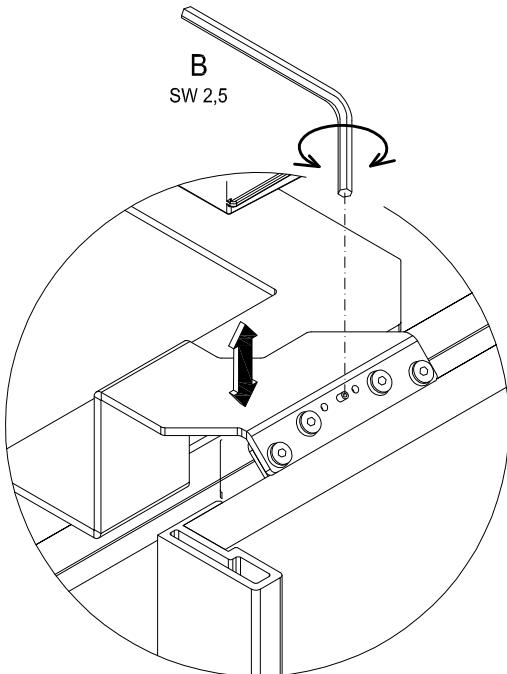
Make sure the Front rails can run freely!

Faire attention à la libre course des ferrures des façades!

Let op dat de frontenbeslagdelen vrij lopen!



B  
SW 2,5



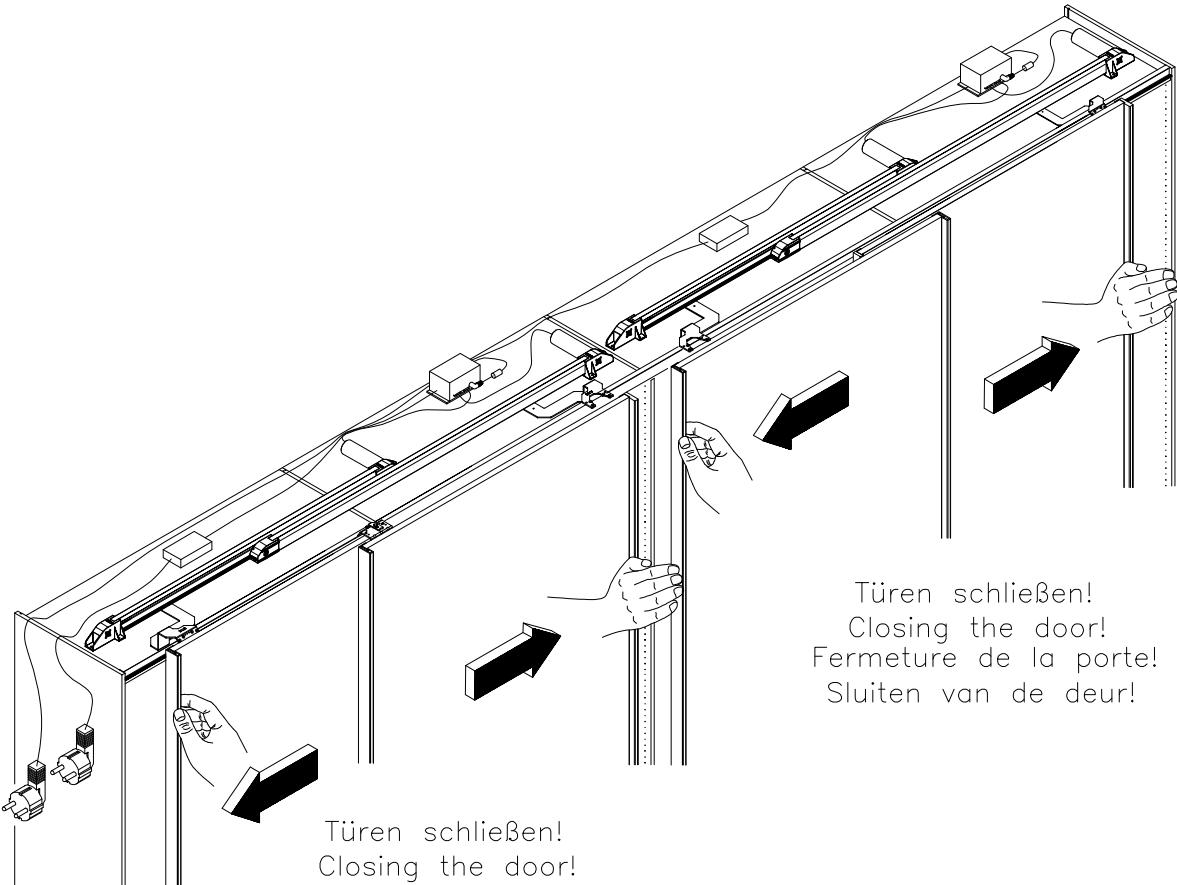
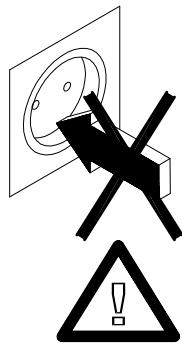
**Lernphase beginnt direkt nach Stromzufuhr!  
Bitte vorher fertig verkabeln!**

Learning phase begins immediately after connecting to mains!

Please connect all cables in advance!

La phase d'apprentissage commence directement après le raccordement au secteur ! Terminer le câblage avant !

Leerfase begint direct na aansluiting op het net! A.u.b.  
eerst snoeren!



Türen schließen!

Closing the door!

Fermeture de la porte!

Sluiten van de deur!

Türen schließen!  
Closing the door!  
Fermeture de la porte!  
Sluiten van de deur!

**Lernphase beginnt direkt nach Stromzufuhr!  
Bitte vorher fertig verkabeln!**

Learning phase begins immediately after connecting to mains!

Please connect all cables in advance!

*La phase d'apprentissage commence directement après le raccordement au secteur ! Terminer le câblage avant !*

*Leerfase begint direct na aansluiting op het net! A.u.b.  
eerst snoeren!*

**Arbeiten an Elektroanlagen dürfen nur von Fachkräften vorgenommen werden. Siehe auch beigegebte Bedienungsanleitung!**

Work on electrical fittings may only be done by qualified personnel. Please also see the attached operating instructions!

*Les opérations sur l'installation électrique doivent être réalisées par du personnel spécialisé. Voir également le mode d'emploi!*

Aan elektro-installaties mag alleen door vakpersoneel worden gewerkt. Zie hiertoe ook de bijgevoegde bedieningsinstructies!

**Nachdem die Motoren, mit den dafür vorgesehenen Kabeln, mit der Steuerung verbunden wurden, müssen die Türflügel von Hand langsam geschlossen werden, erst dann ist die Steuerung mit dem Netzteil an das Netz anzuschließen.**

After the motors have been connected to the control unit with the relevant cables, the door wings must be closed slowly by hand, only then may the control unit be connected to the mains supply.

*Après le raccordement des moteurs à l'unité de commande, à l'aide des câbles prévus à cet effet, le battant de la porte doit être fermé doucement à la main. Seulement ensuite, raccorder l'unité de commande au secteur.*

Nadat de motoren met de betreffende snoeren aan de besturing waren aangesloten, moeten de deuren langzaam met de hand worden gesloten,  
Pas dan kan de besturing met stekker op het worden aangesloten.



**Lernphase beginnt direkt nach Stromzufuhr!**

**Bitte vorher fertig verkabeln!**

Learning phase begins immediately after connecting to mains!

Please connect all cables in advance!

*La phase d'apprentissage commence directement après le raccordement au secteur ! Terminer le câblage avant !*

*Leerfase begint direct na aansluiting op het net! A.u.b.  
eerst snoeren!*

